

ESTAFETA



JACOBEEA

DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. PAMPLONA, NOVIEMBRE 2024 • AÑO XXVII - Nº 141 • 6 EUROS



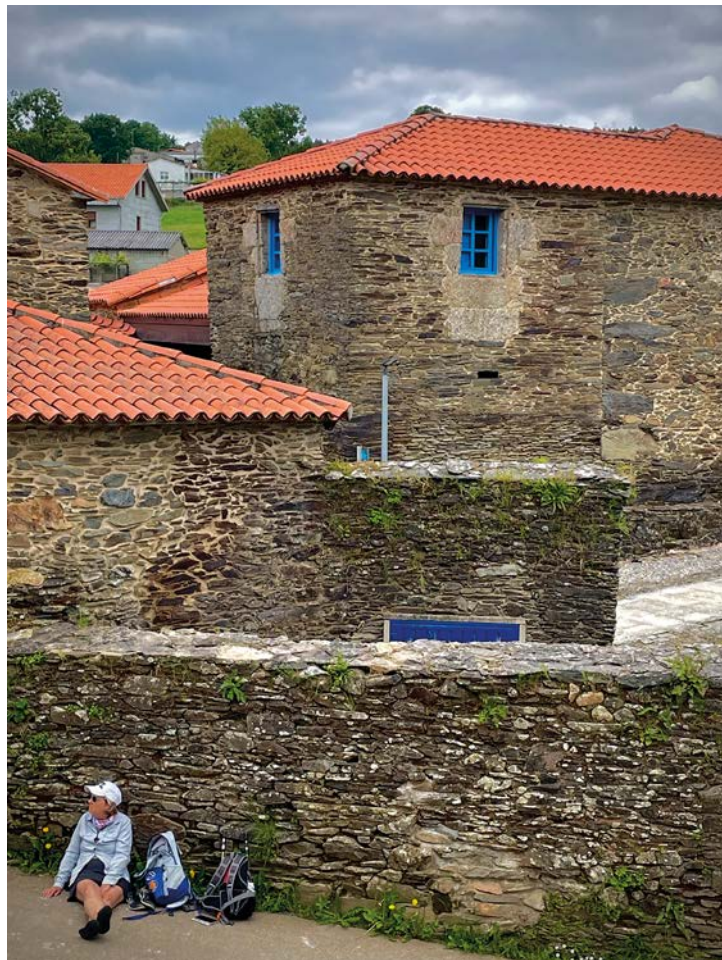
Ermita de Santa María de Eunate

Llegar, ¿Qué nos queda después de la peregrinación?

El Camino desde otro lado



1º PREMIO SOCIOS CONCURSO FOTOGRÁFICO CAMINO DE SANTIAGO 2024
Entre sol y sombra. FRC. JAVIER FUERTES HERRERO



2º PREMIO SOCIOS CONCURSO FOTOGRÁFICO CAMINO DE SANTIAGO 2024
Sentada os espero. ARMANDO AURÍA ECHEGOYEN



Saluda del Presidente

Estimados socios/amigos/compañeros/peregrinos

Desde el comienzo del curso en octubre de 2023 hasta finales de junio de 2024, hemos realizado todos los actos que son habituales en nuestra Asociación: celebración del día del roscó, veinticinco marchas por caminos de Santiago: Baztán, desde Bayona hasta la Trinidad de Arre, de la Calzada, desde la Trinidad de Arre hasta Salvatierra de Álava, camino francés desde Somport hasta Puente la Reina de Navarra.

A ello tenemos que añadir las etapas de las Javieradas, San Juan Pied de Port-Roncesvalles, Cirauqui a Eunate y otros tipos de salidas. Destacan también la marcha del Camino de Santiago en Pamplona con la colaboración del Ayuntamiento, salida cultural para visitar el románico de los valles de Arán, Boí y Alto Garona, atención a colegios y Fundación Once durante su peregrinación en Navarra, viaje de verano en julio caminando desde Portugalete hasta Unquera, tres jornadas jacobeanas con concierto de clausura en mayo, celebración del Día de Santiago, IV ciclo de conferencias "Camino de Santiago de todos, para todos", concurso fotográfico y relatos cortos, exposición de fotografías en el Planetario, edición de nuestra Estafeta jacobea, misa el día de Santiago, día de la Asociación en diciembre, etc, etc.

Nuestra Asociación, ha recibido el Día de la Virgen del Pilar un reconocimiento por parte de la Guardia Civil por la labor que realizamos con el Camino de Santiago y los peregrinos.

Este próximo curso 2024-2025 mantendremos todas las actividades relacionadas, y confiamos poder incorporar alguna más gracias a las aportaciones que algunos de vosotros realizáis al programa de Mecenazgo cultural de nuestra Asociación.

A primeros de octubre hemos iniciado las marchas por el camino de Santiago Francés, desde Roncesvalles hasta Viana y continuaremos por el camino vasco del interior desde Irún hasta Vitoria. También a principios de este mes hemos asistido a la Asamblea anual del Camino Francés Federación (CFF) que este año se celebró en Carrión de los Condes. El próximo año la Asamblea se celebrará en Pamplona y nosotros seremos los anfitriones.

Según las estadísticas facilitadas por la Oficina del Peregrino en la Catedral de Santiago, la cantidad de peregrinos llegados a Santiago para obtener la Compostela hasta primeros de noviembre de 2024, ha sido un 12 % más que las entregadas en la misma fecha en 2023. En la comunidad de Navarra, y con datos de los peregrinos que sellan su credencial en el albergue de Roncesvalles, las cifras de peregrinos hasta fin de octubre son un 12,3% menos que el año pasado. Como podéis comprobar, los peregrinos aumentan en Santiago, pero no en las comunidades de paso del Camino Francés. Hay otros caminos, pero sobre todo hay peregrinos que realizan solamente los últimos 100 kilómetros desde Sarria para conseguir la Compostela. No son peregrinos de largo recorrido y aunque consigan la Compostela no alcanzan el grado de satisfacción y espiritualidad que alcanzan los que hacen todo el camino.

Resulta un agravio comparativo que peregrinos que realizan todo el camino (unos 800 kilómetros) reciban la misma recompensa "Compostela" que los que caminan tan solo los últimos 100 kilómetros, recorriendo solo un 12,5 % del total.

El año 2023, 446.078 personas obtuvieron la Compostela en Santiago, de los que 131.133 habían realizado tan solo los últimos 100 kilómetros desde Sarria. De los peregrinos que realizaron la totalidad del Camino, 31.674 lo iniciaron en Saint Jean Pied de Port y 4.322 en Roncesvalles.

Por poner un par de ejemplos: la Vuelta ciclista a España de 2024 ha estado organizada en 21 etapas y los corredores que han finalizado han recorrido un total de 3.265 kilómetros, y lógicamente los que no han llegado han quedado descalificados. Imaginemos que con tan solo 3 etapas recorridas hubiese bastado para algunos ciclistas. Si así fuese, no sería lo mismo y la Vuelta perdería interés y posiblemente desaparecería. Consideremos también otro ejemplo: para obtener el título de médico se necesitan al menos 6 años de carrera, y si alguna persona pudiese obtener el título con menos de un año de carrera, ¿sería un verdadero médico?...

Todos nosotros tenemos que dedicar nuestros esfuerzos en defender y potenciar el peregrino de largo recorrido e intentar una diferenciación en la Compostela. No puede tener la misma recompensa recorrer 100 que 800 kilómetros.

Os recuerdo que mantenemos actualizada toda la información y actividades que genera nuestra Asociación en la página web www.caminodesantiagoennavarra.es

iBuen Camino!

José Miguel Rey Beaumont

Índice de contenidos



FOTO DE PORTADA:
Imagen de Freepik.

VIDA DE LA ASOCIACIÓN

- 3 Saluda del Presidente
XXXV JORNADAS JACOBEAS
- 5 Programa de las jornadas 2024
- 6 Roncesvalles
- 8 Las reliquias y el Camino de Santiago
- 10 La acogida tradicional jacobea
- 13 Día del Camino de Santiago en Pamplona
- 14 Visita cultural 2024
- 16 Relación de actividades del curso 2024
- 18 El parlamento de Navarra en el Camino de Santiago
- 19 IV Ciclo / Caminos de Santiago de Navarra
- 20 Camino Francés federación
- 22 Camino Francés, creación de un libro blanco
- 24 Calendario de marchas temporada 2024-2025
- 26 Las marchas en imágenes
- 30 **XXXI Concurso fotográfico**

EXPERIENCIAS

- 32 Pablito Sanz Zudaire "El de las varas"
- 33 El camino desde otro lado
- 34 Un viaje de transformación: mi experiencia en el Camino de Santiago con Fundación ONCE
- 36 Los amigos de Jakue de Paderborn
- 38 El camino del norte por Cantabria
- 40 Camino a Jerusalen VI
- 43 Llegar, ¿Qué nos queda después de la peregrinación?
- 46 Las agrupaciones de voluntarios de Protección Civil también sumamos en el Camino de Santiago
- 48 ¡Ultreia! y otros sonidos del camino

ESTUDIOS

- 50 Curiosidades de los Caminos de Santiago
- 54 Ermita de Eunate
- 56 Estafeta Jacobea. Primeros pasos de comunicación asociativa. Fin de la edición ordinaria.
- 58 Animales, en el Camino de Santiago

RELATOS

- 60 **V Concurso de Relatos Cortos sobre el Camino de Santiago 2024**

VIAJE

- 65 Viaje de verano 2024
- 66 Viaje de verano 2025



CONSEJO EDITORIAL

Junta de Gobierno de la Asociación. Presidente: José Miguel Rey Beaumont, Alicia Sáenz Mendía.

COORDINACIÓN

Junta de la Asociación.

COLABORADORES

Alicia Sáenz, Ángel Panizo, Camino Francés Federación, Cofradía Santa María de Eunate, Colegio IES Plaza de la Cruz, Colegio Santiago Cizur Mayor, Cory Iriarte, EBYS Navarra, Elke Reineke, Endika Armengol, Fundación ONCE, Jesús María Yoldi, Jesús Tanco Lerga, José Miguel Rey, Julio Asunción, Merche Osés, José Manuel Rodríguez Montañes, Ulrich Kryn, Ana Hueso, Julio Donlo, Juan Ramón Corpas, Santiago Elso, José Luis Pujol, Iosu Calvo.

Las colaboraciones son gratuitas y responsabilidad de sus autores.

FOTOGRAFÍAS

Archivo Asociación, Carmen Esparza y Jesús Domínguez.

CORRESPONDENCIA Y ADMINISTRACIÓN	Domicilio social de la Asociación: Ansoleaga, 2 - 31001 Pamplona Apdo. de Correos 244 - 31080 Pamplona Tfno: 657 123 175 (secretaría)
E-MAIL	info@caminodesantiagoennavarra.es
PÁGINA WEB	www.caminodesantiagoennavarra.es
DÉPÓSITO LEGAL	NA. 369/1991

«Lan honek Nafarroako Gobernuaren dirulaguntza bat izan du, Kultura eta Kirol Departamentuak egiten duen Argitalpenetarako Laguntzen deialdiaren bidez emana. / Esta obra ha contado con una subvención del Gobierno de Navarra concedida a través de la convocatoria de Ayudas a la Edición del Departamento de Cultura y Deporte.»



XXXV

Jornadas Jacobneas

Un año más, la Asociación lleva a cabo las Jornadas Jacobneas. La serie de conferencias en torno al Camino que se ha convertido en una cita imprescindible para todos aquellos interesados en la cultura jacobnea.

Todo ello con el objetivo de siempre: promover y divulgar el Camino a través de un conocimiento más exhaustivo de todos los aspectos relacionados con él.

¡Os esperamos en las Jornadas de 2025!

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA
Miembro como Socio fundador de

XXXV JORNADAS JACOBNEAS 2024
CIVICAN. Av. de Pío XII. 2. 19:00 h

MAYO. Jueves 9.
"Roncesvalles: arte, historia y curiosidades en el Camino de Santiago"
Don Julio Asunción.
Historiador y divulgador del patrimonio de Navarra

MAYO. Jueves 16.
"Las reliquias del Camino de Santiago. ¿Devoción y negocio?"
Doña Merche Osés Urricelqui
Doctora en Historia por la Universidad Pública de Navarra

MAYO. Jueves 23
"Hospitalidad y acogida tradicional jacobnea, señas de identidad del Camino de Santiago"
Don José Manuel Rodríguez Montañés
Licenciado en Historia del Arte

JUNIO. Sábado 1. Igl. Dominicos. 20:00 h.
Concierto de Clausura de las Jornadas
Coro In Tempore Abesbatza & Ensemble
Directora: Doña Estitxu Castellano

Entrada gratuita hasta completar aforo.
www.caminodesantiagoennavarra.es
info@caminodesantiagoennavarra.es

Colaboran:



Iglesia de Santiago



Roncesvalles

RONCESVALLES

Arte, historia y curiosidades en el Camino de Santiago

Julio Asunción

Roncesvalles es un lugar único. Historia, arte, leyenda y naturaleza se entremezclan creando un enclave singular. Es visita imprescindible para todo aquel que sea sensible a lo que nos cuentan las antiguas piedras de los monumentos.

Aquí se dan cita el rey Sancho el Fuerte, un gigante de más de dos metros que ganó la gloria en la batalla de Las Navas de Tolosa; la Virgen de Roncesvalles, la Madre amada por muchos navarros; Roldán, el caballero franco que murió en la batalla de Roncesvalles y, como no, el Camino de Santiago.

Roncesvalles es uno de los enclaves más importantes del Camino. Es el **punto de inicio principal del Camino de Santiago**. Dentro de los muchos lugares que podemos elegir para empezar la peregrinación, Roncesvalles es un lugar especial. Esto es así por varias razones:

- El Camino de Santiago Francés es el Camino de Santiago principal, pues es el que más peregrinos han realizado a lo largo de la historia.
- Actualmente, se considera que uno tiene este Camino completo si hace, al menos de Roncesvalles a Santiago de Compostela, de santuario a santuario. Si quieres puedes empezar en San Juan de Pie de Puerto (que se ha puesto de moda hace solo unas décadas) o en cualquier otro lugar de Francia, y lo habrás hecho también completo, pero si empiezas en Pamplona, por ejemplo, no se considera que lo has hecho en su totalidad. Al menos tienes que empezar en Roncesvalles.
- Prueba de esta consideración de Roncesvalles como punto de inicio principal del Camino de Santiago es el hecho de que la Casa Real ha elegido a la Real Colegiata de Roncesvalles como lugar de celebración del acto oficial de inauguración del Año Santo Jacobeo. Así, los reyes Felipe y Leticia visitaron Roncesvalles en el Jacobeo de 2021 y, siendo príncipes, en el Jacobeo de 2010. Por su parte el rey Felipe, todavía príncipe, también visitó la Colegiata en

los Jacobeos de 1993 y 2004. En el Jacobeo de 2009 fue la infanta Elena quién representó a la Casa Real. En todas las ocasiones estuvieron acompañados del presidente o presidenta de Navarra que hubiera en ese momento y de presidentes de otras comunidades autónomas.

- Desde el año 1993 la Real Colegiata de Roncesvalles está declarada **Patrimonio de la Humanidad dentro de los “Caminos de Santiago de Compostela: Camino Francés y Caminos del Norte de España”**.

Este punto de inicio está en la iglesia de Santa María de Roncesvalles. Allí, todas las tardes, se asiste a la **“bendición del peregrino”**. Esta bendición, que ahora se da también en otras muchas iglesias del Camino, tiene su origen en la Real Colegiata de Roncesvalles. Hace varias décadas fue Javier Navarro, canónico de la colegiata, quien la dio por primera vez, recuperando un antiguo texto medieval. Javier Navarro estuvo gran parte de su vida dedicado a la atención de los peregrinos y fue uno de los primeros que señaló el Camino de Santiago con las flechas amarillas que son ahora tan familiares para los peregrinos.

La bendición la reciben los peregrinos delante de **“La Reina del Pirineo”, la Virgen de Roncesvalles**. Otro de los títulos de la Virgen de Roncesvalles es **“protectora de los peregrinos”**. ¿Cuántos peregrinos se habrán encomendado a la hermosa Virgen a lo largo de los siglos?

Otra de las razones de la importancia Roncesvalles en el Camino de Santiago es su capacidad de acogida. El albergue de la Real Colegiata es el más grande de toda Navarra y uno de los más grandes de todo el Camino. Tiene capacidad para

183 peregrinos, ampliable en 30 plazas más con el albergue de invierno o de refuerzo.

Por otra parte, el origen de la Colegiata de Roncesvalles está en el Camino de Santiago. El primer edificio que se construyó en Roncesvalles, concretamente en el collado de Ibañeta, fue un pequeño monasterio que daba atención a los peregrinos desde mediados del siglo XI. Posteriormente, en 1127 se construyó la Real Colegiata, en un lugar más resguardado de las inclemencias meteorológicas. Esta historia casi milenaria que une a Roncesvalles con el Camino de Santiago ha dejado su huella en los monumentos de la colegiata.

La **iglesia de Santiago**, también llamada iglesia de los peregrinos, es de finales del siglo XIII o principios del XIV. Tiene el encanto de la sencillez. Es austera, sin elaborados adornos ni simbólicas esculturas. Austera como todos esos peregrinos que, en su largo caminar hacia Santiago de Compostela, solo llevan lo imprescindible en su mochila. Su interior lo preside una imagen de Santiago. A las mañanas, muy temprano, se abre la iglesia para que los peregrinos que inician la jornada puedan encomendarse al santo patrón.

Un monumento también relacionado con el Camino de Santiago es el **Silo de Carlomagno**. La leyenda dice que aquí se enterró a los soldados muertos en la batalla de Roncesvalles, batalla que enfrentó a las tropas de Carlomagno contra los vascones en el año 778. No sabemos si la leyenda es cierta, pero lo que sí que está bien documentado es que en este edificio, también conocido como **capilla del Sancti Spiritus**, fue lugar de enterramiento de aquellos peregrinos que morían en Roncesvalles o en los alrededores.

Itzandegia fue uno de los antiguos albergues medievales (parece que había dos, uno para los hombres y otro para las mujeres). Como curiosidad fue utilizado como escenario en la película *The Way*, protagonizada por el conocido actor Martin Sheen y que trata del Camino de Santiago.

Otro monumento de Roncesvalles muy relacionado con el Camino es la Cruz de los Peregrinos. Esta cruz y la Cruz de Ferro de Foncebadón (León) son las más conocidas del Camino de Santiago Francés. Gustavo Adolfo Bécquer visitó Roncesvalles y no le pasó desapercibida. Se sentó a los pies de la cruz y escribió:

He aquí el punto donde el piadoso romero, vestido de un burdo sayal y apoyado en su tosco bordón, se prosternaba poseído de hondo respeto a la vista del santuario, como los

peregrinos del Oriente se prosternan aún en la cima del monte que domina la ciudad santa...

El lugar donde actualmente se sitúa la Cruz de los Peregrinos no es su lugar original, que es desconocido. La mandó poner allí un prior de la de colegiata a finales del siglo XIX. La colocó al lado del camino que comunicaba Roncesvalles con Burguete. Ahora esta ubicación supone un problema. El antiguo camino de carretas de tiempos de aquel prior se ha convertido en una carretera nacional. Muchos peregrinos se juegan el tipo al cruzar la carretera para ver de cerca la emblemática cruz. Habría que cambiarla de lugar. Un sitio perfecto sería al comienzo de la calle de acceso a la Real Colegiata, entre otros dos monumentos, **la Estela del Camino** y el monumento conmemorativo de la Batalla de Roncesvalles.

El último monumento que ha pasado a formar parte del patrimonio de la Real Colegiata de Roncesvalles es, precisamente, La Estela del Camino, de Faustino Aizkorbe, artista navarro de reconocido prestigio. Esta escultura de acero corten representa el Camino enrollado en una espiral que forma una rosa. Simboliza el florecimiento espiritual de todo aquel que realiza la peregrinación a Compostela.

En el Museo-Tesoro también están expuestas varias obras de arte relacionadas con el Camino: una tabla de un retablo del siglo XVII y un repostero del siglo XX donde podemos ver, en ambos casos, representado el ataque de los lobos a los peregrinos. Era uno de los muchos peligros que tenían que afrontar los peregrinos en la Edad Media al cruzar los Pirineos.

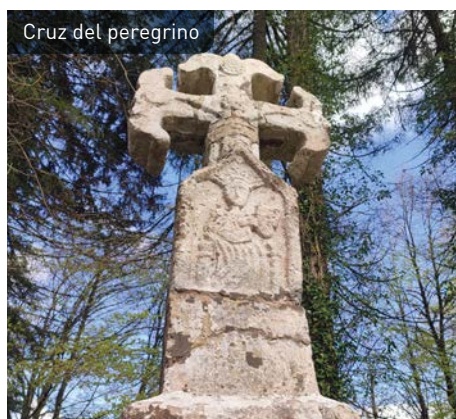
Curiosa es la vitrina temática relacionada con el Camino. Allí se exponen, entre otros objetos, varios sellos y billetes de lotería que fueron emitidos con ocasión de diversos años Jacobeos. En ellos se representan monumentos de Roncesvalles como la Cruz de los peregrinos o el silo de Carlomagno. Nos recuerda esa relación tan estrecha de Roncesvalles con el Camino de Santiago.

Y no podía faltar la pintura. En este año 2024 se ha inaugurado la exposición permanente de pintura de María Teresa Martínez Ugalde. A lo largo de los veinte cuadros de la exposición podemos hacer un recorrido virtual por el Camino de Santiago, desde Roncesvalles a Compostela.

La Real Colegiata de Roncesvalles cumplirá 900 años en el año 2027. Ese año es el próximo Año Santo Jacobeo. Curiosa coincidencia. 900 años de hospitalidad y acogida. Seguro que al mismo Santiago le hubiera gustado conocer Roncesvalles.



Virgen de Roncesvalles



Cruz del peregrino



Peregrinos luchando con lobos

LAS RELIQUIAS Y EL CAMINO DE SANTIAGO: ¿devoción y negocio?

Merche Osés Urricelqui

XXXV Jornadas Jacobeas 2024 (Pamplona 16 de mayo de 2024)

La peregrinación a Santiago de Compostela, en plena Edad Media, se concebía como un itinerario cultural, de culto, jalonado por reliquias y cuerpos santos, que el peregrino debía visitar hasta alcanzar la meta final: la tumba apostólica en Santiago.

En las reliquias se buscaba su poder salvador y milagroso, que es la más antigua y genuina manifestación de la devoción a los santos. Los historiadores coinciden en que las reliquias de los santos, sobre todo de aquellos que habían estado en contacto directo con Cristo -sus apóstoles-, fueron fundamentales para las peregrinaciones surgidas en Europa durante la Edad Media. Fue un proceso, importado de Oriente, que se había iniciado hacia el siglo II, cuando los cristianos comenzaron a preservar los restos de los santos no sólo por veneración y respeto sino también -y esta es la novedad- por su poder intercesor, de mediador, ante Dios.

Es evidente que en época medieval las reliquias eran la encarnación del poder divino y se les atribuye una virtud especial, los milagros. El recurso al poder de las reliquias para ahuyentar al enemigo, librar al pueblo de enfermedades, de la peste, de la tempestad, de la sequía o de cualquier otra desgracia, fue muy frecuente durante toda la Edad Media. Su culto es, sin ninguna duda, la nota más característica de la religiosidad popular medieval y toda ciudad importante debía guardar alguna, bien sea en los templos, en los altares, dentro de las imágenes, etc.

Desde muy pronto los santuarios más célebres por los milagros que en ellos ocurrían, o por la confianza de los fieles en el poder de la intercesión de los santos a los que allí se rendía culto, se

convirtieron en centros con gran peregrinación, ya sea por fieles de la comarca o por gentes venidas desde lejanos países. En Occidente el centro más visitado fue Roma, allí se encontraban las tumbas de San Pedro y San Pablo y también los sepulcros de muchos mártires.

Si ya las reliquias resultaban relevantes, más lo era la presencia de cuerpos santos cuya sepultura era conocida. Estas eran las reliquias de mayor valor. Es el caso de Santiago, que unía a esta condición -la localización de su sepultura- la de apóstol de Cristo y la de haber sido el primer mártir entre los apóstoles.

La reñida competencia entre ciertos monasterios e iglesias llegó a límites increíbles. En juego estaba la llegada de peregrinos y con ellos las cuantiosas limosnas y donaciones que proporcionaban pingües beneficios con que financiar sus construcciones. Los obispos y abades sabían que el porvenir y la celebridad de su monasterio dependían en buena medida de su tesoro de reliquias. Por ello, las reliquias se buscan, se compran a cualquier precio, -lo que se convirtió en un lucrativo negocio-, se roban para enriquecer una iglesia, o se falsifican sin ningún escrúpulo. Lo mismo que las Actas sinceras de mártires, documento que validaba la autenticidad de la reliquia y que era requerido, a partir del s. XIII por la Iglesia, para permitir el culto.

Con frecuencia acontecía que las reliquias de un mismo santo se multiplica-

ban hasta lo inverosímil, venerándose en distintas partes. La demanda de reliquias creció muchísimo. En cada santuario no faltaba un monje devoto del cuerpo santo allí guardado que escribiera, con fines propagandísticos, las virtudes y prodigios que dichos restos realizaban por intercesión divina en tullidos, ciegos, enfermos de toda clase y hasta en los muertos. Así surgieron los *Liber miraculorum* (Libro de los milagros), para dar notoriedad y autenticidad a los milagros, los cuales se leían a los fieles. Era una forma de propaganda para difundir la fama del santuario en el que se realizaban maravillosas curas y otros milagros. Así atraían a cientos de personas que acudían en peregrinación y depositaban sus limosnas.

Al observar este fenómeno de atracción que poseían las reliquias, algunas iglesias y monasterios vieron que no eran suficientes las reliquias de un santo local cuya fama apenas llegó a traspasar los lindes regionales. Por ello aspiraron a conseguir las de aquellos que gozaron de la amistad personal de Jesús y cuyo renombre era universal por aparecer en los Evangelios (San Juan Bautista, María Magdalena y los apóstoles fueron los más demandados).

Durante el siglo XVI las posiciones renovadoras de la Reforma pusieron en tela de juicio el valor intercesor de las reliquias. Resultó un paréntesis temporal. La Iglesia católica reaccionó ante las críticas con una búsqueda inicial de

16
MAYO
AUDITORIO
CIVICAN



Arca con las reliquias del apóstol Santiago

un mayor rigor. Los propios restos de Santiago llegaron a ser puestos en entredicho por significativas personalidades de la Iglesia. Sin embargo, pasado este periodo de tensión, la normalidad regresó al mundo de las reliquias, reafirmadas como una cuestión de fe, lo que suponía que al margen de su autenticidad o no, prevalecía el bien que estas producían en el alma del creyente.

Esa importancia de las reliquias y los milagros aparece recogida en el famoso libro denominado *Codex Calixtinus* o *Liber Sancti Jacobi*. El libro V contiene la guía del Camino o *Liber peregrinationis* en el que, además de describir las tierras y las gentes que pueblan la ruta, adquieren un valor y un significado especial los cuerpos de los santos que descansan en el Camino, con la insistencia de visitarlos todos. El capítulo VIII lleva por título *Cuerpos de santos que descansan en el Camino de Santiago y que han de visitar los peregrinos*. La lista es muy nutrida y no sólo con la referencia a las reliquias sino contando la vida y milagros de todos los santos que se encuentran en los cuatro caminos principales de Francia y también en la parte de la Península. No debemos de olvidar que, en muchos casos, las reliquias son el verdadero motivo del peregrinaje, ya que tenían mucho que ver con la curación de enfermedades.

Así en primer lugar, los que hacían la **vía tolosana**, encontraban en Arles los cuerpos de San Trófilo, San Cesáreo y San Gil; las reliquias de San Honorato y de San Ginés y las de muchos otros mártires. En Gellone, en la abadía de Saint-Guilhem-le-Désert, el cuerpo de San Guillermo. En Agde los cuerpos de los mártires Tiberio, Modesto y Florencia. En Toulouse el cuerpo de San Saturnino. Los que seguían la **ruta podiense**, que comienza en Le-Puy en Velay, debían visitar el cuerpo de Santa Fe en Conques. En la **vía lemovicensi**, debían visitar el cuerpo de Santa María Magdalena en Vezelay. *Por intercesión de la santa, el Señor perdona sus culpas a los pecadores, devuelve la vista a los ciegos, suelta la lengua a los*

mudos, endereza a los cojos, libera a los endemoniados y concede a otros muchos inefables favores (Códice Calixtino, Libro V, Cap. VIII, p. 49). En Saint-Leonard de Noblat el cuerpo de San Leonardo de Limoges y en Périgueaux el de San Frontón. Finalmente, los que discurrían por la **viá touronense** debían detenerse ante las reliquias de San Evurcio en Orleáns, las de San Martín en Tours, San Hilario en Poitiers, la venerable cabeza de San Juan Bautista en Angély, San Eutropio en Saintes y el de San Severino en Burdeos. A todos ellos se añaden en el camino **español**, aunque de manera mucho más breve que en tierras galas, los cuerpos de Santo Domingo de la Calzada (La Rioja), en Sahagún (León) los cuerpos de los mártires Facundo y Primitivo, el de San Isidoro en León, y, por último, en la ciudad de Compostela el cuerpo del apóstol Santiago.



Libro V del Codex Calixtinus.
Guía del Camino o Liber peregrinationis

Respecto a las reliquias del apóstol Santiago, se conservan los fragmentos de restos óseos depositados en la urna de plata de la cripta. A lo largo de la historia se han invocado reliquias y cuerpos de Santiago en otros lugares de Europa, pero los únicos autenticados por la

Iglesia -la última vez en 1884- son los existentes en la catedral compostelana, aunque con muchas dudas. Ya el Libro V del Códice Calixtino reacciona con furia ante estas pretensiones: “Este cuerpo [el de Santiago] también se considera inamovible, conforme al testimonio de San Teodomiro, obispo de la misma diócesis [Iria Flavia], que lo encontró hace tiempo y no consiguió moverlo. Pónganse, pues, colorados de vergüenza los rivales transpirenaicos, que dicen que tienen una parte de él o sus reliquias. Porque el cuerpo del Apóstol está allí entero [en Santiago] (...)”.

De los objetos que la tradición compostelana consideró a lo largo de la historia relacionados con la vida del Apóstol -el hacha o cuchillo con el que lo decapitaron, las cadenas con las que lo amarraron antes de matarlo, fragmentos de sus vestiduras, etc.-, y que se citan en numerosas crónicas de peregrinos, sólo sobrevive el bordón. Se conserva en la catedral compostelana en el entorno del altar mayor en un relicario metálico con forma de columna. Por algún raro motivo pasa casi desapercibido en el presente, tras ser de gran veneración por los peregrinos en el pasado.

Para concluir, no podemos pensar que la devoción o el cumplimiento de una promesa para curar enfermedades o problemas físicos sean los únicos motivos que impulsaban a los hombres y mujeres de la Edad Media a realizar esta peregrinación. La penitencia para obtener el perdón de los pecados, la ofrenda a las reliquias, las mandas testamentarias, realizar algún negocio, vivir una aventura dentro del espíritu caballeresco, satisfacer la curiosidad de conocer nuevas gentes y nuevas tierras, el cumplimiento de una pena por sentencia de un tribunal religioso o civil, también lo eran. Y en casi todos ellos la limosna tenía un papel esencial. Las gracias inherentes a la peregrinación no se obtenían por las fatigas y peligros del Camino, sino que para obtenerlas era preciso hacer una serie de ofrendas a lo largo del trayecto.

La Acogida Tradicional Jacobea. Seña de identidad del Camino de Santiago

José Manuel Rodríguez Montañés

Historiador. AACS de Astorga y Comarca



Calzadilla de laCueva

La milenaria peregrinación a Compostela navega hoy en una compleja tesitura, que invoca al activismo desde el propio movimiento jacobeo para mantener sus esencias y valores frente a la voracidad de quienes, únicamente atentos a su repercusión económica, apuestan por convertirlo en un destino turístico y someterlo a dinámicas voraces.

Una actitud que no sólo vulgariza el fenómeno religioso y cultural más trascendente de Europa -con repercusión universal, como avala su inclusión en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO-, sino que amenaza con devolverlo a “tiempos oscuros” para sus auténticos protagonistas, que no son otros que los peregrinos.

Constatada la mencionada coyuntura, y fruto de una mirada reflexiva y global hacia los valores que identifican y definen el Camino de Santiago, desde la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (FICS), con el apoyo de Camino Francés Federación, se presentó en septiembre de 2022 ante el Ministerio de Cultura la propuesta de consideración de la Acogida Tradicional Jacobea (ATJ) como Manifestación Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial español, cuya resolución de incoación -aún pendiente de aprobación definitiva- fue publicada por la Dirección General de Patrimonio Cultural y Bellas Artes en el B.O.E. de 4 de enero de 2024.

Constituye la acogida tradicional la principal -aunque no única- expresión tangible de la secular hospitalidad al peregrino compostelano que caracteriza y define al Patrimonio Cultural Inmaterial del Camino de Santiago. La acogida al peregrino jacobeo fue adaptándose a la cambiantes circunstancias sociales, económicas y políticas, y se consolidó a lo largo del tiempo como valor y sustento fundamental del piadoso viaje a Compostela. También fue clave de su moderno renacer, y se erige hoy en un expresivo y excepcional paradigma de lo que Daniel Innerarity denomina la “ética de la hospitalidad”

(Ética de la hospitalidad, Península, Barcelona, 2001). Refiere el autor que “la ética de la hospitalidad es el aprendizaje del trato productivo con la alteridad”, y que “la experiencia moral no queda bien descrita con las categorías de lo subjetivo y lo objetivo; se expresa mejor en la constelación que forma el encuentro, en las categorías que rigen el ámbito de la recepción”. En su afirmación, además, se expresa de modo meridiano la necesaria y esencial adaptación de quien acoge hacia el huésped, y no al revés. Un hecho éste nada baladí, que el espíritu fraterno que une a hospitaleros y peregrinos asume con absoluta naturalidad, y que sólo se ve perturbado cuando quien acude a un albergue de peregrinos no es tal.

La consideración de la hospitalidad como uno de los valores humanos esenciales de buena parte de las sociedades podemos rastrearla de modo fehaciente desde la antigua Grecia. Así lo refleja Homero en su Odisea, cuando, ante la presencia de un desvalido y naufrago Odiseo, Nausícaa detiene la huida de sus esclavas y proclama: “éste es un infeliz que viene perdido y es necesario socorrerle, pues todos los forasteros y pobres son de Zeus y un exiguo don que se les haga les es grato”. El multiforme Zeus, padre de dioses y hombres, era también el dios de la hospitalidad, y lo que la princesa feacia invoca es la Xenía o sagrado deber de la acogida, rasgo definitorio de la cultura clásica mediterránea. Del valor otorgado a la hospitalidad en la antigua Grecia dan fe tanto su sacralización como el carácter de institución jurídica y religiosa que se otorga a este valor moral. La acogida y ayuda al extranjero se incorporó sólidamente a los deberes sociales de los griegos, revestida ya del carácter sacro que la acompañará hasta nuestros días. Estos



Carrión monolito



Mural Logroño

principios están presentes también en la tradición semita que se traslada al Judaísmo, así como en la institución prerromana y romana del *hospitium*, en el primer caso entre clanes en condiciones de igualdad, y en cuanto al patronato romano con una clara connotación clientelar.

El Cristianismo incorporó la hospitalidad hacia el extranjero y peregrino dentro del rango superior de valores morales. La hospitalidad se convierte en mandato divino para el cristiano, enunciado por el propio Cristo. El evangelio de Lucas 6, 37-38 lo enuncia así: “No juzguen y no serán juzgados; no condenen y no serán condenados; perdonen y serán perdonados. Den, y se les dará. Les volcarán sobre el regazo una buena medida, apretada, sacudida y desbordante. Porque la medida con que ustedes midan también se usará para ustedes”. En la epístola a los Hebreos, nuevamente san Pablo lo subraya, mediante referencia veterotestamentaria, como una de las principales virtudes del cristiano: “Permanezca entre vosotros la fraternidad; no os olvidéis de la hospitalidad, pues por ella, algunos, sin saberlo, hospedaron a ángeles” (He 13, 1-2). En similar sentido se expresa el evangelio de Mateo: “Quien a vosotros recibe, a mí me recibe, y quien me recibe a mí, recibe a Aquel que me ha enviado” (Mt 10, 40). El Cristianismo primitivo hizo responsables del cumplimiento de tales preceptos a la cabeza de la Iglesia regular (abades) y secular (obispos), tal como recogen las actas conciliares y las principales reglas monásticas. Así, el cap. LIII de la Regla de San Benito: “recíbanse a todos los huéspedes que llegan como a Cristo, pues Él mismo ha de decir: ‘huésped fui y me recibieron’. A todos dese el honor que corresponde, pero sobre todo a los hermanos en la fe y a los

peregrinos”. Una de las más bellas expresiones medievales del carácter universal de la hospitalidad la encontramos en “La Pretiosa” o “Ritmo de Roncesvalles” redactado en los albores del siglo XIII con un talante abierto y ecuménico que no deja de sorprendernos. Un espíritu altruista que alzó centenares de hospitales para la protección de los peregrinos a lo largo del Camino, tanto promovidos por instancias o personalidades eclesiásticas como por nobles y ricos burgueses, y otros donde el trabajo de cofradías de antiguos peregrinos sumaba a los motivos la fraternidad.

¿Qué papel mantiene esa tradicional acogida al peregrino en el Camino del siglo XXI? Pese a la ausencia de comprensión y menos aún de protección en el ámbito normativo, la ATJ pervive, manifestada sobre todo en los albergues de peregrinos sin fin lucrativo, participando del esencial principio fraterno en los servicios prestados al peregrino y el trabajo voluntario de los hospitaleros.

Como elementos definitorios de la tradicional acogida jacobea, en nuestros días, serían:

- Hospitalidad heredera de la secular tradición de acogida al peregrino jacobeo, de fundamento humanista y hondas raíces históricas y religiosas, altruista y fraterna.
- Emanada de una concepción del Camino y la peregrinación como una experiencia trascendente, bien sea espiritual en un sentido amplio, o declaradamente religiosa, siempre tolerante y de talante ecuménico.
- Se practica principalmente en un albergue o lugar de acogida, específica y exclusivamente dedicado a los peregrinos.



Muro de La Caritat Roncesvalles

Hospitaleros en Hospital de Orbigo

grinos jacobeos y situado al pie del Camino o en su ámbito inmediato, donde éstos pueden alojarse, compartir experiencias entre ellos y, en su caso, reponer fuerzas y recibir cuidados espirituales y corporales.

- Se caracteriza y rige por la austeridad.
- Es posible gracias al carácter voluntario de los hospitaleros que atienden tales albergues, que se rigen por el altruismo y el espíritu fraterno.
- Ausencia de ánimo de lucro de las instituciones y personas que la practican, ya se trate de albergues gratuitos, de donativo o aquellos que solicitan una contraprestación adaptada a los costes de mantenimiento -variables en cada caso-, que se aplica para poder seguir albergando a peregrinos, sin que se rechace a aquellos que realmente no puedan afrontarla.

La acogida tradicional constituye la máxima expresión de la hospitalidad, valor esencial de lo jacobeo que alberga otras expresiones históricamente importantes, como la protección jurídica al peregrino por su condición de tal. Y representa la más definida y esencial expresión del componente inmaterial de la peregrinación a Santiago de Compostela como elemento patrimonial.

La ATJ constituye una ancestral expresión de socialización en la comunidad peregrina, que encuentra el marco de su ritual en los albergues que la practican. Tales gestos, vocacionales, de peregrinos hacia peregrinos, afianzan su identidad trasm-

tiendo los valores jacobeos y constituyen una manifestación del Patrimonio Cultural Inmaterial del Camino. En nuestros días, la banalización que amenaza al Camino en sus eslabones más vulnerables -el peregrino y quien le acoge fraternamente- evidencia la necesidad de su protección. La austeridad de los albergues, el trabajo voluntario de los hospitaleros y la ausencia de ánimo de lucro de las instituciones que practican la ATJ, la convierten en especialmente vulnerable frente a una nociva mercantilización que amenaza el inestable equilibrio de usos en el Camino. La ATJ, expresada sobre todo en los albergues, participa de tal principio esencial tanto en los servicios prestados al peregrino como en la labor voluntaria de los hospitaleros. La defensa de los valores jacobeos como expresión de un rico bagaje cultural es la mejor garantía de su preservación. Su protección normativa, sin duda compleja, pasa por la correcta identificación de tales valores, alejando al Camino y a los peregrinos del reduccionismo que supone la consideración de la ruta jacobea como mero destino turístico. Disfrutando ya el Camino físico del máximo nivel de protección patrimonial, como en los tiempos medievales, debemos hoy proteger al peregrino, verdadero protagonista del fenómeno espiritual y cultural que es el Camino de Santiago.

** Éstas líneas constituyen un resumen sólo puntualmente actualizado de la charla impartida el 23 de mayo del presente 2024 en el marco de las XXXV Jornadas Jacobaeas, organizadas por la AACS en Navarra.*

DÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO EN PAMPLONA

SÁBADO 1 DE JUNIO 2024

TODAS LAS ACTIVIDADES SON GRATUITAS

MAÑANA

10:00 h. Puente de la Magdalena

Antes del comienzo de la marcha se entregará una credencial a todos los participantes.

10:30 h. Inicio del camino

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago cantará la aurora del peregrino.

12:15 h. Zona de la biblioteca de la Universidad de Navarra.

Con la presentación de la credencial, se procederá a su sellado y se entregará un obsequio facilitado por el Ayuntamiento de Pamplona.

Durante la marcha nos acompañarán y amenizarán las Casas Regionales de Navarra.

El recorrido desde el inicio al final es de unos 4 kilómetros.

TARDE

20:00 h. Iglesia de los Dominicos (Plaza del mercado, 3, detrás del Ayuntamiento de Pamplona), ofreceremos un Concierto de Clausura de las XXXV Jornadas Jacobeas 2024, Coro In Tempore Abesbatza & Ensemble. Directora Estitxu Castellano.

CERTIFICADO DE PARTICIPACIÓN

Día del Camino de Santiago en Pamplona

Día: 11 / 06 / 2022

Nombre: _____



Catálogos y revistas

Páginas web y aplicaciones móviles

Imagen corporativa

Diseño gráfico y comunicación de marca

www.ideartdiseño.es

Durante los días 26 a 29 de septiembre de 2024, hemos realizado una salida cultural para conocer la Ruta del Románico en los Valles de Boí, Arán y el Alto Garona francés. El programa se organizó de esta manera:

26 SEPTIEMBRE

PAMPLONA – GRAUS - VIELHA

Salida a las 07.00 hrs., en dirección a **Graus** en la provincia de Huesca. Visita guiada a su casco antiguo donde se conservan tres de sus puertas, Chinchín, Linés y Barón. En el Barrichós se levantan algunas casas palacio señoriales como los de Mur, Solano, Oliván, Torquemada, Oncino y Fantón. Pero lo más destacable del urbanismo de Graus es su Plaza Mayor donde se encuentra el Ayuntamiento, las casas Heredia y del Barón, y otras mansiones como la Casa Bardaxí. Almuerzo y salida hacia Vielha. Cena y alojamiento.

27 SEPTIEMBRE

VIELHA: EXCURSION AL VALLE DE ARÁN

Desayuno. Visitamos: la **Iglesia de Santa María de Arties**, una de las iglesias románicas más interesantes del románico del Val d'Arán, que pertenece al estilo lombardo catalán. **La iglesia de la Assumpció de María de Bossòst**, otro extraordinario templo románico del Val d'Arán, probablemente el mejor de toda la comarca, **Sant Andreu de Salardú**, reconocible a distancia por su enorme campanario gótico de planta octogonal y su decorada fachada meridional, cuyo interior es conocido por la presencia del Cristo de Salardú, del siglo XII y el conjunto de pinturas murales del siglo XVII que cubre sus muros; y la **Iglesia de Sant Esteve de Betren**, una de las más monumentales y bien conservadas de la arquitectura medieval Aránesa. La quinta joya de la Ruta del Románico del Valle de Arán es **Santa Eulalia de Unha**, el campanario, que en este caso se edificó sobre una basa cuadrada, con planta octogonal y culminándose con un gran chapitel, algo recurrente en el valle; **Sant Miquèu de Viella** (San Miguel) es la iglesia más importante de la capital comarcal y está edificada a medio camino entre el románico y el gótico. Se trata de un templo de una sola nave, cerrado con bóveda de medio punto, y con capillas laterales.

Finalizadas las visitas, regreso a **Vielha**. Cena y alojamiento.





28 SEPTIEMBRE

VIELHA: EXCURSIÓN ALTO GARONA

Desayuno. Salida para una excursión de día completo al Valle de Arán con almuerzo incluido. Visita a la **Catedral de Saint Bertrand de Comminges** que conserva partes románicas, entre ellas una portada y su precioso claustro; **Basílica de Saint-Just-de-Valcabrère**, notable templo románico del siglo XII, con su monumental cabecera, gran torre campanario sobre el edificio y la portada norte; **Colegiata de Saint-Pierre y Saint-Gaudens**, que es un notable edificio románico iniciado en el siglo XI que conserva el precioso claustro y su sala capitular de los siglos XII y XIII. Finalizadas las visitas, regreso a **Vielha**. Cena y alojamiento.

29 SEPTIEMBRE

VIELHA - VALLE DE BOI – PAMPLONA

Desayuno. Por la mañana visitas de las principales iglesias del Valle de Boí: **Sant Climent de Taüll**, una de las últimas construcciones del románico lombardo en Cataluña. **Santa María de Taüll** destaca por su agudo campanario lombardo y por el conjunto de pinturas murales, cuyos originales se encuentran, como tantos otros, en el MNAC (Museo Nacional de Arte de Cataluña). **San Joan de Boí**, otra de las joyas románicas que podemos encontrar en este valle, y por último **la iglesia de Santa Eulalia de Eril la Vall**, que cuenta con una de las torres lombardas más altas y espectaculares de los Pirineos. Este templo es también conocido por su célebre grupo escultórico del Descendimiento del Cristo de la cruz. Almuerzo en restaurante y regreso a Pamplona.

Nos alojamos en el Hotel Tuca**** de Baqueira y durante todo el viaje nos acompañó una guía. Participamos 55 personas y ha resultado un viaje muy interesante y satisfactorio.





ENERO

Día 5

Reunión socios en nuestra sede para degustar el tradicional Rosco de Reyes y brindar por el Año Nuevo.

Día 7

Inicio de las marchas dominicales.

Día 10

Reunión informativa con los participantes en el Viaje de Verano.

Día 17

1ª Junta del año con los componentes de la misma.

Día 21

Etapas por la Bardena navarra con la Agrupación de la Ribera de Navarra y comida de hermandad.



FEBRERO

Día 8

Reunión del Presidente con el Concejal Koldo Martínez del Ayuntamiento de Pamplona.

Día 13

Reunión del Camino Francés Federación en el Parlamento de Navarra.

Día 15

Reunión del Presidente con el Alcalde de Pamplona Joseba Asiron para presentar nuestra Asociación.

Día 18

Inicio de las Etapas por el Camino Francés desde Villanúa

Día 22

Reunión con el Staff de nuestra Junta para preparar la Asamblea General de Socios y auditar las cuentas.

Día 23

Entrevista al Presidente en la Feria Navarrur y emitido en Navarra Televisión sobre el Camino de Santiago.

Día 28

Asamblea general de socios en el Palacio del Condestable.

MARZO

Día 4

Asistencia de nuestra Asociación al albergue Casa Paderborn para saludar y merendar con los hospitaleros.

Día 16

Etapas desde Ruesta por Undués de Lerda hasta Javier y asistir a la Misa en la explanada del Castillo.

Día 19

Reunión del Presidente con el Alcalde de Pamplona Joseba Asiron para presentar el proyecto de nuestra Asociación

ABRIL

Día 11

Reunión del Presidente con el Deán de la Catedral de Pamplona D. Carlos Ayerra.

Día 13

Asistencia de nuestra Asociación a Valcarlos y Zizur por la entrega del premio Aymeric Picaut a Maryjane Dunn de Americam Pilgrims.

Día 18

Junta de nuestra Asociación.

Día 19

Reunión del Presidente con Carlos de Andrés del Ayuntamiento de Pamplona.

Día 23

Asistencia del Presidente a la Jornada de la Policía Nacional sobre Patrimonio Histórico.

Día 24

Marcha por el Camino de Santiago con el Parlamento de Navarra. Comida en el albergue de Estella.



Día 25

Asistencia a la reunión en Sangüesa con la Asociación de Municipios del Camino de Santiago.

Día 26

Asistencia a los actos de la Semana Cultural de la Casa de Castilla y León.

Día 27

Asistencia a los actos de la Semana Cultural de la Casa de Aragón.

MAYO

Día 1

Asistencia en Esco a la Jornada organizada por la Casa de Aragón.

Día 9

Primera Jornada Jacobea en Civican de Pamplona. Conferenciante Julio Asunción.

Día 12

Marcha organizada por la Agrupación del Camino de Santiago de la Calzada por Iturmendi.

Día 16

Segunda Jornada Jacobea en Civican de Pamplona. Conferenciante Merche Ortíz.

Día 19

Marcha desde Cirauqui a Santa María de Eunate. Misa y aperitivo popular.

Día 18

Tercera Jornada Jacobea en Civican de Pamplona. Conferenciante José Manuel Rodríguez.

Día 25

Asistencia al Lar Gallego de Pamplona para celebrar el día de las Letras Gallegas.

Día 27

Asistencia a la mesa del Camino organizada por el Gobierno de Navarra en el Monasterio de Leyre.

Asistencia a la Asamblea anual de la Fundación Misterio de Obanos.

Día 29

Asistencia al Parlamento de Navarra para mantener una reunión sobre el Camino de Santiago.



Relación de actividades del curso 2024



JUNIO

Día 1

Celebración del Día del Camino de Santiago en Pamplona organizado por el Ayuntamiento.

Concierto de clausura de las Jornadas en la Iglesia de los Padres Dominicos. Coro In Tempore & Abesbatza.

Día 2

Etapas tradicionales por el camino de Santiago desde Saint Jean Pied de Port hasta Roncesvalles. Misa del Corpus Christi en Roncesvalles y procesión.

Día 3

Encuentro con la Asociación American Pilgrims que finalizaban el Camino de Baztan.

Día 11

Asistencia a la presentación del programa "No caminas sola" en el Palacio del Trono de la Delegación del Gobierno.

Día 14

Marcha con el colegio Jesuitas de Pamplona desde el puente de la Magdalena hasta Cizur Menor.

Día 18

Etapas Pamplona - Puente la Reina acompañando a miembros de la Fundación Once.

Día 19

Presentación del viaje de verano a los participantes y entregar la documentación.

Día 21

Concierto "Arpeggios del Vino" compartido con la Sociedad Hispano Alemana.

Día 28

Reunión telemática de socios del Camino Francés Federación.

Día 30

Última marcha de la temporada por la zona de Roncesvalles-Burgete y comida de despedida.

JULIO

Día 15

Inicio de 10 días de la peregrinación por el Camino del Norte desde Portugalete hasta Unquera.

Día 25

Celebración del Día de Santiago. Misa en la Catedral de Pamplona y aperitivo posterior.

SEPTIEMBRE

Día 1

Asistencia a Santa María de Eunate para celebrar la festividad de la Cofradía.

Día 9

Reunión con la comisión de marchas para ultimar el calendario 2024 - 2025.

Día 9 a 26

IV Ciclo del Camino de Santiago en Navarra, de todos para todos en nueve localidades de Navarra.

Día 13

Junta de nuestra Asociación para preparar el inicio del curso jacobeo 2024 - 2025.

Día 19

Recepción en Pamplona a miembros de la Asociación de Viladecans tras finalizar el Camino de Santiago de Baztan.

Día 20

Charla en Civivox Iturrama para presentar la salida cultural para conocer el románico de Lérida. Asistencia a la celebración del XX Aniversario de la fundación del albergue de Anfas en Estella.

Día 24

Inauguración en Civivox Iturrama del Curso Jacobeo de nuestra Asociación y presentación de actividades.

Día 26 a 29

Salida cultural para visitar el románico de Lérida.

OCTUBRE

Día 4

Asistencia a Puente la Reina a la charla sobre las Excavaciones del Monasterio de Bargota.

Día 5

Asistencia a Carrión de los Condes para participar en la asamblea anual del Camino Francés Federación.

Caminata desde Puente la Reina hasta las excavaciones del Monasterio de Bargota.

Días 6

Inicio de las etapas por el Camino Francés desde Roncesvalles con bendición de peregrinos.

Día 12

Asistencia al acto de reconocimiento a nuestra Asociación el Día de la Patrona de la Guardia Civil.

Día 17

Asistencia a la Jornada inaugural de la Semana Cultural de la Federación de Casas Regionales de Navarra.

Día 18

Asistencia a la inauguración de la semana cultural de la Sociedad Hispano Alemana.

Día 28

Asistencia a la Jornada de Dos Navarras en Alzuza.

NOVIEMBRE

Día 6

Marcha por el Camino de Santiago con alumnos extranjeros de la Universidad de Navarra.

Día 15

Visita guiada de nuestros socios al Ayuntamiento de Pamplona.

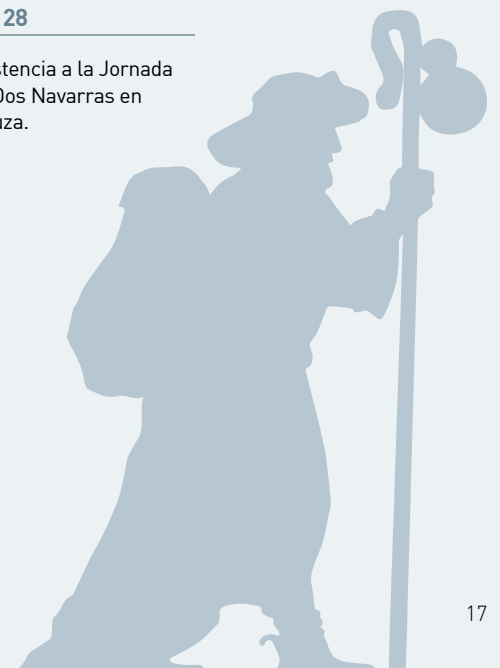
Día 28

En la Biblioteca General de Navarra entrega de premios de los concursos fotográfico y de relatos cortos y presentación de la Estafeta Jacobea Extraordinaria. Exposición de fotografías del concurso.

DICIEMBRE

Día 14

Celebración del día de nuestra Asociación. Misa en la Iglesia de San Saturnino, comida en el restaurante del Nuevo Casino, homenaje a socios destacados y concierto en la Iglesia de Santo Domingo.



El parlamento de Navarra En el Camino de Santiago



Los políticos caminando juntos, cercanos a la gente y pisando la realidad. Ejemplos a fomentar que el Camino de Santiago es capaz de promover.

El pasado 24 de abril, a iniciativa de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella, con el apoyo de Camino Francés Federación y el acompañamiento de la asociación de Pamplona, tuvimos la fortuna de que representantes de todos los partidos políticos del Parlamento de Navarra, con su presidente a la cabeza, realizasen una comisión de trabajo oficial pisando, literalmente, el Camino de Santiago. Gracias a lo cual pudieron conocer un poco de su historia y, especialmente, cuáles son algunas de sus realidades y necesidades.

Frente a lo que algunos puedan pensar sobre si se trató de una jornada de asueto y paseo, nosotros tenemos la firme convicción de que solo saliendo de los despachos oficiales se puede conocer una realidad tan compleja y singular como es la del Camino de Santiago. Si además se hace de manera conjunta y desde el respeto a la pluralidad estamos, sin duda, ante la mejor imagen que puede transmitir el Camino.

Por tanto, queremos y debemos expresar nuestro agradecimiento al presidente y a los parlamentarios por esta iniciativa que les ha permitido la charla cercana y seria con las asociaciones que cuidamos del camino y a los peregrinos, pisar el trazado B.I.C conociendo sus problemas de señalización, conservación, etc. y, también, saber de la realidad de los peregrinos.

Con ellos tuvieron la ocasión de compartir caminata, conversaciones y una frugal comida ofrecida en el albergue municipal de Estella, con la presencia de la alcaldesa, por la asociación de amigos de la localidad. De esta forma, los parlamentarios fueron testigos de la generosidad de los voluntarios y de cómo el camino es ejemplo universal de encuentro en la diversidad.

Durante la jornada, además, surgieron algunas ideas sobre la manera en la que las asociaciones y el Parlamento pueden colaborar para que el Camino de Santiago, a su paso por Navarra y por extensión por el resto de comunidades, mejore y profundice en la defensa de sus esencias y valores. Desde todos los partidos se nos transmitió la disposición de llevar adelante, lo antes posible, iniciativas en este sentido.

No nos queda más que reiterar las gracias al Parlamento de Navarra por "atreverse" a llevar adelante esta iniciativa, a los componentes de la "expedición" por su amabilidad y cercanía y alentar que se repita en el resto de Comunidades.

Somos **eléctricos** Somos **mecánicos**

Somos **TU RECAMBISTA**



VISITE NUESTRA PÁGINA WEB Y REGÍSTRESE... INFORMACIÓN ACTUALIZADA Y CONTINUAS OFERTAS

<http://www.autorecambiosatlantic.com/>

Máquinas Recuperadas

Baterías

Iluminación

Bujías

Comutación

Sonido

Aceites y Lubricantes

Herramientas

Filtros

Embragues

Frenos

Distribución

MANN FILTER

KELTE

Pioneer

Valeo

Tutor

IADA

Continental

MAGNET MARELLI

Beta

BOSCH

PHILIPS

AGER



TECNO TALLER
MIERZAN
RENTABILIDAD y FUTURO



En Pamplona: Julián Gayarre, 4. 31005, Pamplona
Tfnos: 948 230 488 · 948 230 462

En Logroño: Gonzalo de Berceo, 28. 26005, Logroño
Tfnos: 941 224 196 · 941 225 498

www.autorecambiosatlantic.com // e-mail: atlantic@atlantic-autorecambios.com

IV CICLO / CAMINOS DE SANTIAGO DE NAVARRA. DE TODOS, PARA TODOS



PROGRAMA DE CONFERENCIAS

Las conferencias rotarán y se simultanearán en las diferentes sedes a lo largo de dos semanas y darán comienzo a las 19.00 horas, salvo en Puente La Reina, que se iniciarán a las 20.00 horas.

Julia Pavón (UNAV):

“Relatar la peregrinación y el culto a Santiago: el Liber Sancti Iacobi”

Eloísa Ramírez (UPNA):

“Carlomagno y Roldán en los Caminos a Santiago de Compostela”

Juan Ramón Corpas:

“A la vera del Camino: VILLA DE LAS MUSAS DE ARELLANO (Cuando fuimos romanos)”

Pedro Salaberri:

“Pedro Salaberri: la mirada jacobea en Navarra de un pintor”

Carlos Mencos:

“Los cambios en la peregrinación. Desgranando las estadísticas”

Fernando San Miguel:

“El impacto económico del Camino de Santiago en Navarra”

Bertrand Saint-Macary:

“Las dependencias de la Colegiata de Roncesvalles en los Pirineos y más allá”

Begoña López:

“El poder de las reliquias: relicarios del Camino y su relación con las mujeres”

Pedro Luis Lozano:

“Arte Contemporáneo en el Camino de Santiago”

Villar López:

“Tu Camino”

Patxi Pérez:

“Comunicar el Camino de Santiago Francés”

Rubén García:

“La Vía Podensis, una peregrinación desde Le Puy-en-Velay hasta Saint-Jean-Pied-de-Port”

MESA REDONDA:

“La seguridad en el Camino de Santiago”. Policía Nacional, Foral, Guardia Civil y Bomberos de Burguete

ARTESANO - José María Olarte:

“La tradición del torno alfarero a su paso por el Camino de Santiago, un alto en Navarrete”

CALENDARIO DE ACTIVIDADES EN SEPTIEMBRE

FECHA	PAMPLONA CIVIVOX CONDESTABLE	ELIZONDO ARIZKUNENEA	CENDEA DE CIZUR IGLESIA SANJUANISTA	ESTELLA CASA DE CULTURA	PUENTE LA REINA CASA DEL VÍNCULO	RONCESVALLES ITZANDEGIA	TUDELA CASA DEL ALMIRANTE	LOS ARCOS CASA DE CULTURA	SANGÜESA PALACIO VALLESANTORO
9	P. Salaberri	C. Mencos	E. Ramírez	---	---	---	---	---	---
10	Mesa redonda	F. San Miguel	J.M. Olarte	J.R. Corpas	B. Saint-Macary	---	---	---	---
11	Villar López	Rubén García	B. López	J. Pavón	---	---	---	---	---
12	J.M. Olarte (CIUDADELA)	P.L. Lozano	Pedro Salaberri	Villar López	B. López	---	---	---	---
16	---	---	---	---	---	---	---	J.R. Corpas	---
17	---	---	---	---	---	Mesa redonda	B. López	Rubén García	---
18	---	---	---	---	---	Patxi Pérez	C. Mencos	J.M. Olarte	---
19	---	---	---	---	---	Julia Pavón	P.L. Lozano	F. San Miguel	---
25	---	---	---	---	---	---	---	---	B. Saint-Macary
26	---	---	---	---	---	---	---	---	P.L. Lozano

COLABORAN

Ayuntamientos de Pamplona, Tudela, Cendea de Cizur, Sangüesa, Baztán, Puente la Reina y Los Arcos.

SEDES

Pamplona, Tudela, Los Arcos, Estella, Puente la Reina, Roncesvalles, Cendea de Cizur Menor, Sangüesa y Elizondo.

ORGANIZAN

Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago en Navarra – Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Urdax-Baztán, Amigos del Camino de Santiago en Navarra, Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Puente La Reina, Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Los Arcos y Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Tudela-; la Asociación de Amigos de la Colegiata de Roncesvalles, la Asociación Dos Navarras, el Ateneo Navarro/ Nafar Ateneoa, y Asociación de Periodistas de Navarra.

Camino Francés federación

EN CONTRA DEL MACROPROYECTO INDUSTRIAL
EN EL CAMINO DE SANTIAGO



Escribimos porque, una vez más, el Camino de Santiago Francés, vuelve a ser el gran damnificado de una acción que, en nombre del interés general, lo enfrenta a una imagen mundial de degradación y un futuro incierto. Se trata del macroproyecto que la Xunta de Galicia pretende instalar en terrenos de Melide y Palas de Rey, donde, lo que en principio pretendía ser una fábrica innovadora de reciclado de fibra textil, se va a convertir en un complejo industrial de más de 300 hectáreas (200 campos de fútbol) con chimeneas de 75 metros de altura (un edificio de más de 25 pisos y altura similar a las torres de la catedral de Santiago) y un complejo de edificios de los cuales, algunos, superarán los 60 m. Para el peregrino del mundo, una imagen que será difícil de olvidar al final de su Camino.

Todo ello, como consecuencia de la construcción de una enorme fábrica de celulosa con un consumo desproporcionado de agua, importantes vertidos y olores en más de 30 km a la redonda y la transformación del paisaje de su

entorno con la plantación ilimitada de miles de eucaliptos no autóctonos. Una instalación a menos de dos kilómetros del Camino Francés, ese camino que ha servido para relanzar la imagen internacional de Galicia y España como espacio de valores humanos y de respeto al medio físico y rural, del que nos sentimos tan orgullosos y que vendemos de manera eficaz y efectiva a miles de peregrinos del mundo.

Un camino que, en el caso de Galicia, ha servido para cambiar de manera radical el PIB turístico de la comunidad y al que ahora, además de la constante presión turística sobre el mismo, se le une la implantación de una macroindustria en sus cercanías.

En los próximos días CFF, tal y como se estableció en nuestra Asamblea de Saint Jean - con la denuncia de aquellas acciones que degradan y/o influyen negativamente en el Camino Francés - haremos llegar nuestra oposición a una iniciativa que unida a las que de forma recurrente viene sufriendo nues-

tro Camino desde que fue galardonado como Patrimonio de la Humanidad (parques eólicos y fotovoltaicos en sus cercanías, asfaltado de muchos de sus tramos, construcción o ampliaciones de polígonos industriales, desaparición de tramos físicos declarados B.I.C., generación de desvíos intencionados y no oficiales, etc.) hacen cada vez más complicado y difícil su protección y futuro.

Esta oposición, que busca la reflexión y los dictados del sentido común en las instituciones ante un bien Patrimonio Mundial utilizado por miles de peregrinos de todo el mundo, se reflejará en diferentes acciones como: comunicados a prensa, presentación de alegaciones al proyecto. La habilitación de un portal de recogida de firmas, apoyo a todos aquellos que quieran unirse a esta protesta de manera individual como organización o de forma colectiva, el estudio de acciones en los propios albergues y en las sedes de nuestras asociaciones y la difusión a nuestras homólogas extranjeras.

EL CAMINO FRANCÉS ACLARA SU NO ROTUNDO A LA FÁBRICA ALTRI DE CELULOSA

Ante la confusión generada sobre la posición de los colectivos jacobeos respecto a los efectos del proyecto de Altri en el Camino, desde Camino Francés Federación queremos aclarar que nuestra organización (compuesta por todas las asociaciones de amigos del Camino Francés) se ha posicionado clara y firmemente en contra de dicho proyecto desde el principio, tras consulta directa a todos nuestros socios. Entre otras razones, porque entendemos que supone una afectación directa y claramente negativa al Patrimonio de la Humanidad que es el Camino. De hecho, así lo reconoce el informe externo encargado por la propia empresa, que indica que la afectación al Camino de Santiago será “importante”, siendo este el grado máximo en su escala de afectación.

En este sentido, nos desmarcamos rotundamente de las declaraciones de colectivos que tienen otro parecer sobre el proyecto. Además, estos colectivos actualmente tienen una representación muy residual del Camino Francés, por lo que su autoridad moral es mínima en lo que respecta al Camino de Santiago Francés. Asimismo, anunciamos que seguiremos apoyando las peticiones para la retirada del proyecto, como nuestra asistencia a la manifestación en Palas de Rei el 26 de mayo.

El sentido común propugna la clara incompatibilidad entre el orgullo, y con razón, con el que Galicia muestra al mundo las excelencias y singularidades del Camino, y la intención de colocar un proyecto industrial de esas dimensiones en sus inmediaciones, en un paraje natural de incalculable valor.

CENTRO SOCIO SANITARIO EN CIZUR MENOR

Bidealde, un hogar junto al Camino



- » Atención basada en el modelo *Residencias con sentido*: una persona, un proyecto de vida.
- » 8 unidades de convivencia, con 22 plazas cada una.

INFORMACIÓN Y RESERVAS

T 848 463 393

infobidealde@ideainnovacion.com
www.ideainnovacion.com

Bidealde
Camino de Galar, 13



Zizur Mayor

Cizur Menor



Camino Francés

Creación de un libro blanco

Camino Francés da los primeros pasos para la creación de un libro blanco del Camino de Santiago con el Parlamento de Navarra por invitación de su presidente.



El 29 de mayo, nuestra organización tuvo el honor de ser recibidos por la Comisión de Cultura, Deporte y Turismo del Parlamento de Navarra a instancias de su presidente.

Este importante encuentro se centró en cuestiones relativas a la creación de un libro blanco del Camino de Santiago, un proyecto ambicioso que busca abordar los desafíos y proponer soluciones efectivas ante situaciones frecuentes en la Ruta y también formas de actuar ante emergencias; siempre con el foco puesto en el peregrino.

El objetivo principal de esta comisión de trabajo, fue abordar con los representantes de todos los partidos políticos un modelo de trabajo y evaluar la estructura interna del libro blanco. Se destacó la necesidad de que este documento, una vez elaborado, cuente con el respaldo de todo el espectro político, asegurando así su relevancia y aplicabilidad por cualquier gobierno de cualquier región.

PARTICIPACIÓN

La Comisión contó con la presencia de tres figuras del ámbito del Camino de Santiago:

- Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago (AACS) en Navarra
- Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago (AACS) de Estella
- Presidente de la Federación del Camino Francés

Y representantes de los siguientes partidos: UPN, PSOE, EHBildu, Geroa Bai, PP, Contigo Navarra, PP y Vox.

Estos líderes compartieron sus experiencias y conocimientos sobre los diversos aspectos del Camino, proporcionando una perspectiva enriquecedora y fundamentada para la discusión.

El debate, alrededor de la manera de cómo llevar adelante el proyecto, contó con un denominador común, la unanimidad de todos los partidos políticos en el apoyo al proyecto.

- Importancia de un Libro Blanco:

La creación de un libro blanco del Camino de Santiago se presenta como una herramienta fundamental para estructurar y sistematizar las diversas problemáticas y posibles soluciones relacionadas con esta histórica ruta de peregrinación. Entre los puntos clave que se desean abordar en este documento se encuentran:

1. Infraestructura y Servicios: Identificar y mejorar las infraestructuras y servicios disponibles a lo largo del Camino, garantizando que los peregrinos cuenten con las mejores condiciones posibles durante su travesía.
2. Seguridad y Bienestar del Peregrino: Establecer protocolos y medidas que aseguren la seguridad y el bienestar de los peregrinos, desde asistencia médica hasta señalización adecuada y servicios de emergencia.
3. La traza del Camino, como principal monumento. Proteger y preservar el patrimonio cultural y natural del Camino y, especialmente, la gran olvidada: la propia traza - que en España está declarado BIC. Asegurando que se mantenga intacta para las futuras generaciones de peregrinos.

PRÓXIMOS PASOS

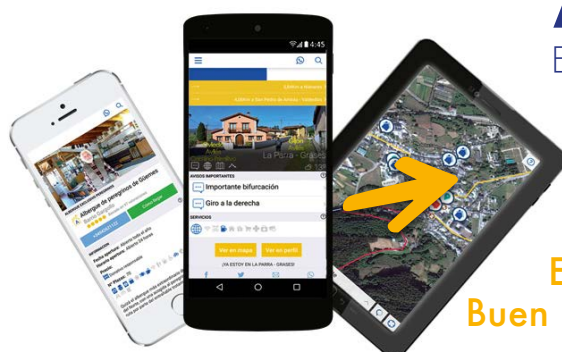
El siguiente paso será la redacción del borrador del libro blanco, que se elaborará con la colaboración de expertos, representantes de las diversas asociaciones del Camino de Santiago y parlamentarios. Este borrador será presentado al Parlamento de Navarra para su revisión y aprobación, buscando siempre el consenso y la participación activa de todos los partidos políticos.

Una vez aprobado, el libro blanco servirá como modelo y guía para otras comunidades autónomas, promoviendo una visión unificada y coherente para la gestión y promoción del Camino de Santiago en toda España.

CONCLUSIÓN

La participación en esta comisión reafirma nuestro compromiso con la mejora y preservación del Camino de Santiago. Estamos convencidos de que, con el esfuerzo conjunto de todas las partes involucradas, podremos crear un documento que no solo aborde los desafíos actuales, sino que también plantee soluciones innovadoras y efectivas para el futuro.

Agradecemos al Parlamento de Navarra, a su presidente y todos los partidos políticos del mismo, que nos hayan permitido presentar esta iniciativa y por la oportunidad de contribuir a un proyecto tan significativo. Seguiremos trabajando con dedicación y entusiasmo para asegurar que el Camino de Santiago continúe siendo una experiencia enriquecedora y segura para todos los peregrinos.



APP BUEN CAMINO
EN TU MÓVIL O TABLET

Editorial
Buen Camino



www.editorialbuencamino.com

CALENDARIO DE MARCHAS TEMPORADA 2024-2025

FECHA	RECORRIDO	TIPO MARCHA	M = Etapa mañanera T/D = Etapa todo el día	Kms.
6 de octubre	Roncesvalles - Lintzoain	Camino Francés	M	13,3
13 de octubre	Lintzoain - Larrasoaña	Camino Francés	M	13,5
20 de octubre	Larrasoaña - Pamplona	Camino Francés	M	15,3
27 de octubre	Pamplona - Uterga	Camino Francés	M	16,8
3 de noviembre	Ruta del Zumaque	Estella	M	14,8
10 de noviembre	Uterga - Cirauqui	Camino Francés	M	14,4
17 de noviembre	Cirauqui - Irache	Camino Francés	M	17,8
24 de noviembre	Irache - Los Arcos	Camino Francés	M	18,8
1 de diciembre	Los Arcos - Viana	Camino Francés	M	17,8
8 de diciembre	Lesaka - Santesteban	Vía Verde del Bidasoa	T/D	19,3
15 de diciembre	Lesaka - Behobia	Vía Verde del Bidasoa	T/D	16,1
12 de enero	Ermita de S. Zoilo - S. Pedro - Cáseda	-	M	12,1
19 de enero	Funes - Peñalén	Circular	M	13,7
26 de enero	Valdorba	-	M	11,9
2 de febrero	Ribera de Navarra	-	T/D	-
9 de febrero	Irún - Zona Aldura (Rentería)	Camino Vasco del interior	T/D	15,0
16 de febrero	Zona Aldura (Rentería) - Andoain	Camino Vasco del interior	T/D	17,3
23 de febrero	Andoain - Alegia	Camino Vasco del interior	T/D	17,9
2 de marzo	Mendillori - Monreal	Javierada 1ª etapa	M	19,7
9 de marzo	Monreal - Alto de Aibar	Javierada 2ª etapa	M	18,5
15 de marzo	Alto de Aibar - Javier	Javierada 3ª etapa	T/D	17,4
23 de marzo	Alegia - Olaberriá	Camino Vasco del interior	M	17,8
30 de marzo	Sin marcha	-	-	-
6 de abril	Olaberriá - Zegama	Camino Vasco del interior	M	13,2
13 de abril	Zegama - Zaldondo	Camino Vasco del interior	M	15,8
20 de abril	Pamplona - Astrain	Sin autobús	M	-
27 de abril	Zaldondo - Alegría/Dulantzi	Camino Vasco del interior	T/D	18,7
4 de mayo	Alegría/Dulantzi - Vitoria/Gasteiz	Camino Vasco del interior	T/D	21,4
11 de mayo	Marcha por la Barranca	-	M	-
18 de mayo	Artajona - Eunate	-	M	11,3
25 de mayo	Urdaneta - Pagoeta - Zarautz	-	T/D	14,3
1 de junio	Bidart - Hendaya	Ruta costera	T/D	20,5
8 de junio	Cabo de Higuer - Pasajes de San Juan	-	T/D	20,7
15 de junio	Bigüezal - Paso del Oso. Mº Leyre	-	M	11,2
22 de junio	St. Jean Pied de Port - Roncesvalles	-	T/D	25,0
29 de junio	Orbaiceta - Burguete - Espinal	-	T/D	15,5



NORMAS DE ASISTENCIA A LAS MARCHAS

- Salida desde la Estación de Autobuses a la hora convenida. El regreso será entre las 14 h. y 15 h. si son etapas mañaneras (M) y a lo largo de la tarde si son de todo el día (T/D).
- La Asociación no se hace responsable de los accidentes que puedan producirse durante las marchas, ni de los perjuicios que puedan ocasionarse a los participantes.
- La licencia federativa de seguro no es obligatoria, pero se recomienda hacerlo en la Federación de Montaña, u otra forma de aseguramiento.
- En todas las marchas habrá un responsable cuyas indicaciones deberemos seguir.
- Los responsables de las marchas podrán modificar los recorridos, fecha u horarios si lo consideran conveniente.
- Se recomienda ir bien equipado de ropa y calzado, así como llevar agua y alimentos.
- Si alguien se sale del recorrido establecido, lo hará bajo su propia responsabilidad.
- La asistencia a las etapas supone la aceptación de las normas establecidas por la Junta Directiva de esta Asociación.
- Por razones de seguridad, en los viajes organizados por la Asociación, los pasajeros con movilidad reducida deberán estar acompañados por una persona mayor de 16 años. Ley/2015 - 14 octubre de Voluntariado BOE.es

PROTOCOLO PARA APUNTARSE A LAS MARCHAS

SOCIOS

- **Domingo:** el socio que asiste a la marcha puede volver a apuntarse ese mismo día para la marcha siguiente. Imprescindible pagar la marcha.
- **Martes** en horario de 18:00 a 19:30 h. Cualquier socio puede apuntarse y apuntar a otra persona aunque no sea socio. Presencialmente en nuestra sede o por teléfono.
- **Jueves** en horario de 18:00 a 19:30 h. pueden apuntarse socios presencialmente o por teléfono.

NO SOCIOS

- Podrán apuntarse el jueves presencialmente en la sede y pagar la marcha.
- -----
- El pago de la marcha se realizará mediante tarjeta bancaria en el datáfono de nuestra Asociación.
- Con la finalidad de agilizar la salida el domingo desde la estación de autobuses, se ruega haber pagado antes la salida.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA

C/ Florencio Ansoleaga, 2 - 31001 - Pamplona / Teléfono marchas 646 94 72 91 / www.caminodesantiagoennavarra.es / info@caminodesantiagoennavarra.es

CALENDARIO DE MARCHAS TEMPORADA 2024 - 2025	
Nº ETAPAS	DISTRIBUCIÓN - ETAPAS
8	Camino de Santiago Francés: Roncesvalles - Viana 
8	Camino de Santiago Vasco del interior: Irún - Vitoria 
1	Camino de Santiago Francés: Saint Jean - Roncesvalles 
2	Vía Verde del Bidasoa: Santesteban - Behobia
3	Javierada: Mendillorri - Javier
14	Etapas varias
36	TOTAL ETAPAS TEMPORADA
	CLASIFICACIÓN
17	Etapas por Caminos de Santiago
19	Etapas varias 
22	Etapas mañaneras
14	Etapas de todo el día (con comida)



16 de diciembre (2023)
Día de la Asociación



21 de enero (2024)
Bardenas



11 de febrero (2024)
Arrarats -Beruete - Jauntsarats



2024

Las marchas en imágenes

25 de febrero (2024)
Jaca - Santa Cilia



10 de marzo (2024)
Martes - Ruesta



24 de marzo (2024)
Javier - Monasterio de Leyre





Fotografías de varios autores

21 de abril (2024)
Monreal - Olcoz



2 de mayo (2024)
Alto Lizarraga - Sta. Marina - Iturmendi



26 de mayo (2024)
Somport - Villanúa



1 de junio (2024) Día del Camino en Pamplona

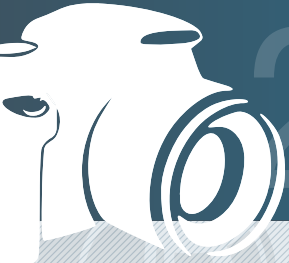


30 de junio (2024) Roncesvalles - Burguete



14 - 24 de julio (2024) Tramo del Camino de Santiago del Norte





2024

XXXI CONCURSO FOTOGRAFICO

Comentarios del jurado a los premiados de este año

Es sorprendente como en este año de 2024, con toda la tecnología a favor del color en las máquinas y en los ordenadores, todavía se sigan mandando fotografías en blanco y negro. Además, que sean tan atractivas como las ganadoras y que sigan siendo referentes en cuanto a calidad y calidez. Puede que los que juzgamos estemos mediatizados por nuestra trayectoria, pero eso no quita para la observación de que se sigan haciendo y resulten atractivas.

Esto no quiere decir que las de color no resulten igual de atractivas, pero quizás ver un mundo de color nos haga más dispersos a la hora de transmitir un momento, un instante, una situación concreta.

A pesar de estas palabras, todas las ganadoras de este año han sido capaces de ver un poco más allá de una simple instantánea y nos han traído momentos únicos y así hemos querido reflejarlos con nuestra decisión.

Para poder comprobar y disfrutar de las fotografías podéis pasar por la exposición en la Biblioteca de Navarra en el Paseo Antonio Pérez Goyena, 3 de Pamplona donde se expondrán 40 fotografías seleccionadas para la ocasión.

JURADO: JOSÉ LUIS PUJOL EQUISOAIN Y IOSU CALVO ARBIOL



1ER PREMIO SOCIOS

Entre sol y sombra

Francisco Javier Fuertes Herrero

La luz penetra por el bosque y le da al ambiente un halo de misterio, pero ya vemos que son caminantes en pos del destino.

Bien resuelta y atractiva con esos rayos de luz animando a los caminantes.

La luz y la fotografía, el atrevimiento a meter dentro del encuadre el sol nos da esos rayos tan especiales.



2º PREMIO SOCIOS

Sentada os espero

Armando Auría Echegoyen

Otra clásica. El momento del descanso, el relax antes de continuar la marcha.

Aquí casi el caminante es un engranaje más del panorama. La fuerza del pueblo resta protagonismo al peregrino, pero vemos que está, que el camino no es solo tierra y campo, que los pueblos también son parte importante del recorrido.

El elemento principal de la fotografía es tratado con delicadeza al dejarlo en un espacio pequeño y en la parte inferior donde enfatiza el descanso, la unidad tonal nos lleva por el azul a lo largo de la fotografía.

MENCIONES HONORÍFICAS



El reposo del peregrino

Susana Martín Gamón

La simpleza de lo cotidiano en armonía con el camino. Un momento para el relax, sin atisbo de color.

Un detalle del día a día del camino, la importancia de nuestro calzado que nos acompañara durante todo el trayecto. Una diagonal que nos une el calzado y el símbolo del camino.



Lo estático y lo dinámico en el Camino

José Ignacio Juanbeltz Martínez

Un caminante recorre el camino al caer la tarde. Todo un clásico que siempre atrae la atención.

El caminante ocupando una parte pequeña de la fotografía es uno de los elementos principales de la imagen, la unidad tonal nos traslada a un momento especial de nuestro camino.



Armonía en el Camino

José Ignacio Juanbeltz Martínez

Los peregrinos entre luces y sombras, entre los campos. Solo mirando hacia el camino. Correcta y agradable toma. El encuadre entre los árboles respeta a los peregrinos en su caminar.

Premios concurso fotográfico "Andrés Muñoz Garde" Camino de Santiago 2024



1^{ER} PREMIO

Reconexión Espiritual

Iago Manoel Souto Lorenzo

La fatiga se intuye en el rostro apoyado sobre el emblema del camino. No sabemos si falta mucho para el final, pero si que ha elegido la variante espiritual. Una imagen con mucho simbolismo y muy bien ejecutada. El blanco y negro nos centra todavía más en la trasmisión del momento.

Encuadre cercano y atrevido, la mirada cerrada nos dirige al símbolo del camino.

El blanco y negro nos enfatiza el sentimiento.



2^º PREMIO

Objetivo cumplido

Carlos Mediavilla Arandigoyen

Lo importante para algunos es llegar y dejar constancia de ello. Una foto que se enmarca dentro de otra y dentro de otra, haciéndonos partícipes del momento. Las nuevas tecnologías para expresar lo mismo de siempre, pero con más color y diferentes medios.

Imagen fresca y actual que nos trasmite una mirada diferente y alegre del final del camino.



3^{ER} PREMIO

Camino Primitivo

Beatriz Fernández Mayo

Una señal perdida alumbrada por unos rayos de sol. La simpleza hecha fotografía. No hay nada más y nada menos.

Una toma también en blanco y negro para centrarnos en lo importante, sin distracciones, sin adornos.

La señal y la dirección nos dirigen la mirada hacia todo lo que queda por recorrer una imagen vertical donde el sol también aporta su simbología.

PABLITO SANZ ZUDAIRE "EL DE LAS VARAS"

Endika Armengol



Seguramente mucha gente no sepa quien fué este gran personaje, navarro, peregrino eterno... Pero entre los peregrinos, por lo menos los más antiguos, con muchos Caminos en su espalda (o en su mochila), seguro que siempre lo tendremos en nuestra memoria y dentro de nuestro corazón.

Cuando le conocí en los años noventa, el Camino Francés, pasaba justo por los límites de su casa, huerto... y en una de esas ocasiones me puse a hablar con él, pues para mí, era uno más de los habitantes de Ázqueta (Navarra). Me contó que después de pasar por una mala experiencia en su Camino a Santiago y viendo los peregrinos que pasaban por delante de su casa, se le ocurrió "fabricar" unos palos que fueran adecuados para cada persona, según su altura, forma de caminar...

Y así, se desplazó hasta las proximidades de Belate, donde recogió unos cuantos palos de avellano, ya que son ligeros, pero muy fuertes. Entonces, cuando se acercaban los andantes por su casa, les daba un palo, en caso de no llevar o se lo cambiaba por uno de los suyos, si veía que los que llevaban no eran del todo adecuados. Escogía uno que fuera bien en altura, les explicaba por donde tenían que cogerlo y limaba esa parte para que no dañara su mano. Les contaba que así era la manera de sujetarlo en llano, más o menos a la altura del hombro, pero que si era en subida, tenían que agarrar más abajo y al contrario, si era cuesta abajo, más arriba del hombro. Además les explicaba la secuencia a seguir, en terreno llano, cada tres pasos apoyarlo en el suelo... Y lo escenificaba diciendo; uno, dos, tres, "palo"... uno, dos, tres... "palo"...

Según se dice, en el año 1993 (Año Jubilar), llegó a dar unos 900 palos, que seguramente es cuando le llegó el sobrenombre de Pablito "el de las varas"

Al mismo tiempo, comenzó a obsequiar vieiras y calabacitas también, que por lo visto le enviaban de Galicia.

Más tarde, cambiaron el trazo del Camino, a su paso por Ázqueta y ya no transcurría por delante de su casa, pero los que le conocíamos, nos tomábamos un descanso, para dirigirnos a su domicilio, saludarle, si estaba y charlar un buen rato, dar una vuelta por su "jardín-huerto", nos enseñaba el pequeño cobertizo donde guarbaba sus varas y también nos sellaba las credenciales, ofrecía una bebida...

En una ocasión que iba yo solo, me acompañó al jardín y me enseñó con mucho secretismo una o dos "estelas", clavadas en el suelo, que dijo haber recuperado de una obras que estaban haciendo en una carretera próxima, y que una máquina sacó a la superficie. Nos enseñó una placa, que le había hecho en una Asociación, Organismo..., donde la escribieron "Pablo Sanz", cuando su nombre verdadero era Pablito, ya que aunque mucha gente lo ignore, existe Santo Pablito Martir.

En otro de mis Caminos, al pasar por ahí, lo encontré por la calle y me enseñó con mucha alegría, que ya había un lugar para que los peregrinos pudieran tomar algo, tipo cafetería y según me contaron en el pueblo, lo había abierto una hija suya (no lo he podido corroborar todavía). Y en otro Camino, lo pillé justo cuando salía de su casa, cargado con bolsas de basura y como ya estaba un poco "atrofiado", me ofrecí a llevárselas hasta el contenedor y luego ya iría a su casa, para tener nuestra buena conversación. En un siguiente Camino que acompañaba un grupo, naturalmente nos hizo salir al jardín. Allí ofreció sus varas a quien no llevara y además nos hizo fijar en un árbol, preguntándonos que es lo que veíamos (además de un árbol). Prácticamente todos estuvieron de acuerdo en que "un elefante", por la forma de sus ramas, donde se adivinaba una trompa de ese animal.

Yo, personalmente, nunca he utilizado bastones de cualquier tipo y si he llevado alguno, es porque lo he encontrado, me lo han regalado... Y un año, me propuse llegar a Ázqueta sin ningún tipo de artilugio de apoyo, sea natural o moderno, para que, al llegar a casa de Pablito, me regalara uno, más que para utilizar, para conservar un recuerdo suyo. Pero me llevé un disgusto muy grande, cuando llegué y Pablito no estaba. Pues había ido al médico, en Estella o en Pamplona, nunca lo he sabido, pero ya comenzaba a estar muy mayor y es posible que enfermo.

Y a mediados del 2021, le ví en un programa por la televisión y estaba muy mal, caminando, con ayuda de un taca-taca

Finalmente, un 17 de septiembre de 2022, nos llegaba la triste noticia de que ya había tomado otro Camino, el de las estrellas, a sus 88 años.

Así es como yo he conocido la vida de Pablito, en multitud de ocasiones, aunque posteriormente, a través de Internet he visto otras versiones, que no pongo en duda, pero que difieren de la mía.

Se dice que en 1966 hizo el Camino en bicicleta, en seis días. Lo que si es cierto, sea como sea la realidad, es que es el "peregrino eterno", más que por sus Caminos, por su gran corazón, por su generosidad, por su comportamiento hospitalero, pues cuando era joven, además de ofrecer comida a los peregrinos, en caso de necesidad, también les ofrecían alojamiento en su casa.

No llegué a tener una de sus "varas", pero siempre estará en mi corazón y cada vez que he pasado y pueda seguir pasando, siempre me acercaré hasta su casa... que en tantas veces he sentido como mía.

EL CAMINO DESDE *OTRO LADO*

Jesús María Yoldi

Desde mi experiencia personal considero que trabajar en una cárcel puede considerarse una aventura, pero haberlo hecho en la de Pamplona ha sido una delicia. Ocuparme de la actividad deportiva de los internos ha sido un privilegio.

Las facetas deportivas eran muy variadas. Incluían muchos deportes. Había modalidades que se practicaban entre los muros y otras que se desarrollaban en el exterior. Obviamente, para salir fuera a practicar cualquier deporte, es necesario cumplir una serie de requisitos. Al grupo que los reunía, se le llevaba a ver espectáculos deportivos. Se les ofrecía la oportunidad de practicar fútbol, pelota, ciclismo. Así mismo se hacían marchas, actividades de senderismo para que tuvieran un contacto más cercano con la naturaleza pudiendo disfrutar de la belleza del paisaje.

En relación con el senderismo, uno de los mayores alicientes sin ninguna duda era “el Camino de Santiago”. Se realizó varias veces en sus diferentes recorridos por Navarra y regiones limítrofes, siempre respetando una norma. El máximo tiempo que se permitía estar en el exterior era de 6 días (5 noches). Ese plazo nos permitía cubrir Bayona - Pamplona, Roncesvalles - Logroño o Somport - Monreal.

A título individual debo decir que yo practicaba una norma no escrita: “nunca repetía nadie una salida” ya fuera de unas horas o de seis días. Evidentemente la única finalidad de dicha normativa era que se beneficiaran de las salidas al exterior el mayor número de internos posible. De esta forma podían disfrutar del encuentro entre ellos y con otras personas.

Ciertamente, tengo que decir que se portaban como auténticos profesionales, sabiendo estar en cada momento y situación. Nunca tuvimos un incidente. Puedo contar dos pequeñas anécdotas que me dieron mucho que pensar. La primera ocurrió en el camino Bayona - Pamplona. En uno de los albergues del camino, al termi-

nar de ducharse dos de los chicos vinieron hacia mí, con un vistoso reloj que alguien había olvidado. Fui con ellos a recepción para contar lo que había ocurrido y a devolver el objeto.

Es verdad que nunca he sabido como llegó a resolverse el caso, aunque debo confesar que me hubiera encantado difundirlo. Tengo que señalar que si bien su comportamiento fue ejemplar, hubo razones más poderosas que me impidieron darlo a conocer.

La segunda, no sé si llega a anécdota, pero a mí me marcó mucho. Sucedió en mis primeros años, cuando caminábamos por un espeso bosque viniendo de Somport hacia Puente la Reina. Yo tenía por costumbre caminar un rato al lado de cada uno, para tener ocasión de hablar con ellos e intentar transmitirles algo. En ese momento andaba al lado de un africano de color, que recuerdo que tuvo muchas dificultades para obtener la documentación.

Casualidades de la vida. Ahora vive en Pamplona y he llegado a encontrarme con él. En uno de nuestros diálogos mientras íbamos compartiendo reflexiones de la vida me dice: “Jesús, ¡quien me iba a decir a mí, hace bien poco, que iba a estar en este grupo haciendo el camino con vosotros!”

Al escuchar estas palabras quedé sobrecogido. No le pude contestar ya que me invadió una enorme emoción. No obstante, modestia aparte, pensé: “algo estamos haciendo bien”. El camino tenía también para ellos unos cuantos beneficios añadidos gracias a la generosidad y entrega de varias personas.

Quiero nombrar a Juan Ramón Corpas Mauleon. Gracias a sus efectivas gestiones y contactos, conseguía ropa y calzado para los chicos. No se olvidaba de las chicas que salían y de alguno más que lo nece-

sitaba. Hay que tener en cuenta que antes de seleccionar a los seis elegidos, manejaba un grupo de diez o doce, que al menos recibían la ropa y el calzado, aunque no formaran parte de la expedición.

Recuerdo que siempre contábamos con ayudas especiales, pues nuestro eterno capellán, Antonio Azcona, aparecía cada día en el sitio más insospechado con su antiguo coche a alegrarnos la mañana con alguna tarta u otro manjar que alguna de sus feligresas le había hecho, se acaban los adjetivos calificativos para definirlo.

Este particular camino solíamos realizarlo a finales de mayo o principios de junio y francamente no recuerdo episodios de mal tiempo.

A veces alguno de los integrantes del grupomencionaba la salida y sus experiencias en la revista del centro penitenciario llamada “galería”.

Hacía mención, en la revista del centro penitenciario, llamada “galería” a la salida y sus experiencias. Siempre constituía un aliciente para todos los demás que procuraban hacer méritos para entrar en la lista del siguiente año.

Finalizo este artículo con las mismas palabras del comienzo. Trabajar en una cárcel es una experiencia llena de vida.



Un Viaje de Transformación: Mi Experiencia en el Camino de Santiago con Fundación ONCE

Raquel Caballero Arroyo

La aventura comenzó con una llamada inesperada que alteró mi rutina diaria. Nicolás Álvarez, coordinador del proyecto de Fundación Once “Caminamos juntos de forma segura y accesible”, me informaba que Fundación Prode había sido aceptada para participar en una parte del Camino de Santiago con tres de nuestros chicos/as con discapacidad intelectual y/o del desarrollo. La idea de emprender este viaje con ellos me llenó de entusiasmo, pero también de una pizca de nerviosismo.

La aventura comenzó con una llamada inesperada que alteró mi rutina diaria. Nicolás Álvarez, coordinador del proyecto de Fundación Once “Caminamos juntos de forma segura y accesible”, me informaba que Fundación Prode había sido aceptada para participar en una parte del Camino de Santiago con tres de nuestros chicos/as con discapacidad intelectual y/o del desarrollo. La idea de emprender este viaje con ellos me llenó de entusiasmo, pero también de una pizca de nerviosismo.

El proceso de organización fue un torbellino de emociones. Contactar a las familias y recibir su apoyo, aunque no sin ciertos temores, ya que esta sería la primera vez que sus hijos saldrían de Córdoba sin ellos, y, debo admitir, la responsabilidad de guiarlos durante una semana me causaba cierta inquietud. Sin embargo, la emoción de la aventura era contagiosa. Tras semanas de preparativos, correos, reuniones y videollamadas, llegó el esperado 17 de junio.

Oscar, Paula, Juan Carlos y yo nos subimos al Ave hacia Pamplona, donde el trayecto estuvo lleno de risas y charlas. La ilusión de nuestros chicos se reflejaba en sus rostros, haciendo que la mía también brillará con más intensidad.

En Pamplona, nos reunimos en el albergue “Jesús y María” con el resto

del grupo: personas con discapacidad visual, auditiva, intelectual y motora, provenientes de diversos puntos de España, así como los profesionales y voluntarios de Fundación Once. Esta primera conexión con el grupo nos hizo sentir ya parte de una gran familia, unida por la misma meta.

A la mañana siguiente, a las 6 en punto, sonó diana. Nos dirigimos hacia Puente la Reina, acompañados por una escolta de la Guardia Civil de Navarra y nuestros “Amigos del Camino”. Estos guías no solo nos proporcionaron seguridad, sino también información valiosa sobre los lugares que visitábamos, y un brazo de apoyo para quienes necesitaban orientación adicional.

La primera etapa, de Pamplona a Puente la Reina, resultó ser una de las más hermosas. La subida a la Cuesta del Perdón fue intensa, pero una vez alcanzado el alto, comprendimos el significado de su nombre: habíamos perdonado todos nuestros pecados, y nuestras almas estaban más ligeras para continuar nuestro viaje.

En la segunda etapa, de Puente la Reina a Estella, lo que más me sorprendió fue la energía de mis chicos, quienes encabezaron el grupo con un ritmo sorprendentemente rápido. Su entusiasmo era inagotable, y su capacidad para

disfrutar del viaje era un recordatorio constante de la belleza de lo que estábamos viviendo.

La tercera etapa, de Estella a Los Arcos, nos sorprendió con lluvia, obligándonos a sacar los chubasqueros. Aunque el día amaneció resbaladizo y lleno de caídas, un poco de frescor nos venía bien después del calor de los días anteriores. Cada día que pasaba, se apreciaba cada vez más la parte humana del grupo, fortaleciendo lazos y creando recuerdos compartidos.

La cuarta etapa, de Los Arcos a Viana, nos mostró el impacto del cansancio, pero la ilusión seguía intacta. A pesar del agotamiento, una broma o una palabra de aliento de algún miembro del grupo nos daba el impulso necesario para seguir adelante. Al final de cada etapa, al cruzar la meta, lo que realmente celebramos era la capacidad de todos para terminarla.

La quinta y última etapa, de Viana a Logroño, fue la más corta, y debo ser sincera: la que menos ganas tenía de hacer. El final de la aventura se acercaba, y la tristeza de despedirnos nos invadía.

Uno de los momentos más emotivos del viaje fue cuando, ya sentados en el tren de vuelta a Córdoba, cansados pero triunfantes, mirándome con ojos llorosos, Oscar exclamó en voz alta con una mezcla de sorpresa y orgullo: “¡Lo hemos



Fundación ONCE

logrado!” En ese instante, no solo se trataba de haber completado unos tramos del camino, sino de haber superado barreras que muchas veces parecen insuperables. Era una sensación de logro compartido por cada uno de nosotros.

Esta experiencia ha supuesto un antes y un después en mi vida. Me ha hecho reflexionar sobre las cosas realmente importantes de la vida y me ha permitido conocer a personas maravillosas que se quedan en mi corazón para siempre.

A pesar del cansancio, nunca faltaron las risas y las bromas. Los momentos de conversación y la oportunidad de conocer la historia y la vida de cada compañero hicieron que cada día fuera especial. El viaje no solo nos dejó recuerdos imborrables, sino también un renovado sentido de propósito y una profunda apreciación por la capacidad humana para superar

barreras. Ha sido una oportunidad para que cada uno de ellos pudiera demostrar su valor y capacidad al enfrentar y superar retos, experimentando un sentido de logro increíble.

Es muy difícil explicar lo que se siente a personas que no hayan hecho el camino. Cada paso en el Camino de Santiago no solo nos llevó a través de paisajes deslumbrantes, sino también a un viaje interno de descubrimiento y conexión. La experiencia nos enseñó que los desafíos pueden convertirse en momentos de alegría y que, a pesar de las diferencias, la solidaridad y el compañerismo pueden transformar cualquier aventura en una experiencia inolvidable.

Al final del viaje, no solo habíamos recorrido kilómetros, sino que también habíamos hecho realidad el verdadero espíritu del Camino: caminar juntos, en

comprensión y apoyo mutuo. Dejando claro que la discapacidad no tiene límites y que todos, sin importar sus desafíos, pueden alcanzar metas extraordinarias y el Camino de Santiago ofrece un escenario donde esto se hace palpable.

Mi enorme agradecimiento a los profesionales y voluntarios de Fundación Once, a todas las personas de la asociación “Amigos del Camino” que nos acompañaron en cada etapa y a la Guardia Civil de Navarra. Gracias a todos y cada uno de ellos por el apoyo, aliento y cariño con el que nos han tratado, sin su ayuda, esta aventura no hubiera sido posible.

¡Buen camino!

Los Amigos de Jakue de Paderborn

Ulrich Kryn



Octubre 2023: José Miguel, Christina e Isabel durante la visita de la ciudad

La asociación "Freundeskreis der Jakobuspilger Paderborn" fue fundada en 1998 por el Prof. Dr. Theodor Herr. En los primeros años, su principal tarea era ayudar a los peregrinos interesados en recorrer el Camino Francés. Se les proporcionaba información, credenciales y conchas.

En 2005, la ciudad de Pamplona ofreció a su ciudad hermana en Alemania, Paderborn, una casa situada a orillas del río Arga para albergar a los peregrinos durante su peregrinación, dando así inicio a nuestra "Casa Paderborn".

En 2008, diez años después de su fundación, la asociación contaba ya con 789 miembros. Para entonces, se habían vendido 2.546 credenciales y 5.508 peregrinos habían pernoctado en el albergue "Casa Paderborn".

La Casa siempre está abierta desde marzo hasta finales de octubre. Además, cada año se realizan allí cursos de dos semanas para futuros hospitaleros, quienes trabajan en un equipo de dos personas durante tres semanas al año siguiente. En estos cursos se les imparten conocimientos básicos de la lengua española y se les instruye en las tareas de la Casa, tanto para recibir y alojar a sus peregrinos durante la temporada, como para orientarles durante sus visitas a la ciudad.

En 2016, ambos cursos tuvieron que ser cancelados porque solo se habían inscrito unos pocos participantes. El entonces vicepresidente de la asociación, Heinrich Spiegelmacher, quién al mismo tiempo era responsable de la Casa, tuvo la idea de ofrecer un viaje en grupo, un "Peregrinaje de Adviento" centrado en Pamplona y Casa Paderborn. Para ello buscaba a alguien con conocimientos sobre el Camino, sus etapas y además de la lengua española, a fin de poder comunicarse con los alojamientos y restaurantes donde habría que hacer las reservas. Nuestra entonces presidenta, Eva Ilic, me conocía y sabía que yo tenía experiencia guiando grupos en el Camino y conocimientos suficientes para organizar el viaje y acompañar al grupo en España.

Hicimos nuestro primer Camino en 2016 de Roncesvalles a Logroño desde finales de noviembre hasta principios de diciembre. Aunque el viaje transcurrió muy bien, al hablar con los lugareños he reconocido que iniciar una caminata a esta altitud desde Roncesvalles en esta época del año y con este tiempo

es un riesgo debido a la nieve. Por eso hemos modificado el trayecto al año siguiente, empezando en Zubiri y terminando en Santo Domingo de la Calzada. Fue casi como una broma que tuviéramos que caminar unos kilómetros por la nieve desde Zubiri en 2017.

Los participantes de las peregrinaciones 2016 y 2017 nos pidieron que continuásemos el viaje hasta Santiago de Compostela. Por ello en 2018 organizamos dos viajes, el primero, la continuación desde Logroño hasta Sahagún y el segundo, iniciando un nuevo grupo en el tramo desde Zubiri hasta Santo Domingo de la Calzada.

Exceptuando un año por la pandemia, desde 2019 venimos realizando tres viajes por año. Por eso estaba buscando una persona que me ayudara, la cual encontré en Adriana González, una venezolana de nacimiento que vive en Alemania desde hace muchos años. Adriana fue peregrina participante del grupo de 2018 y se mostró muy interesada y dispuesta a trabajar para nuestra asociación.

Aunque ya he acompañado a un grupo a Santiago y Finisterre - Adriana lo hará con su grupo en mayo de 2024 - siempre es algo muy especial recorrer la primera etapa y pasar tres o cuatro noches en Casa Paderborn, la más reciente en octubre de 2023 durante nuestra "Peregrinación de Otoño".

En este tramo siempre tenemos un día "libre" en Pamplona, durante el cual visitamos su Casco Antiguo. En los primeros años, el Prof. Dr. Jesús Hernández -Presidente de la Sociedad Hispano-Alemana del Norte de España- lo hizo con nosotros, y también hizo posible la visita a la iglesia de Santa María de Eunate por primera vez en 2016. Como peregrino, nunca había tenido la oportunidad de visitarla, ya que siempre estaba cerrada hasta las 17:00.

Desafortunadamente, el profesor enfermó, por lo que la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra a



Octubre 2023: delante de la iglesia de Eunate con Prof. Jesús Hernández (con sombrero)

través de su presidente José Miguel Rey Beaumont y su tesorero Antonio Iturralde Cía hicieron posible nuestra visita a la ciudad conjuntamente con la ayuda de Cristina Doria Olaso e Isabel Equiza por parte de la Sociedad Hispano-Alemana, quienes hablan muy bien nuestro idioma, acompañándonos también al Rosario de Los Esclavos en la Catedral de Pamplona y en la visita a Santa María de Eunate.

Fue una gran alegría cuando el profesor Jesús me escribió este año para decirme que nos visitaría en nuestro albergue después de la etapa de Zubiri. Durante esta visita, me dijo que también le gustaría participar en nuestra visita y devoción en Eunate.

Durante esta visita, el profesor nos ha relatado todo sobre la iglesia y nos ha dado algunos impulsos. Al final nos comentó que la ocasión era muy especial para él ya que él se había casado en esta iglesia. Algunas personas de nuestro grupo tenían lágrimas en los ojos.

Estamos infinitamente agradecidos por la gran suerte de conocer a todas estas personas, las cuales ahora se han convertido en amigo(a)s. Desde ya nos alegramos por nuestro próximo viaje, especialmente volver a Pamplona, al reencuentro con nuestros amigos y su magnífica ciudad.

Por Ulrich Kryn en diciembre de 2023

Guía de peregrinos en el Camino Francés desde 2016 para la Asociación Jacobea "Freundeskreis der Jakobuspilger Paderborn" en Alemania

EL CAMINO DEL NORTE POR CANTABRIA

Julio Donlo



Vista de Castro Urdiales y el puerto de pescadores hacia 1901. Actualmente es la playa de Brazomar y el paseo marítimo.

Los humanos no podemos ser ingenuos, llevamos mochila que nos arrastra al pasado con los recuerdos de un tiempo detenido: un conjuro ante la fugacidad del sol en cada recodo del camino.

Cuando al mediodía del martes 23 de julio arribamos a San Vicente de la Barquera, donde habíamos acortado la marcha, hicimos un receso hacia el mirador de Gerra en Punta Peñaentera que habíamos cruzado por el nuevo trazado interior de La Revilla que suprime justamente estos acantilados.

Y fue allí, en la terraza de El Rayo Verde, entre praderas de vacas desparramadas, donde pudimos apreciar el largo puente de La Maza que habíamos atravesado, la playa de Gerra a nuestra izquierda y la playa de Oyambre a la derecha, un poco más al este quedaban las playas de Comillas a donde habíamos llegado antes de almorzar. Al frente, la ría y el pueblo de San Vicente entre el mar y las cimas de los Picos de Europa que coronan el horizonte.

Una postal idílica de Cantabria, convertida en paraíso para turistas, veraneantes, bañistas, peregrinos, surfistas, regatistas y cayetanos, tan despreocupados como las vacas del lugar, por cierto de raza limusina según nos dijeron, y

a los cuales los paisanos llaman, con más intención de la que captamos, nada menos que papardos. Cuyo origen principal será Madrid, aunque también vimos muchos bilbainos por Castro y Laredo. Todos ellos fácilmente reconocibles, tan llamativos como quieren aparentar.

Le rayon vert que popularizó la novela de Julio Verne es ese instante, dicen que dura de uno a dos segundos, en que la naturaleza desconecta, entre la puesta de sol y la salida de la luna. Nadie ha visto ese foco de fuga del sol sin poner mucha imaginación en una tarde de verano entre mojitos y la música de Imagine.

Es la sociología del Camino de nuestros días por lugares paradisíacos que se ofrecen a la contemplación universal. Algo que ya captamos en la visita a Bilbao, convertida en capital de la modernidad y del arte, por increíble que pueda parecer. Una visita al Guggenheim imprime marchamo en arte moderno, abstracto, expresionista o minimalista, que lo mismo da. Son experiencias, la naturaleza, el arte o la gas-

tronomía, que se tipifican y se ofertan. En marketing lo importante no está en el producto sino en el envase, la presentación, el entorno y el prestigio. Quiero con esto decir que el Camino Francés haría bien en aprender la lección.

Cantabria te atrapa en un experimento que se mueve entre las vacas limusinas, el juego de bolos y los pápardos urbanos. Por cierto, el pez papardo es el brama brama, popularmente llamado joputa, con perdón. Un pez de verano que devora todo lo que pilla y se marcha sin dejar rastro. Los paisanos no se andan con remilgos para llamar al turista de tiros largos. Nosotros, peregrinos de ocasión, pasamos de puntillas, sin hacer mucho ruido, no sea que nos saquen canciones.

El Camino de Santiago en Cantabria es otra cosa, desalojados de los caminos medievales para ocupar las cunetas de las carreteras, todo sea por evitar el barro. Convidados de piedra de un mundo friki para hacer una colección de fotos impresionantes. Le fallaría la épica,



Saliendo de Vizcaya por Musquiz el 16 de julio de 2024, al fondo la playa de La Arena.

es decir, una narrativa de aventuras y descubrimientos, eso que se llama intriga y misterio. Y tiene alguna guía interesante como el libro del escritor francés Jean-Christophe Rufin titulado *El viaje inmortal de 2013*.

Años atrás, hacia 1900, el inglés Edgar Thomas Ainger, Barón de Wigram, realizó hasta cuatro tours por el norte de España en bicicleta. Era acuarelista famoso y nos dejó el libro *Northern Spain*, con vistas espléndidas de Pamplona, Castro Urdiales, Santoña y muchos lugares más. Merece la pena recordar las penalidades que sufrían en un país anglófono, con los caminos impracticables, el calor insoporrible, comidos por las moscas y asfixiados por el olor de los ajos.

Para coronar tales tribulaciones, deberían aprender una lengua desconocida.

Los viajeros de todas las épocas han sido poco conformados, padecen de rictus altivo, que se lo digan a Aymeric que no dio ni las gracias. Cuando salimos de casa queremos confirmar nuestros prejuicios, juzgar por nosotros mismos todo lo que vemos. Ponemos el mundo a nuestros pies, sin comprender, como dijo alguien, que somos los muebles del mundo.

El Camino encierra una lección de paciencia porque anima un debate interior para volver siempre al punto de partida. No cambiamos el panorama pero sí la percepción, es decir, nuestra predisposición. Notamos pequeños cambios,

donde las fotos hacen de tirador de la memoria y la ruta sirve de fachada.

Como cantaba Atahualpa Yupanqui en *El arriero* va:

*Las penas y las vaquitas,
Se van por la misma senda.
Las penas son de nosotros,
Las vaquitas son ajenas.*

Camino a Jerusalen VI

Septiembre 2023 MUDURNU-MERSIN

Cory Iriarte Nuin



Timaraktas



Nallinhan

Retomamos nuestra peregrinación con alegría siendo conscientes de que nuestra preciada meta se va acercando. Pero aún nos queda mucha Turquía. Ya sólo el llegar a Mudurnu, donde terminamos el año pasado, resultó un peregrinaje que duró dos días utilizando taxis, autobuses y aviones. Sin embargo, fue todo tan bien concatenado que no tuvimos tiempo de cambiar euros por liras. Aquí es cuando apareció nuestro primer ángel: el dueño del hotel Konagi (casa señorial estilo otomano de 200 años) donde nos alojamos en Mudurnu nos cambió a liras por su valor oficial. Así con la cartera llena de liras y con la satisfacción de nuestra estancia en este histórico hotel familiar, comenzamos a caminar.

Nos volvemos a encontrar con el completo y nutritivo desayuno turco. La familia del Konagi nos hacen fotos de despedida y la señora me da dos besos. ¡Qué cariñosa!

Una gozada hasta Timaraktas, todo montes, pero qué duro empezar el primer día con dos horas de subida sin compasión. Nunca olvidaré Timaraktas, pequeña aldea aislada entre montes. Paramos a picar algo y una anciana al verlo nos hizo gestos de que esperásemos y volvió con un pan cabezón de 1 o 2 kg, un tomate y un puñado de guindillas lavadas. No me importó nada portarlo en la mano durante unos cinco días, siempre la recordaré. Primer día de mucho calor, externo e interno.

Comienza la tónica del año pasado: amoldamos la duración de las etapas a lo que queremos o podemos hacer y luego traslado al pueblo donde dormimos en taxi, autobús o autostop. También vuelven los regateos de mi amiga Marisa, gracias a los cuales nos ahorramos un dinerillo nada despreciable.

Tuvimos Nallihan como campamento base durante tres noches. Es un pueblo majo con mucha vida. Volvimos a degustar la çorba (sopa-puré) y el pollo tan presentes en esta zona. También aparecieron los primeros dolores del peregrino al comenzar. Sufrimos el calor y las interminables cuestas arriba y abajo, pero también vivimos la amable acogida en las gasolineras. Todos

nos invitan a çai (té) y nos proporcionan sillas para descansar.

La etapa que llegamos a Çayirhan fue durísima por el calor y la ausencia de sombra, pero se endulzó con la terapia de la risa que nos proporcionaron las dos señoras que nos cogieron en autostop al enterarse de lo que hacíamos. ¡Qué a gusto nos reímos las cuatro! El hombre sólo conducía.

Desde que pisamos Turquía nos han pasado miles de camiones de ETISODA que no sabíamos lo qué era y mira por dónde a unos kilómetros de Beypazari pasamos por la puerta de la mina donde se extrae el mineral de trona con el que se obtienen productos de sosa. Misterio solucionado. Un poco más adelante oigo un silbido y es un hombre joven con un pozal lleno de tomates. Quería darme todos. Al final me dio ocho que sí podía cargarlos. Era sirio y estaba allí trabajando en la campaña del tomate. ¡Un encanto!

Beypazari, pueblo importante, fue nuestro campamento base durante tres días. Muy interesante el casco viejo con sus casas típicas, el bazar, la mezquita Abadin del 1222, un pequeño museo y sobretodo el caravanserraglio restaurado y en uso actualmente. En las rutas comerciales de Oriente cada X kilómetros existían refugios para las caravanas, como las Mansio de los Romanos. Turquía está llena.

ETAPAS

- **Mudurnu** - Dogandere
- Dogandere - Nallihan
- Nallihan - Çayirhan
- Çayirhan - Beypazari
- Beypazari - Akkaya
- Akkaya - Ayas
- Ayas - Sincan (Ankara)
- Golbasi (Ankara) - Sogulcak
- Sogulcak - Komusini
- Komusini - Sekerkoy
- Sekerkoy - Sereflikoçhisar
- Sereflikoçhisar - Çaloren
- Çaloren - Acipinar
- Acipinar - Aksaray
- Aksaray - Taspinar
- Taspinar - Obruk
- Obruk - Zegen
- Zegen - Beyagil
- Beyagil - Çiftehan
- Çiftehan - Akçatekir
- Akçatekir - Çamalan
- Çamalan - Tasobasi
- Tasobasi - Tarsus
- Tarsus - **Mersin**

Entre Nallinhan y Çayirhan



Beypazari, calle bazar



Eternos campos de cereal



En Akkaya, pequeño pueblo rural, vimos por primera vez salir de la mezquita a un montón de hombres, pero no pudimos hablar con ninguno porque todos se dispersaron rápidamente, no sé si por nuestra presencia. Allí encontramos una encantadora tienda de pueblo como las de antes donde el señor nos puso el sello (Kase en turco). Ahora, además de los eternos campos de cereales, también nos acompañan el maíz, los girasoles, guindillas, calabazas, berzas y muchísimos campos de tomate cuya planta está al ras del suelo.

Iba yo andando por esta zona cuando pasa un coche de la Jandarmia (Policía) y seguido oigo un pitido, pensé que era el camión que me saludaba, yo sigo andando, de repente otro pitido y ya aquí me vuelvo y resulta que el coche de la Jandarmia se había parado detrás mía y me llamaban. Nos estaban buscando concretamente a nosotras porque alguien les había llamado diciendo que éramos sospechosas. Que si hablaba inglés, pues no. Marisa venía más retrasada. Le digo que con el traductor en español. Eran tres nada menos. Querían saber qué hacíamos por allí, si conocíamos a algún turco, yo le digo que sólo el del hotel. Después de una larga charla con el hotel nos dice que No Problem. Entonces yo le digo que quiero saber quién ha llamado y por qué ya que nosotras no hemos hecho nada. Yo ya indignadísima. Al final muy amable nos desea una buena estancia. Desde luego, si la llamada fue real, es sorprendente lo en serio que se lo tomó la policía. Lo bueno de esta anécdota fue que el del hotel me dio el teléfono de un amigo policía por si tuviéramos algún problema en adelante. El resto del camino cada vez que veíamos un coche de la Jandarmia, nos poníamos en alerta.

La etapa de Ayas a Sincan en las afueras de Ankara fue durísima por el calor, las cuestas, las rectilíneas, la ausencia de sombra y el final con una carretera de 4

carriles y un tráfico de locos. Sin embargo, estuvo repleta de bonitos encuentros: 1º la familia en una caseta prefabricada pasando el fin de semana que nos ofrecían de todo y aceptamos un par de zumos. 2º una pareja en una arboleda que hacían salsa de tomate nos ofrecen agua. 3º sentadas en la mismísima carretera picando algo teníamos a una familia enfrente comiendo, primero se acercó un niño y nos dio los frutos que estaban recogiendo, luego otro niño nos trajo palitos salados y otro dos pepinos lavados, una monada de niños y nosotras no sabíamos cómo agradecerse (Tesikur Edemir - Muchas gracias). 4º cenando en el hotel nos juntamos con cuatro italianos que trabajaban por la zona, un encuentro muy alegre. Seguimos las recomendaciones de Anacleto y atravesamos la capital de Turquía, Ankara, en autobús y de paso nos tomamos ese día de descanso. En uno de los autobuses un chico impaciente me arrancó la concha de la mochila y se rompió el agujero por donde la cuelgo. ¡27 años sin romperse! En fin, para siempre Dios. Espero que mi amigo Ángel pueda arreglarla.

En Golbasi al lado del lago pudimos comer Menemen (revuelto de tomate con huevo y pimiento verde) por fin. Pero yo no pude bañarme como pensaba porque el agua estaba sucia y tampoco había acceso. Resignación. Este año mis pies volvieron a encontrarse con dos viejas amigas a las que hacía muchos años que no veían, las ampollas. Pero fueron llevaderas.

Cerca de Sogulcak vivimos lo que fue el colmo de la generosidad, nos paramos en una Lokanta (casa de comidas) a tomar çai y el señor sin decirnos nada nos saca dos çai, dos tarros de arroz con leche y dos botellines de agua y además no quiso cobrarnos. Siguen sorprendiéndonos estos amables turcos.

En Sekerkoy volvimos a hacer campamento base por cuatro noches dada la

dificultad de alojamiento. Por esta zona pudimos contemplar una maravilla: Tuz Golu, Lago de sal, kilómetros y kilómetros de lago blanco reluciente. En medio de la nada apareció un complejo lleno de turistas que pagaban por adentrarse en el lago con chanclas. Nosotras un çai y a seguir caminando. Cada vez nos topamos con más paradas para turistas puesto que la Capadocia está cerca.

Entre Çaloren y Acipinar el día amaneció oscuro y comenzamos a sentir los truenos y relámpagos anunciándonos la tormenta que se nos venía encima. Corriendo, corriendo llegamos a una gasolinera donde una señora nos hizo pasar a la oficina y así nos libramos de la parte más fuerte de la tormenta. Luego continuamos con nuestros chubasqueros y paraguas utilizados por primera vez. En honor a ella pusimos el sello de su gasolinera en vez de el de Çaloren. De Acipinar a Aksaray usamos por segunda vez los chubasqueros y paraguas durante toda la etapa, con otra tormenta incluida y creo que fue por aquí cuando tuve que levantar el bastón para defenderme de seis perros. Menos mal que con eso bastó.

Aksaray, ciudad grande, fue nuestro campamento base también. A la salida de la ciudad vislumbramos el maravilloso volcán que nos hará compañía muchos kilómetros llamado Hasan Dagi de 3.253m. Imponente. Pasamos por Taspinar un pueblo muy majico donde se elaboran alfombras de forma artesanal y lo tienen muy a gala. Nunca olvidaré a Samed y su amigo soldado que después de 45' haciendo autostop en Obruk nos cogieron y llevaron hasta Aksaray. ¡50 y tantos kilómetros! ¡Benditos sean!

Todo este territorio es un altiplano y vamos caminando a mil metros de altitud. A falta de una semana para terminar este tramo empecé a hacer cálculos de los kilómetros que quedaban y los días y

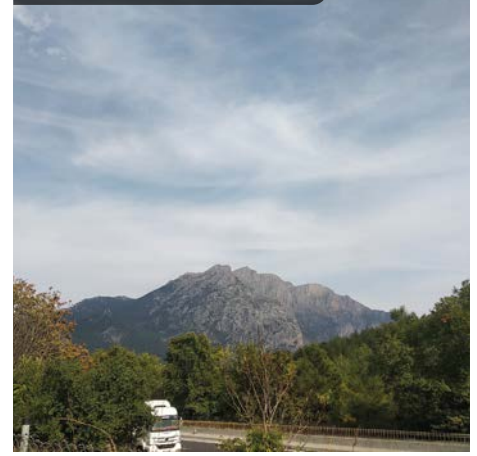
Mediterráneo en Mersin



San Pablo en el interior de su iglesia



Alrededores de Pozanti



llegué a la conclusión de que como estábamos fuertes podríamos llegar a Mersin en la costa del Mediterráneo y así terminar Turquía. Marisa estuvo de acuerdo y así nos lo propusimos. A ver qué nos depara la última semana de Camino. De momento seguimos caminando por el duro altiplano.

Alrededor de Zegen comenzamos a ver camiones en medio de centenares de campos donde mucha gente recogía el fruto: melones, calabazas, patatas, cebollas, tomates y muchos árboles frutales. Y también montones de campamentos donde se refugiaban durante la campaña en el Altiplano los trabajadores sirios, cuando llega el invierno se van a Adana donde el clima es mediterráneo, menos riguroso. ¡Madre mía qué condiciones! Son lonas de plástico grandes eso sí, pero no sé cuántos dormirán allí. La comida la hacen con fuego a la puerta, se ven de vez en cuando lo que parecen letrinas todo con plástico y un poco alejadas, pero no mucho. ¡Impresionante! Se me encogió el corazón. Y eso que si lo pienso bien éstos han tenido suerte y han podido escapar de la guerra de su país. Pero ¡qué va! Son unas condiciones terribles. Además todo lleno de niños y los pañales amontonados en la cuneta. Todos los niños nos saludan con la mano y dicen Hello y Bye Bye. ¡Qué guapos son! Estos kilómetros pasando al lado de tantísimos campamentos fueron durísimos.

A partir de Beyagil bellísimo paisaje, comenzamos a ver montes altísimos y también empieza el frío. Dormimos en Ulukisla que es una ciudad grande y muy viva. Los pueblos se suceden con más frecuencia, la vegetación y las altas montañas empiezan a predominar y vemos al fin un río movidito. En un día nos dieron nueces, manzanas, uvas ... El marido de Marisa dice que si nos dan tanto es porque debemos dar pena.

Durmiendo en Çiftehan notamos que

se movía la cama. Nada, un pequeño terremoto, lo normal aquí nos dijeron. Creo que fue este día cuando nos enteramos del ataque de Hamas y lo que siguió. Aunque con un ojo en las noticias, nosotras seguimos disfrutando de este maravilloso Camino.

Antes de llegar a Pozanti, nuestro campamento base, me topé con al menos 10 rebecos ¡qué chulos! Estaba plétórica en medio de tanta montaña y me he puesto de cantar hasta arriba. ¡Qué voz me salía! ¡Superagusto!

Llegamos a Gulek después de 10km de ascenso y pedimos agua a una señora que estaba en el balcón de su casa. ¡Venid! ¡Venid! Nos sacó unos cojines para sentarnos en las escaleras, nos dio agua riquísima de las montañas Toros que nos acompañan estos días, caramelos, chocolate y granadas. Junto con sus dos hermanos tuvimos un bonito rato de charleta. ¡Encantadores!

Aproximándonos a Tasobasi apreciamos el cambio de vegetación: olivos, higos chumbos, mandarinas, limones. Ya está cerca el Mediterráneo. Y un camionero que nos pasó en el trayecto nos regaló 4 botellas de agua. El calor también regresaba. Al tomar el autobús para Tarsus, último campamento base, no se paga con dinero sino con tarjeta, una chica con pañuelo azul en la cabeza nos paga con la suya y yo le doy lo pagado en billetes, y un señor le cede el asiento a Marisa. ¡Qué gestos tan bonitos! Todo eran sonrisas y comentarios sobre nosotras.

TARSUS: ciudad donde nació Saul, Pablo de Tarso. Ciudad grande y con mucha historia. Tuvimos suerte porque encontramos la Iglesia de San Pablo, griega ortodoxa, abierta. Ahora forma parte de un museo, pero las dos estuvimos solas un buen rato en silencio. Por mi cuenta fui al Pozo de San Pablo, meta de peregrinaciones de los primeros cristianos y lugar donde se cree que nació Pablo, pero justo

habían cerrado un poco antes. Lo pude ver a través de la verja. Sin embargo, tuve suerte porque allí conocí al único turco que hablaba español y me dio todo tipo de explicaciones sobre San Pablo, lo respetan mucho, además de ofrecerse para solucionarnos cualquier problema que tuviéramos. ¡Una pocholada! ¡Qué pena no tener más tiempo!

Y llegó la última etapa : Tarsus-Mersin. Feísima la verdad. Sin embargo, encontramos la Iglesia Católica de San Antonio de Padua. Cerrada. Un señor nos ayuda llamando a otra puerta donde un segurata nos hace entrar al patio y llama al sacerdote cuyo apellido es Cordero nacido en India, Goa, y tiene antepasados portugueses. Los pillamos de churro porque se iban de viaje a Efeso y el padre tuvo la deferencia de atendernos. La Iglesia de 1953 estaba en obras. Jardín precioso y rezo con bendición del padre Cordero en lo que eventualmente es la capilla donde celebran la Misa los cristianos en Mersin. Hay 150 familias cristianas que vienen a ser unas 700 personas. ¡Qué manera más maravillosa de terminar este Camino en Turquía!

A los dos días de regreso a casa hablé con Marisa y me preguntó cómo estaba, yo le respondí: FELIZ. Sin embargo, una sombra se cernía sobre nosotras: ¿El conflicto Hamas-Israel parará pronto?

PD: Este artículo lo he escrito este año 2024, por tanto la respuesta a esta pregunta por desgracia es No. Hemos suspendido la continuación de esta peregrinación puesto que este año llegábamos a nuestra meta: Tierra Santa. Y lo peor es que no sabemos cuándo acabará esta guerra.

LLEGAR

¿Qué nos queda después de la peregrinación?

Elke Reineke



Infinidad de libros, abundantes informes de peregrinación, innumerables artículos en Internet, mucha gente habla de “Su camino”, es decir, de la ruta, de estar en camino. Muchos encuentros, muchas experiencias, muchas vivencias describen el Camino. Sobre todo cuando se hace andando. El primer destino que nos viene a la mente es Santiago de Compostela. Sí, ahí es a donde quiero ir y llegar. ¿Qué puedo esperar allí? ¿Una Compostela, la Misa del Peregrino, una solución para todas mis preguntas? ¿Una euforia por un logro deportivo?

Llegar a Santiago es un sueño para muchos, aunque en realidad una peregrinación no siempre es un paseo. A veces el sol abrasa y a veces llueve. Muchos describen la Meseta como un desafío mental. Poca variedad, terreno llano, siempre recto, polvo, húmedo... Es decir, te pone en movimiento contigo mismo. Las preguntas en busca de respuesta pesan más que la mochila.

Lo primero que se nota en el Camino suele ser físicamente doloroso, las ampollas, las rodillas – tienes que aprender a escuchar a tu propio cuerpo, a encontrar y respetar tu propio ritmo. Silenciar el carrusel superfluo de tus pensamientos (las abejas – ya me referiré a eso más adelante). Hay que ser cada vez más consciente –a cada paso– del entorno, con sus sonidos, sus olores, de la gente tan servicial y de los compañeros de peregrinación.

Pero, ¿es un reto caminar cientos de kilómetros hasta Santiago de Compostela? No, creo que se trata más bien de volver a casa y llevar el Camino a la vida cotidiana. Ser consciente de lo que te rodea, mantener el comportamiento hacia otras personas y el entorno que has experimentado a lo largo del camino. Aunque, eso sí, la mayoría de las veces esto no suele funcionar.

Acercándose al final de la peregrinación. Llegar.

Mi llegada a Santiago fue en cierto modo sobria, más bien decepcionante. Cuando llegué a Santiago en 2009 –mi primera peregrinación– solo pensé: ¿esto es todo? Vi a muchos otros peregrinos alegrarse y abrazarse, celebrando haber llegado por fin. Yo no tenía la sensación de haber llegado.

Recordé (y sigo haciéndolo en cada una de mis peregrinaciones) un encuentro con una peregrina que me dijo que cuando partió de San-Juan-de-Pie-de-Puerto su cabeza era como una colmena, todo zumbaba y vibraba. Pero a cada paso que daba, unas cuantas abejas salían volando. Mis abejas simplemente no querían volar.

Cuando miré al mar en Fisterra, no sentía haber “llegado”, pero hice las paces con mis abejas dándome cuenta de que mi camino estaba lejos de terminar. Puede ser que el Camino de Santiago haya terminado aquí, pero mi viaje continúa.

*Llegar,
el cielo,
el mar,
el viento,
las olas,
el horizonte desaparece,
cerrar los ojos y escuchar,
dejar atrás el pasado,
los pensamientos son libres,
llegué a mi interior.*



Pero, ¿qué significa realmente “llegar”?

La definición de los diccionarios es sencilla y sobria:

- Lograr un objetivo
- Alcanzar un lugar, llegar a un sitio
- “Ha llegado una carta, un paquete”
- Hallar aprecio; satisfacer un gusto; ser recibido favorablemente
- Llegar a algo: ser el punto decisivo e importante

¿Quién dijo realmente que siempre hay que salir adelante en la vida? Me encantaría llegar...

Salir adelante: parece ser el objetivo más ambicioso de nuestra sociedad. El deseo es llegar más lejos y más alto. ¿Estamos emulando un ideal que en realidad no existe? ¿Es el anhelo de una vida perfecta, un lugar perfecto, el empleo perfecto? ¿El lugar de la vida en el que siempre se es feliz? ¿No acumula eso más y más presión?

Ser perfecto: ¿forma parte de la felicidad que todo sea siempre perfecto? Nada en la vida es perfecto y nunca lo será. Porque, sencillamente, no tenemos influencia en la perfección. Ser perfecto, hacerlo todo a la perfección, no significa que al mismo tiempo seas feliz o que hayas progresado.

Razones que escuchas una y otra vez cuando preguntas: ¿por qué haces el Camino de Santiago?

Necesito tomarme un respiro, un descanso del estrés para encontrarme a mí mismo, para replantearme mi vida, para preguntarme: ¿Eso es todo? ¿He llegado por fin a mi vida?

“El Camino es la recompensa” Este dicho confuciano - muy popular en tazas y decoraciones murales- se repite una y otra vez a modo de recordatorio. Pero, ¿qué significa realmente?*

** El origen de esta frase proverbial no está claro. A menudo se atribuye al filósofo chino Confucio.*

¿Cómo dice el refrán?: "Life is a journey, not destination" - ¡La vida es un camino, no un destino!

¿Debería sensibilizarnos que las experiencias que vivimos en el camino para llegar a nuestro destino son más valiosas que el propio destino? Nos dice que debemos disfrutar de cada momen-

to de nuestro camino y aprender de nuestras experiencias. Estar en camino es tan importante como el llegar, pero más importante que el llegar es lo que aprendemos y experimentamos en el Camino. Las experiencias que adquirimos nos ayudan a crecer y a enriquecernos interiormente. Aprender a valorar el camino más que el destino. Un camino implica mucho esfuerzo, independientemente de cómo se haga, y eso en sí mismo tiene un gran valor.

Al igual que las abejas que te acompañan en tu camino, muchas vuelan lejos y otras se quedan. Algunas regresan en forma de nuevas percepciones que has ido adquiriendo a lo largo del camino y que te llevas "a casa".

Las nuevas abejas que añadí fueron: más serenidad. Estas abejas se han quedado conmigo - y les permito quedarse. La gente a mi alrededor tenía sus dificultades con la relajada Elke. Seguramente favorecieron al hombrecillo-HB que en Alemania anuncia los cigarrillos HB con la frase: "¿Quién está a punto de estallar?" Al menos podían ocuparse con eso. Los cambios también provocan ansiedad, no solo en una misma, sino también en los demás.

Razones que escuchas una y otra vez cuando preguntas: Llegando a casa y a mi vida cotidiana

Todo esto me llevó mucho tiempo. Me sentía sola. Echaba de menos la ligereza que sentía cuando caminaba. Con lo poco que puedes arreglártelas. Lo único que realmente necesitaba era lo que llevaba en la mochila. Sin preguntarme cada día: ¿qué me pongo hoy, me queda bien el peinado?

Eché de menos a la gente tan encantadora que conocí y las conversaciones. Comer junto a otros peregrinos en una mesa grande. Asimismo, echaba de menos los ronquidos y el olor a analgésicos



en los albergues. La maravillosa sensación de estar exhausta tras un día agotador. Desprenderse de los muchos pensamientos, simplemente dejar que las cosas sucedan. Y el deseo diario de volver a preparar la mochila y ponerme en camino (y así lo hice).

Al final, dos meses después de mi regreso, escribí lo siguiente en mi diario:

Mi primer Camino fue el más significativo para mí. Al borde del agotamiento caminé con una pesada mochila - no solo la que llevaba a la espalda, sino también la de mi vida. Con demasiados pensamientos, preguntas y problemas, en busca de respuestas. He visto muchas casas abandonadas y derruidas y he comparado mi vida con ellas. Me he dado cuenta de que los cimientos siguen ahí y que se puede reconstruir mucho sobre una buena base. He decidido reforzar mi base, hallar mis fundamentos y reconstruirlos. Necesitaré un cemento estable y, desde luego, no una bonita "fachada aparente". Se lo he prometido a Dios y a mí misma.

Al final encontré algo en mi camino y me aportó al menos una cosa: reconocirme a mí misma. Me hizo dolorosamente consciente de que yo no era realmente yo, que en realidad solo "funcionaba" para ser perfecta en todo, para estar siempre ahí, más para los demás que para mí misma.

No me convertí en otra persona, solo en alguien diferente: más relajada, más abierta y también un poco más valiente para vivir mi vida. Fue una experiencia especial que me aportó mucho, pero también me dejó un cierto vacío. Partí con la expectativa de hallar soluciones. Por el camino aprendí que el Camino, y por tanto mi futuro camino en la vida, tiene sus propias reglas, su propio ritmo. Quien busca, no necesariamente halla, solo si lo permites, el Camino te dejará encontrar. Sigo mi propio camino y me dejó encontrar.

"Acepta el camino -tal como es- y ábrete a tu Camino de Santiago para que Santiago te tienda la mano y te proteja". La experiencia del Camino es tan compleja y a la vez tan sencilla, tan despreocupada y a la par tan llena de miedo, que no se puede describir adecuadamente. Solo hay que emprender el camino. Cuanto más me "entregaba" al Camino, más lo encontraba.

El camino de mi vida, mi llegada al interior de mí misma.



Las agrupaciones de voluntarios de Protección Civil también sumamos en el *Camino de Santiago*

EBYS Navarra

La Asociación EBYS Navarra (Equipo de Búsqueda y Salvamento de Navarra), esta formado por cuarenta y dos voluntarios de diferentes perfiles, principalmente sanitarios. Esta asociación de protección civil se creó en el año 2012 y desde el 2014 tiene un convenio de colaboración con el Gobierno de Navarra para colaborar en los dispositivos de búsqueda que dirige el 112 de personas desaparecidas, muchos de ellos peregrinos.

Estamos ubicados en la localidad de Huarte, en la entrada de Pamplona y por aquí pasa el camino de Santiago, en la etapa de Zubiri a Pamplona. La Asociación EBYS Navarra es la segunda agrupación de protección civil en la ruta de camino de Santiago que viene desde la frontera de Valcarlos. La primera agrupación sería los bomberos voluntarios de Valcarlos.

Desde el comienzo la asociación ha estado muy sensibilizada con todo lo que implica que pase el camino de Santiago por Navarra. Por ello se trabaja con los voluntarios en la realización de diferentes actividades para que conozcan todas etapas del camino de Santiago en Navarra y esto favorece que cuando tengamos que ir a una zona a localizar a un peregrino perdido nos ayude a movernos mejor por entorno.

Durante estas actividades hemos tenido que atender a peregrinos que vienen con problemas de salud y acercarlos al centro de salud mas cercano o encontrarlos a peregrinos fuera del recorrido y redirigirlos hacia el recorrido. Para los peregrinos es una sensación de seguridad y de tranquilidad cuando se encuentran en entornos muy alejados de las poblaciones el de encontrar a cuerpos policiales o de protección civil que les puedan ayudar.

También hemos colaborado junto a bomberos de Burguete y Valcarlos, en enseñar a los operadores del 112 el recorrido de la primera etapa de Santiago desde St. Jean Pied de Port (FRA)-Valcarlos - Roncesvalles. El objetivo es que el operador del 112 conozca el entorno para que pueda dar una mejor ayuda a los peregrinos cuando la soliciten al 112. Ya son dos ediciones las que se ha realizado esta actividad formativa.

Otras acciones que hemos colaborado ha sido la mejora de la señalización de camino de Santiago y diferentes acciones junto con cuerpos policiales para mejorar la seguridad de los peregrinos en el Camino de Santiago.

Vemos muy importante que todas las asociaciones voluntarias de Protección Civil en las que el camino de Santiago pase cerca de sus localidades, siempre



Voluntarios en el Alto de Lepoeder

RECURSOS DE LA ASOCIACIÓN EBYS NAVARRA:

- 3 Vehículos todoterrenos
- 1 Furgoneta de primera intervención
- 1 Zodiac.
- Perros de búsqueda.

que puedan implicarse en realizar diferentes acciones para mejorar la seguridad del peregrino como para actuar ante cualquier llamada de emergencia que soliciten los peregrinos.

A las administraciones, como entidades que tienen la responsabilidad de la atención del peregrino, les pedimos que cuenten con las entidades de voluntariado de Protección civil de las diferentes localidades por donde pasan los diferentes caminos que van a Santiago. Estas entidades son las que mejor conocen los entornos y muchas veces son las primeras que pueden llegar donde este el peregrino que ha solicitado ayuda. Por eso vemos importante que en las reuniones de trabajo que se realizan sobre el camino de Santiago se cuente con las entidades de voluntarios de protección civil.

Con estas acciones vamos a conseguir que los peregrinos se sientan más seguros y protegidos y que podamos dar una mejor respuesta ante cualquier emergencia y que todas las entidades (112, cuerpos policiales, bomberos, protección civil), estén mejor coordinados en las intervenciones de ayuda al peregrino. Desde la Asociación EBYS Navarra estamos abiertos a posibles colaboraciones con otros organismos o entidades para colaborar en programas que mejoren la atención y seguridad del peregrino en el camino de Santiago.



Voluntarios

¡ULTREIA! Y OTROS SONIDOS DEL CAMINO

Colegio IES Plaza de la Cruz

Calle Bergamín, 8:30 hora local, parada de autobús del histórico IES Plaza de la Cruz de Pamplona. En esta fresca mañana de 23 de noviembre de 2023, saludos ilusionados de estudiantes de secundaria (Laura, Ainhoa, Noelia, Alejandra...) y es que no todos los días se sale del recinto para hacer una excursión con compañeros de otros mundos; profesores de música (Inma, María y Marian) y Literatura (una servidora) y caminantes con Camino de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Pamplona: José Miguel, su presidente, Tomás, Joaquín, Toño, Enrique, Javier...

En Cirauqui nos esperan Reynald, Brigitte, Manuelle, Luisa y sus 50 alumnos del instituto de Amiens que nos acompañaron en las etapas del Camino Francés (que va de Canterbury a Roma, pasando por Francia, Suiza e Italia) como copartícipes del proyecto de **Erasmus +: Los sonidos del Camino, músicas, danzas y literaturas** (junto a otro instituto italiano de Verona y la profesora Antonella Savoia). El nuevo programa estrella de la Comisión Europea para construir la paz en Europa, que viene a añadirse al tradicional Erasmus para universitarios y cuyos destinatarios son estudiantes y profesores activos de la Educación Secundaria y la Formación Profesional y comprometidos con hacer realidad la Unión en la diversidad, el lema de Europa.

La emoción se palpa en el ambiente: ganas de reencontrarse y de disfrutar de la compañía y del espíritu mágico que envuelve a esta ancestral vía de intercambio cultural, de conocimientos, de amistad y de naturaleza que vertebró y sigue vertebrando la Europa del saber y el compartir. Nadie es extranjero en el Camino y, como sostiene el poeta soriano, nacido en Sevilla y enterrado en Collioure, *son tus huellas el Camino y nada más*.

¡Eh! Si miras el móvil, te tropiezas. Ver caminar a tanto joven sin el brillo de las pantallitas resulta tan esperanzador... con-

versan, traducen, ríen, comparten viandas y bebidas, sudores, fatigas, inquietudes, músicas, ídolos, ilusiones y sueños. Todo a raudales y sin conexión. ¿No es maravillosa la vida? Tres generaciones marchando a la par, *haciendo Camino al andar*.

Abren y cierran la comitiva los Amigos del Camino, a los que se han ido uniendo representantes de Puente la Reina (puente caminero donde los haya) como Begoña y de Estella como Maxi y Alejandro. Todos gentiles, animados y entrenados para llevar al buen puerto de Estella, por el campus stellae, a esta jovencísima y numerosísima comitiva.

Sin duda, el Camino, nuestro Camino en Navarra, invita a la tan necesitada, y obviada en las aulas, reconexión con la naturaleza. El día es frío, pero sin viento ni lluvia. No se puede pedir más para reconectar. Las y los franceses preguntan y se sorprenden de la biodiversidad reinante: olivares al pleno, repletos de olivas que los maravillan, vides de intensos colores, bodegas, encinares, el bosque de mayor biodiversidad ... Y un cielo azul intenso, limpio, prometedor, puede hasta hacernos llegar a creer que lo conseguiremos.

Conseguiremos seguir caminando, dejando atrás lo que no merece la pena, lo lograremos, juntos, ¿cómo si no? La biodiversidad despliega sus alas, como si nada, ante nuestros asombrados ojos y oídos. Los sonidos del Camino nos embargan.

Arribamos a la ermita del patrono del Camino de Santiago en Navarra ¿Cómo que no saben quién es? ¡San Veremundo! un santo de locuaz nombre.

Proseguimos el serpenteo del río, que nos recuerda a esas coplas manriqueñas en honor a su padre: *nuestras vidas son los ríos que van a dar a la mar que es el morir*. Se vislumbra nuestro destino. Un símbolo de Sefarad en la calzada y en una puerta nos anuncia la llegada al puerto de Estella, la estrella del Camino.



En su acogedor albergue, Maxi y todo el equipo de Amigos del Camino nos obsequian con su extraordinario don de la hospitalidad que ya veníamos catando muchos pasos antes, con tres maravillosas paellas que nos resucitan a todos con sabores de un lejano mediterráneo: *Caminante no hay camino, sino estelas en la mar.*

Tras animada sobremesa, marchamos agradecidos de la experiencia de comunión con la Naturaleza, Europa, la vida, el camino, la poesía y la hospitalidad y la admirable tarea de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago.

¡Buen Camino!



Curiosidades de los Caminos de Santiago

TEXTO E IMÁGENES:
Ángel Panizo Delgado

En este nuevo número de la Estafeta Jacobea continuamos trayendo a sus páginas noticias de aquellas cosas curiosas, que el peregrino con inquietud intelectual y dotes de observación va contemplando y disfrutando mientras camina; y traemos también los relatos de aquellas pequeñas historias, sucedidos, anécdotas, cuentos y leyendas del acervo popular, que el peregrino va escuchando a lo largo del Camino y que almacena en la memoria o en su libreta de notas. Todo ello, para disfrutarlo más tarde, en las horas de descanso, y para compartirlo.

Nuestro peregrino, que el día anterior había tomado alojamiento en el espléndido albergue de peregrinos construido en el majestuoso y agreste enclave del monte "Cebreiro", madruga para dedicar algún tiempo a conocer un lugar tan emblemático en el ámbito de la peregrinación

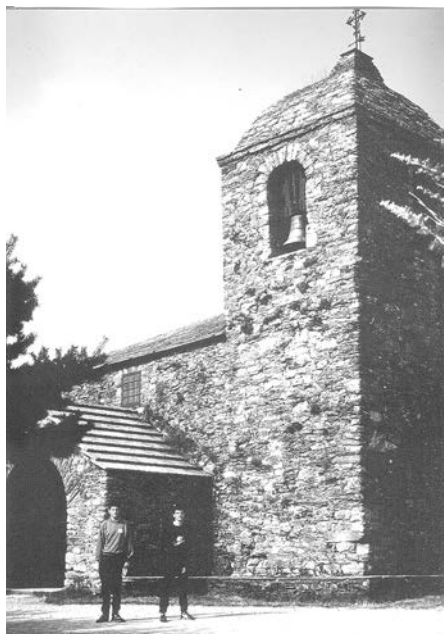


Fig. 1: CEBREIRO: Santuario de Santa María la Real del Cebreiro. (Dos jóvenes peregrinos navarros en agosto de 1.988).

jacobeas. Se encamina, pues, al Santuario, cuyo recio campanario descuella sobre el resto de edificaciones. (Fig. 1). Es un templo pequeño, de recios muros de sillarejo y cubiertas de pizarra. La iglesia, de época prerrománica, tiene tres naves, más amplia la central, que rematan en tres capillas rectangulares. La capilla de la izquierda, dedicada a San Benito, tiene en el suelo una gran lápida con inscripción, que cubre el sepulcro de D. Elías Valiña Sampedro (*o cura do Cebreiro*), fallecido en 1989, que fue promotor del resurgir de la peregrinación a Santiago. El ábside de la capilla central lo ocupa una imagen del Crucificado, copia de otra talla gótica desaparecida. La capilla de la derecha, la más interesante, la ocupa un altar sobre el que reposa un relicario que contiene un cáliz y una patena de plata sobredorada; ambas piezas, con inscripción latina, son



Fig. 2: CEBREIRO: Capilla de las reliquias en la iglesia del Santuario.



Busto del monumento erigido en homenaje al cura D. Elías Valiña. (*O cura do Cebreiro*).

muestra delicada de la orfebrería románica. El cofre-relicario, de estilo gótico, fue donado al Santuario por los Reyes Católicos en la visita que hicieron en el año 1486. (Fig. 2). En la misma capilla, sobre una repisa adosada al muro, destaca la hermosa talla románica de Santa María la Real del Cebreiro. En la trasera de una de las naves laterales, el peregrino contempla, al salir, una gran pila bautismal, para bautismo por inmersión.

La Leyenda del Santo Grial del Cebreiro

El cáliz y la patena que el peregrino acaba de contemplar en un relicario, están íntimamente ligados con una leyenda que relata un suceso, real o imaginario, acaecido, al parecer, en este monasterio del Cebreiro. Cuéntase que un crudo día invernal, con nevada y ventisca, estaba un monje celebrando la eucaristía en la capilla derecha del Santuario. Creía que con tiempo tan horrible nadie acudiría a la misa. Pero, he aquí que, un aldeano muy devoto, subió a la iglesia, abrió la puerta y entró a oír misa. El monje asombrado, lo miró incrédulo y pensó lo absurdo del riesgo corrido por el feligrés; total "para ver un poco de pan y de vino". Llegado el momento de la consagración el Señor, para corregir la poca fe e irreverencia del monje, obró el milagro de que el pan se convirtiera en carne y el vino en sangre, ante los atónitos ojos del celebrante. El monje moriría poco después. El suceso del milagro se extendió rápidamente por el monasterio y su contorno. Y los peregrinos que pasaban por el Cebreiro, difundieron el milagro por sus países de

origen, por lo que muy pronto el suceso fue conocido en toda Europa. Hay quienes han creído, que este milagro fue la fuente en que se inspiró Wagner para componer su famosa obra “Parsifal”.

Nuestro peregrino hace fotos del interior del templo y muy especialmente de la capilla de las reliquias y de la hermosa talla románica de la Virgen del Cebreiro. Sale al exterior del templo y se dirige a la hospedería para desayunar y después curiosear las típicas construcciones que rodean al Santuario. Lo que hoy es hospedería y edificaciones adyacentes, formaron parte, desde el siglo IX hasta mediados del siglo XIX, del célebre monasterio de Santa María del Cebreiro, habitado por monjes benedictinos, dependientes de la Abadía francesa de San Giraldo de Aurillac. Abandonado tras la desamortización en 1853 y siendo pasto del fuego en varias ocasiones, el monasterio y su entorno quedaron hechos una ruina y abandonados durante mucho tiempo. Pero llegados los años 60 del pasado siglo, todo el conjunto de edificios arruinados y otros menos afectados fueron restaurados, merced al infatigable celo del cura del Cebreiro, **D. Elías Valiña**, y al impulso económico de la Junta de Galicia.

Las pallozas

Al peregrino le llaman mucho la atención unas construcciones muy singulares que ve en el poblado del Cebreiro. Son de planta circular u oval, con muros de piedra rústica, de no mucha altura, en cuyos paramentos se abren la puerta de entrada y algún hueco o respiradero. La cubierta, generalmente de forma cónica, es de materia vegetal, sobre todo de bálago de centeno. Se consideran construcciones prehistóricas, tal vez de origen celta. En estos habitáculos, conocidos con el nombre de “pallozas”, convivieron durante siglos personas y animales. Cuando se reconstruyeron las edificaciones del poblado del Cebreiro le tocó también el turno a las pocas pallo-



Fig. 3: CEBREIRO: Una palloza típica.



Fig. 4: CEBREIRO: Palloza que fue utilizada como Albergue de peregrinos, en tiempos del cura D. Elías Valiña.



Fig. 5: CEBREIRO: Interior de la palloza Albergue de peregrinos.

zas que quedaban en pie. Algunas de ellas fueron utilizadas por Elías Valiña, (el cura do Cebreiro), como albergues de peregrinos, antes de que se construyera el actual Albergue. (Como inciso, me permito decir que en el año 1988, haciendo el Camino de Santiago con dos compañeros, tuvimos la necesidad de dormir en una de ellas). (Fig. 3, 4, 5). En una de las pallozas se ha instalado un interesante Museo Etnográfico, que merece la pena visitar.

¿Quién fue Elías Valiña?. La Flecha Amarilla, símbolo del Camino de Santiago.

Nuestro peregrino, tras recorrer las callejas empedradas del poblado de Cebreiro, visitar el museo etnográfico y el cementerio, y hacer algunas fotos del entorno; se encuentra con un monolito que se alza en un espacio discreto que hay junto a la entrada del santuario. Tiene esculpida una vieira en el fuste y lo corona el busto de un personaje, relativamente joven, que luce unas llamativas gafas. La dedicatoria del sencillo monumento es a **D. Elías Valiña Sampedro**, Párroco que fue de Cebreiro. En el suelo, alrededor del monolito, numerosas placas metálicas, sobre pequeños soportes de piedra, tienen escritas sentidas dedicatorias a D. Elías. Testimonian el aprecio de que gozaba este animoso sacerdote, entre las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, de las que fue impulsor, a



Fig. 6: Busto del monumento erigido en homenaje al cura D. Elías Valiña. (O cura do Cebreiro).

raíz del famoso Congreso Internacional de Jaca de 1987, del que fue promotor. (Fig. 6). El peregrino tiene interés por saber algo sobre la vida de personaje tan destacado y valorado en el ámbito de la peregrinación jacobea, y nosotros estamos prestos a satisfacer su curiosidad.

D. Elías Valiña Sampedro fue un sacerdote nacido en 1929 en una aldea de Lugo próxima a Sarria, y muerto en 1989 en el hospital de Lugo. Fue licenciado por la Universidad Pontificia de Comillas y doctor por la Universidad Pontificia de Salamanca con su Tesis “*El Camino de Santiago: estudio histórico-jurídico*”. Escribió otras obras, entre las que cabe destacar la famosa “**Guía Roja**” del Camino de Santiago (1985). Desde su ordenación sacerdotal en 1957 hasta su muerte en 1989 fue párroco de **Cebreiro**. Promovió la restauración de todas las edificaciones de este histórico y famoso enclave del Camino de Santiago. Estudiando la historia de Cebreiro y el papel que jugó su abadía benedictina en el devenir de la peregrinación jacobea, Valiña terminó por enamorarse del Camino de Santiago y volcó todo su afán en promover su restauración. Decidido a poner en práctica su inquietud restauradora, haciendo uso de su propio vehículo (un Citroën 2 CV), se dedicó a recorrer tramos del Camino en Galicia, limpiándolos de maleza, recuperando trechos perdidos, rectificando direcciones, etc... Buscó además el apoyo y la implicación de alcaldes, párrocos y personas que simpatizaran con su magno e ilusionante proyecto.

En una de sus correrías por Galicia, observó que unos operarios de obras públicas estaba señalizando los bordes

de la carretera con pintura amarilla, y se le ocurrió una feliz idea: “¿por qué no señalar la dirección del Camino de Santiago con flechas amarillas que son bien visibles y llamativas?”. Entabló conversación con los trabajadores y al despedirse éstos le regalaron varios botes con restos de pintura y una brocha. En la primera ocasión que tuvo, en una encrucijada del Camino, sobre un muro de piedra, **plasmó la primera flecha amarilla** y quedó satisfecho. Era el año 1984 y felizmente había nacido el símbolo más universal del Camino de Santiago. Hay otro símbolo universal, **la vieira**, pero éste está más relacionado con la peregrinación en sí, pues, en los lejanos tiempos medievales, **era la credencial que se otorgaba en Compostela** a quienes realmente habían cumplido la peregrinación.

Elías Valiña siguió empeñado en su tarea de restauración y ahora también de señalización, pero pensó en hacerlo no solo en Galicia, sino en todo el recorrido del histórico Camino, es decir desde los Pirineos. Así que cargó en su Citroën varios botes de pintura amarilla y brochas y se trasladó a la frontera con Francia, en las proximidades de Roncesvalles, comenzando su tarea de señalización del Camino. Se cuenta que en algún momento tuvo problemas con la Guardia Civil por esta actividad de pintor, al considerar que podría ser un agente contrabandista o filoetarra pintando señales de significado secreto. Llevado al cuartel, dio las explicaciones pertinentes y pudo seguir su tarea. Pero pronto se dió cuenta de que el trabajo que había emprendido era ingente para una sola persona. Así que buscó apoyos entre personas identificadas con su proyecto para que colaboraran voluntariamente en la restauración y señalización. Y la respuesta fue francamente positiva en todas las provincias por las que discurre el Camino Francés. Como ejemplo cabe decir que en Navarra se sumaron de inmediato tres personas muy relevantes: **Javier Navarro**, canónigo de la Colegiata de Roncesvalles; **Andrés Muñoz**, profesor de Enseñanza Especial en Pamplona; y **Paco Beruete**. Secretario del Ayuntamiento de Estella y fundador de una Asociación de Amigos del Camino de Santiago. Otra idea que Valiña tenía en mente, y quería poner en práctica, era la de promover la creación de Asociaciones de estudiosos y amantes del Camino que participaran en la identificación, restauración y señalización de

tramos que se habían perdido o habían sido usurpados. Fruto de esa iniciativa fue el que, en las décadas de los años 80 y 90 del pasado siglo, surgieran muchas Asociaciones de Amigos del Camino en ciudades y pueblos a lo largo del itinerario. Estas Asociaciones fueron herederas de su idea y tarea de rescate y mejora de la ruta medieval. También entraba en el saco de las preocupaciones de Valiña, la atención a los peregrinos, en el plano espiritual y material. En lo espiritual animando a los párrocos y sacerdotes a mantener los templos abiertos para posibilitar la oración y prácticas religiosas. Y en lo material, promoviendo la creación de una red de refugios y albergues, en parroquias y locales municipales, para acoger y dar cobijo a los peregrinos. La información y difusión de todo hecho o noticia relacionados con la peregrinación o el Camino de Santiago fue otra de las inquietudes de este cura tan activo como soñador. Y para satisfacerla no dudó en fundar una revista, “Boletín del Camino de Santiago” se llamaba, de la que fue director y editor.

Toda esta actividad personal, y la de las Asociaciones que se iban creando, prometían una reviviscencia de la lejana tradición peregrina por el Camino Francés, como los hechos iban demostrando. En 1985 el arzobispo de Santiago, monseñor **Rouco Varela**, tuvo la feliz idea de convocar en Compostela a todos los párrocos del Camino para debatir aspectos de la peregrinación y de la asistencia a los peregrinos. Como contaba **José Ignacio Díaz**, († 4/7/2023), párroco de Grañón y de Santiago el Real de Logroño, y pionero también en la revitalización del Camino: “... todos salimos ilusionados por participar en una recuperación de la peregrinación jacobea, pero creo que solo **Elías Valiña** sabía que había que hacer y cómo llevarlo a cabo. Por eso a nadie se le pasó por la cabeza otro al que se pudiera elegir como coordinador de todas las iniciativas, sino **Elías**, a quien se le dio el título de **Comisario para el Camino de Santiago**”. Valiña desempeñó el cargo con total entrega y gran eficacia.

Otro de los logros de Elías Valiña, como promotor y organizador principal del evento, fue la celebración del famoso **Congreso Internacional de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, celebrado en Jaca en 1.987**, en cuyas Actas se recogieron los principios fundamentales de la peregrinación

jacobea; los aspectos esenciales de la atención al peregrino; la hospitalidad y la creación de refugios y albergues; la conservación, revitalización y señalización del Camino; la credencial del peregrino, y otros muchos detalles relacionados con la peregrinación y el Camino.

La ingente labor que Elías Valiña, (“**el cura loco del Cebreiro**”- le llegaron a llamar-), realizó en todos los ámbitos relacionados con la peregrinación jacobea y el Camino de Santiago, ha sido motivo de que se le considere como el promotor e impulsor del renacimiento y revitalización que, desde mediados del siglo pasado, ha experimentado esta histórica, y tanto tiempo olvidada, ruta de peregrinación a Compostela.

El peregrino, que había escuchado con mucha atención estos apuntes biográficos sobre Elías Valiña, se acercó al monolito, extendió su brazo y, con emoción, colocó su mano sobre la frente del busto que recuerda al inolvidable cura del Cebreiro y musitó una palabra: “*Gracias*”.

Terminado su recorrido por este enclave tan señero del Camino de Santiago, el peregrino regresó al Albergue para recoger su mochila, bordón y sombrero y se dispuso a seguir su camino. Echa un último vistazo al poblado del Cebreiro, hace una foto panorámica, y emprende la marcha por la carretera en dirección a Linares del Rey. Pasa por esta aldea, cuya iglesia es una copia de la del Cebreiro, y llega al Alto de San Roque divisando en lo alto del montículo la imagen de un peregrino. A medida que se acerca comprueba que se trata de una estatua, que representa



Fig. 7: ALTO DE SAN ROQUE: Monumento en homenaje al peregrino.

a un peregrino que camina desafiando valientemente la ventisca. Va provisto de esclavina, escarcela, bordón y sombrero, que sujeta con la mano izquierda para que no se lo lleve el viento. La estatua se colocó en el lugar como “**homenaje al peregrino**” en el Año Jubilar de 1993. Es obra del renombrado escultor gallego **José M^a. Acuña**. Desgraciadamente, el monumento sufrió un acto vandálico y rompieron el bordón del peregrino, cuya parte superior, junto con la calabaza y vieira, han desaparecido. (Fig. 7). Nuestro peregrino hace varias fotos y sigue camino adelante. Llega al poblado de **Hospital da Condesa**, con iglesia similar a la de Cebreiro. Lo cruza por medio del caserío y llega a la aldea de **Padornelo**, donde hubo un hospital de la Orden de Malta. De aquí, tras subir un fuerte repecho, llega a lo alto del **puerto del Poyo** con sus 1.337 m. de altitud. Cansado y sediento, apea la mochila y se sienta en la terraza de un bar que hay en el lugar. Se toma una cerveza fresca y descansa. Mientras, contempla el bello panorama que ofrece la **serranía del Caurel**. Repuesto ya del cansancio, el peregrino retoma su camino que, en suave descenso y paralelo a la carretera, va por la cresta de la sierra. Enseguida llega a la aldea de **Fonfría**, así llamada por la fuente de agua fresca que mana en el centro del poblado. Al parecer hubo aquí un hospital que ofrecía a los peregrinos “lumbre, agua, sal y cama”. Saliendo de Fonfría el Camino y la carretera van casi juntos en suave descenso, entrecruzándose en ocasiones, hasta llegar a la **ermita de San Pedro**. (Fig. 8).

El peregrino hace aquí un pequeño descanso, que aprovecha para curiosear la diminuta ermita de factura rural, que se encuentra abierta y vacía, con su gracioso campanil, al que falta su campanilla. Hace una foto y prosigue su camino, que se separa de la carretera y penetra en el pueblo de **Biduendo** con su fuente de agua potable. Lo recorre de principio a fin, sigue adelante y poco después el camino desciende bruscamente al poblado de **Filloval**. Aquí contempla un pequeño hórreo de planta cuadrada sobre pilares de piedra y cubierta cónica de paja. No es el tipo habitual de hórreo gallego. Hace una foto y sigue caminando. Llega a la aldea de **As Pasantes** y luego a la de Ramil, en las que no ve nada que le llame la atención. Sigue por el camino recto y, después de un largo trecho, entra en una



Fig. 8: TRIACASTELA: Torre de la iglesia parroquial.

“corredoira” sombría, bordeada de robustos y añosos castaños; continúa después por un tramo de carretera, dejando a mano izquierda el moderno Albergue Municipal y enseguida entra en la población de **Triacastela**. Es un jalón importante del Camino de Santiago, pues ya era el final de la 11^a Etapa del itinerario del “Codex Calixtinus”. El peregrino hace aquí una parada más prolongada, para restaurar fuerzas y conocer la población, de la que tiene algunas referencias curiosas que le gustaría comprobar.

Triacastela

Este enclave, muy destacado en el Camino de Santiago, parece ser que surgió allá por el siglo IX en torno a un monasterio, fundado por el conde Gatón del Bierzo. El rey Ordoño II lo donó a la sede compostelana y el poblado jugó algún papel importante en la Edad Media. El rey Alfonso IX de León quiso hacer de Triacastela una gran ciudad, pero su proyecto no prosperó. Pasó el tiempo y siguió siendo una población de cierto relieve en la comarca, pero nada más. El caserío se dispone, hoy día, en tres calles paralelas al Camino de Santiago, que forma la Calle Mayor, en la que se encontraba el hospital de peregrinos, que estuvo activo hasta finales del siglo XVIII. También hubo, algo insólito, una cárcel para peregrinos díscolos, cuyo caserón, que también fue sede del Concejo, está datado en 1528, (según inscripción en el dintel de una puerta). A pesar de su antigüedad, el caserón aún se conserva en pie. La iglesia parroquial, rodeada por



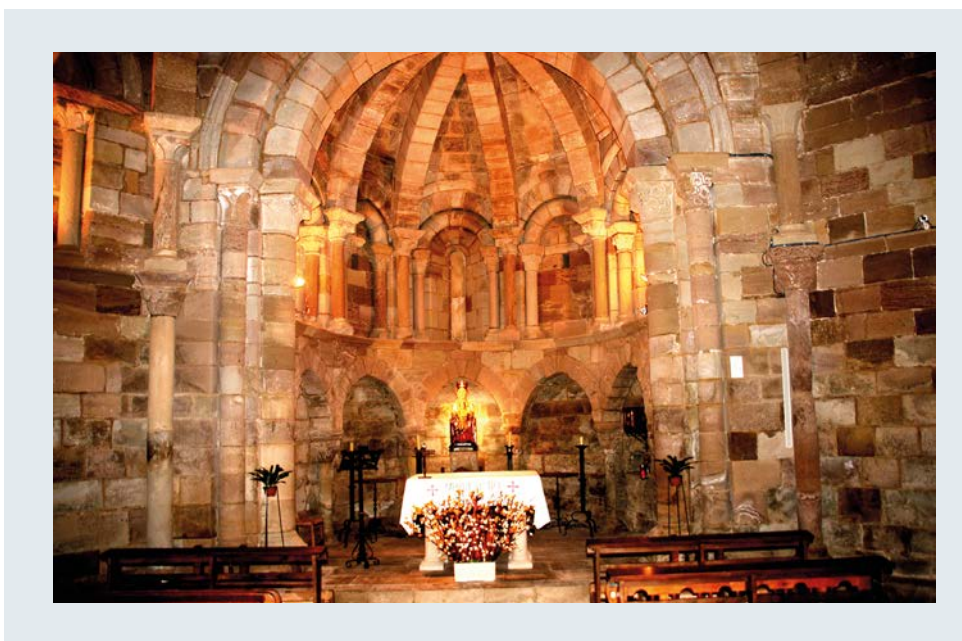
Fig. 9: BIDUENDO: Ermita de San Pedro.

el cementerio, está dedicada a Santiago Apóstol. Tiene una cabecera románica, resto de la primitiva iglesia, y un cuerpo que fue reconstruido en el siglo XVIII. Lo más llamativo del templo es la torre de tres cuerpos y cúpula; en cuya cara frontal del segundo cuerpo están tallados los tres castillos, que hacen referencia al nombre de la población. (Fig. 9). Al final del pueblo, a la izquierda de la carretera que va hacia Samos, puede contemplarse un pequeño monumento de homenaje al peregrino. Está formado por un conglomerado de piedras rústicas apiladas simulando una columna, que está rematada por la pequeña imagen de un peregrino.

Después de curiosear todo aquello que era de su interés, de tomar algunas notas en su libreta de apuntes y de hacer algunas fotos, nuestro peregrino decide retomar la marcha. A poco de salir del pueblo por la carretera, se encuentra con una bifurcación que le plantea una disyuntiva. Seguir por el camino de la derecha, llamado de San Gil, que es el Camino Real y Camino de Santiago; o tomar la carretera de la izquierda, que le llevará por Samos. Ambas rutas se juntarán en Sarria. El peregrino, que desea conocer el histórico monasterio de Samos, opta por la segunda alternativa, Camina por la carretera, cruza el puente sobre el río Ouribio y sigue carretera adelante, bordeando el curso del río. Cuando habría caminado uno 3 Kms., llega al majestuoso edificio del monasterio benedictino de **Samos**, en cuyo amplio y cómodo albergue solicita alojamiento. *NOTA: Los dos jóvenes peregrinos navarros que están en la foto del Santuario de Cebreiro, son actualmente: uno, Vicario General del Arzobispado de Pamplona-Tudela; el otro, Archivero General de la Biblioteca Nacional.*

Ermita de Eunate

Cofradía Santa María de Eunate



Interior de la Ermita

Desde hace ocho siglos y medio y en el corazón de Valdizarbe, en el paraje conocido como Unatermin se levanta, majestuosa y enigmática la Ermita de Nuestra Señora Santa María de Onat o Eunate, nombre éste último con el que se la conoce desde hace poco más de un siglo, cuando fue rebautizada (Eunate – cien puertas) por el erudito pamplonés Juan Iturralde y Suit.

La ermita está situada en pleno Camino de Santiago, en el tramo final del conocido como Camino Aragonés, que nacido en Arles entra en España por Somport y que se une al Camino Navarro (que entra por Roncesvalles) en la vecina Puente la Reina, integrando desde ese momento el denominado Camino Francés, probablemente el más frecuentado de ente los numerosos Caminos que, partiendo de muchas rutas, llevan a Santiago de Compostela. Recordaremos aquí que en España hay 49 Caminos diferentes, a los que se unen los 9 Caminos portugueses.

El origen de la Ermita de Onat o Eunate, que se remonta al año 1.170, ha sido objeto de fuertes controversias entre quienes opinan que fueran los miembros de la Orden Templaria quienes la construyeron –dicen- a imagen y semejanza del Templo de Salomón en Jerusalén, que fuera la primera sede de la Orden y de la que toma su nombre, y quienes atribuyen su origen a los deseos de una gran dama o “reina” –llamada Doña Sancha- quien ordenó su construcción para su propio enterramiento, algo que estuvo de moda en aquellos siglos hasta que la Autoridad Eclesiástica lo prohibió totalmente. Sin embargo, a lo largo de los años en que existió la Orden Templaria (1119-1312), no quedó prueba alguna, ni documental ni de otra naturaleza, que avale el supuesto origen templario de Eunate, hipótesis que se argumenta fundamentalmente por su forma octogonal y por la similitud de ésta poco habitual forma con la de otras iglesias similares que si fueron construi-

das por iniciativa de aquellos. Esta hipótesis ha cobrado un importante número de defensores probablemente atraídos por el gusto por lo esotérico tan en boga en los tiempo actuales.

Por el contrario, si que existen elementos documentales que permiten reivindicar un papel fundamental en su construcción, mantenimiento y gestión a lo largo de los siglos de una Cofradía integrada por vecinos relevantes de los pueblos de la zona. Ellos fueron los verdaderos responsables de cuidar y dotar de vida al monumento que, con el paso de los años, se convirtió en el centro de la vida religiosa, social y administrativa de Valdizarbe. La antigua Cofradía existe hasta 1816, fecha en la que muere el último Cofrade, lo que conduce a que la Autoridad Eclesiástica competente a atribuir su titularidad de la Ermita a la Parroquia de San Esteban de Muruzábal, ya que aquella se sitúa en el término municipal de esta población.



La Ermita de Eunate

En concreto, para acreditar la preexistencia de la Cofradía, diremos que se conserva un documento fechado en 1219 en el que un Cofrade llamado “Don Brun” lega una viña de su propiedad “ad meos confrates de Onat”. Igualmente se conservan en los Archivos Diocesanos los Estatutos de la Cofradía “rehordenados” (sic) en el año 1487, en los que se hace referencia explícita a los antiguos Estatutos, por los que se regían las actividades de la misma. Lamentablemente, no se conserva copia de aquellos.

No es hasta 1997 cuando un grupo de vecinos de Valdizarbe comprometidos con el destino histórico del monumento, acuerdan refundar la Cofradía como elemento sustancial para “perpetuar, promover y acrecentar cuanto se pueda la devoción y culto Santa María” siguiendo las orientaciones actuales de la Iglesia y recogiendo el legado de los antiguos Cofrades. Los nuevos Estatutos, adaptados a lo que exigen los tiempos actuales, prevén cuidar de forma especial a los peregrinos

del Camino de Santiago, ejercitando el espíritu de caridad fraterna propio de la Hermandad, fomentando las romerías de distintas localidades vecinas, así como gran cantidad de actividades de naturaleza religiosa o social, entre los que destaca la celebración anual del Día de la Cofradía, el último sábado del mes de mayo, en el que tiene lugar la Asamblea anual de la misma. En la actualidad, son más de 600 los miembros integrados en la Cofradía.

Eunate fue declarada Monumento Nacional en 1935, siendo la apariencia y el aspecto actual de la Ermita la que resultó tras la reforma total que emprendió la entonces recién creada Institución Príncipe de Viana en los comienzos de la década de 1940 del siglo pasado, rehabilitación dirigida por el notable arquitecto y estudioso navarro D. José Yáñez Larrosa, quien trató de despejar las numerosas incógnitas y enigmas que sugiere la presencia y la utilidad histórica de la Ermita de Onat y que sólo han quedado parcialmente resueltos.

Estafeta Jacobea

Primeros pasos de comunicación asociativa. Fin de la edición ordinaria

Jesús Tanco Lerga

Estafeta Jacobea es el nombre de nuestro boletín-revista que sirve de comunicación interna a los miembros de la asociación y de órgano de exposición ante los que se acercan a la misma. Abierta ahora a las nuevas tecnologías de digitalización y consulta en línea, su comienzo fue muy modesto, con unas hojas mecanografiadas y fotocopiadas en 1988. Desde la secretaría que me fue encargada en los primeros años de la asociación, solíamos informar mensualmente de las actividades, inquietudes y realidades de nuestra emergente inquietud. El primer número como tal fue *Octubre Peregrino* (1988), al que denominamos *Boletín informativo de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra*. En esta hoja se daba cuenta de la actividad andarina y en concreto de algunos recorridos, mencionados así: *“han comenzado los correspondientes a este curso con el de Dancharinea-Elizondo realizado el dos de octubre (1988). El Camino del Baztán se continuará el día 9 desde Elizondo al monasterio de Velate y el 16 desde este punto hasta Pamplona. El día 23 de octubre empezará a andarse el Camino de Somport en Jaca. Este día se llegará hasta Santa Engracia y el día 30 por Berdún a Sigüés. El 6 de noviembre llegaremos al monasterio de Leyre. Vamos a hacer también el recorrido por la margen del lado izquierdo del Aragón desde Puente la Reina a Ruesta, el 13 de noviembre, y después desde Ruesta a Sangüesa, el domingo siguiente. Por último el 27 de noviembre haremos Leyre-Lumbier-Izco con lo que tendremos una visión completa de posibilidades que se ofrecen a los peregrinos”*. Estamos en 1988, y la

Asociación nacida en los albores de 1987 ha cobrado pujanza con la incorporación de nuevos miembros que participaron en la marcha a Santiago organizada por el ayuntamiento de Pamplona y con nuestra colaboración. Esa primera nota reseñada nos da idea de algo que desde 1987 se realiza y marca el estilo caminero, con las salidas dominicales, y que desde que recibimos el encargo de responsabilizarnos del trazado físico, en el congreso internacional de Jaca en septiembre de 1987, lo tomamos muy en serio, marcando rutas, colaborando con otras asociaciones y exponiendo nuestros criterios.

En este *Octubre Peregrino* (1988), se da cuenta de una marcha a Santiago en globo a finales de mes, concretamente por la iniciativa de nuestro socio Joaquín Ríos y de la asociación de pilotos de aerostación con una docena de participantes. En la hoja de *Noviembre Peregrino* del mismo año, hay un saludo del presidente Andrés Muñoz, un poema de Juan Ramón Corpas, el anuncio de una semana Jacobea para diciembre, un artículo literario del confundidor Fernando Videgáin sobre *El Peregrino de Zarapuz*. Siguió después el *Diciembre Peregrino* y dando un salto en la hoja de *Septiembre* de 1989, ya se contabilizan 500 peregrinos que atendimos en esa temporada, con el acondicionamiento del albergue provisional en la calle Blas de la Serna, en el barrio de la Milagrosa, en unos alojamientos previstos para mujeres objeto de maltrato. Con el alcalde Javier Chourraut se hacían gestiones entonces para poner el albergue en el puesto de guardia restaurado, al inicio de la taurina Cuesta de Santo Domingo.

En mayo de 1990 se mandó a los socios un boletín de cinco páginas sobre la Vía de la Plata –que hicimos en 1990-91-, redactado por Andrés Muñoz, que consiguió en esas fechas dar el relevo a Joaquín Ignacio Mencos en la presidencia. El rótulo del boletín de mayo 1990 fue *Vía Láctea*, con el subtítulo de *“Hoja de Información peregrina de los Amigos del Camino de Santiago en Navarra. Aparece intermitentemente cuando las nubes lo permiten”*.

Después de darle vueltas a la conveniente información periódica, decidimos en la Junta, crear *Estafeta Jacobea* un boletín bimensual, con un número extra anual a manera de revista. Me correspondió darle forma. Un saludo del presidente Joaquín Ignacio Mencos, abría la portada del primer número de se envió a los socios en marzo de 1991. Me estrené con un seudónimo, Jesús María Ujué. Propuse a la Junta el nombre del boletín, *Estafeta Jacobea*, por el significado de correo-correspondencia de *Estafeta*, y por ser un nombre familiar y pamplonés, con el adjetivo, claro, de *Jacobea*. El rótulo era *“Boletín de la asociación de Amigos del camino de Santiago en Navarra*. El consejo editorial era la junta directiva de la asociación. La mancheta fue diseñada por Ernesto Rodríguez. La redacción y administración de la *Estafeta* se localizaron en el albergue provisional y sede de la asociación, calle Blas de la Serna, 58-1º de Pamplona. En la sección de *Vida* de la Asociación se daba cuenta de que M^a Carmen Rotellar, encargada de relaciones telefónicas había recibido el regalo de un teléfono portátil y contaba para ese menester con las hermanas inol-

vidables Elena y M^a Carmen Salas; también Ernesto Calvo, Juanjo Bernal, José Vázquez, junto a Andrés López y M^a Cruz Grávalos se encargarían del equipamiento y mantenimiento del albergue, estableciendo un turno de atención por parte de los socios. José Vázquez intentaba entonces formalizar un coro de la Asociación. Por su parte, Alfredo Armendáriz trabajaba en organizar un archivo fotográfico recogiendo las actividades de la asociación. Andrés Muñoz realizó en aquellas fechas un excelente y práctico plano de la peregrinación hasta Santiago y en el albergue se recibió un botiquín de cuidados sanitarios, regalo de José Antonio Cañiz, y contamos con el asesoramiento de enfermeras asociadas y médicos-socios como Julio de Pablos, Ángel Panizo, José Javier Viñes, Javier Soria, Baltasar Soteras, José Luis Sebastián, Flinto Flórez sobre la medicina en el Camino, la atención médica conveniente para peregrinos y normas higiénicas en los albergues...

La revista diocesana *La Verdad*, saludaba así a *Estafeta Jacobea* el 30 de marzo de 1991: “*Son cuatro páginas a través de las cuales la junta directiva de la asociación quiere ponerse en contacto periódicamente con los socios y simpatizantes. En principio, su finalidad es la de servir de cauce de comunicación de las actividades realizadas y de los proyectos que se quieran llevar a cabo de manera que sea una forma más de mantener y transmitir la ilusión jacobea*”. La Asociación contaba en ese momento con 253 socios. Terminaba la reseña con estas palabras: “*Todo esto pone de manifiesto la ilusión que hay detrás de*

algo que es muy de nuestra tierra y que al mismo tiempo, nos une de manera muy especial, con el resto de Europa”. Cada dos meses, fuimos recibiendo este boletín, con el ardor jacobeo de la juvenil Asociación que crecía a un ritmo impresionante.



El primer número extra, revista anual diríamos, salió en mayo de 1992, este año ha cumplido tres décadas. Una fotografía de Joaquín Ignacio Mencos reflejaba el temple y fortaleza de Andrés Muñoz en el camino, brocha en mano, señalizando rutas y marcando el rumbo compostelano. Fue emocionante el impacto de la fotografía en este número extra de 1992, puesto que unas semanas antes había fallecido en Pamplona Andrés, el principal impulsor y primer presidente de la

Asociación. Fue el primer socio en morir quien nos dio tantas lecciones de espíritu peregrino y amor al Camino. Desde entonces alternamos el boletín llamemos de casa, *Estafeta Jacobea*, con la revista anual de igual nombre, que ha recogido año tras año, estudios importantes, noticias relevantes de la vida de la asociación, firmas de expertos, unas reseñas fotográficas espléndidas y el palpar de la Asociación. En las líneas precedentes, además de los prolegómenos he intentado reflejar ese compendio de inquietudes, las despedidas a fallecidos, las inquietudes que nos preocupan, las relaciones fraternales con otras asociaciones, las actividades, en fin, nuestra vida asociativa de familia abierta a este fenómeno asombroso que es el Camino de Santiago. Las portadas de estos números extraordinarios anuales, son también fiel reflejo de esa aspiración. Magníficas fotografías premiadas y seleccionadas, con otras evocaciones pertinentes, dan idea del transcurrir de los amigos del Camino de Santiago en Navarra.

Nota. En la asamblea general de 28 de febrero de 2024, a propuesta de la junta, se deja de publicar en papel la *Estafeta Jacobea* ordinaria, pasando sus contenidos a la página web, y publicando como hasta ahora un número especial anual que se suele presentar en noviembre, como una revista de prestigio y muy reconocida. La última *Estafeta* ordinaria, como boletín, es la número 139, de junio de 2023. La número 140, extraordinaria, es de noviembre de 2023, Se piensa en fecha análoga, mes de noviembre, seguir imprimiendo anualmente la revista extraordinaria a todo color en papel.

Animales, En el Camino de Santiago

Somos los alumnos y alumnas de 3º de Educación Primaria. Nuestro colegio se llama CPEIP Camino de Santiago y estamos en Cizur Mayor. Durante este curso hemos tenido mucha curiosidad por los animales que se pueden encontrar a lo largo del Camino de Santiago Francés en Navarra.

¡Aquí os dejamos la información que hemos recopilado sobre algunos de los animales!

LOCALIDADES

En Navarra el Camino de Santiago Francés pasa por los siguientes pueblos o lugares. Os dejamos información sobre los aspectos más relevantes que hemos investigado de cada uno.

· CIZUR MENOR

NOS ENCONTRAMOS

- Iglesia parroquial de San Emeterio y San Celedonio que es del siglo XIII.
- Fuente medieval, a la salida de Cizur.

· OBANOS

Los habitantes del pueblo de Obanos representan el Misterio de Obanos que recuerda el martirio de Santa Felicia y la penitencia de San Guillén, una historia nacida en el siglo XIV.

· ALTO DEL PERDÓN

En la Sierra del Perdón, es un punto situado a 770 metros de altitud desde donde se puede disfrutar de una de las panorámicas más bellas del Camino Francés.

· PUENTE LA REINA

- Puente románico del siglo XI y tiene 7 arcos.
- Iglesia del Crucifijo del siglo XII.
- Iglesia de Santiago el Mayor del siglo XII.

· MURUZÁBAL

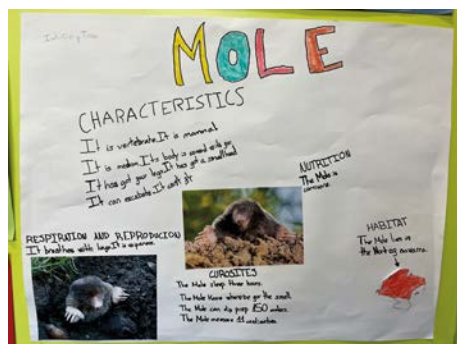
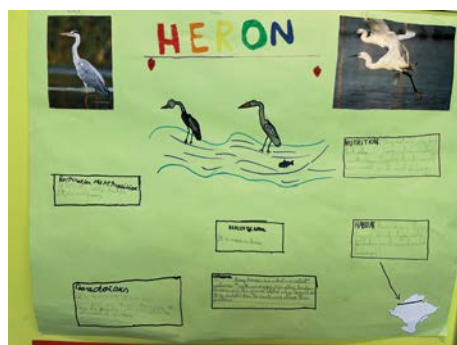
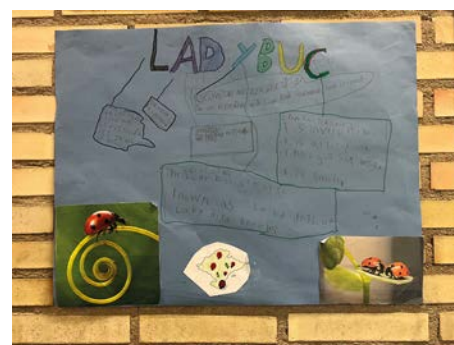
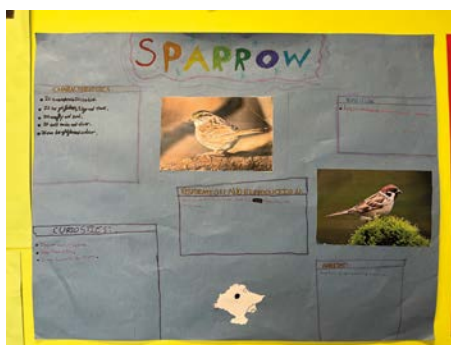
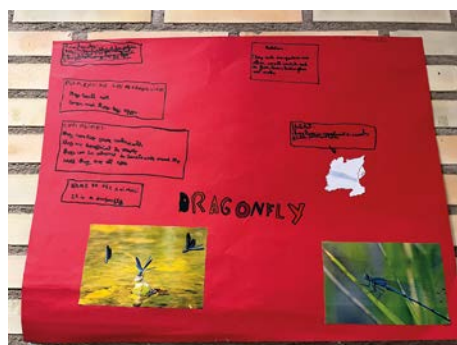
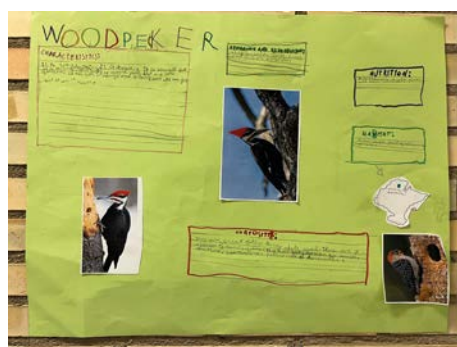
· Muruzábal se encuentra a unos 26 kilómetros de Pamplona. Están: la iglesia de San Esteban del siglo XVII, un palacio del siglo XVII y la Iglesia de Santa María de Eunate de estilo románico.

- La iglesia de San Esteban es de origen gótico.
- La iglesia de Santa María de Eunate del siglo XII es una de las más curiosas de Navarra.

· ESTELLA

Su casco histórico es medieval. Tiene sus orígenes en poblaciones romanas y vasconas, pero es el rey navarro Sancho Ramírez que funda la ciudad para atender a los peregrinos jacobeos.

Tiene: la iglesia de San Pedro de la Rúa, el Palacio de los Reyes de Navarra, la iglesia de San Miguel, la iglesia del Santo Sepulcro y el Convento de Santo Domingo, La Plaza de los Fueros es el centro de la ciudad.



1. **ERIZO:** Sus pinchos son naturales. Lo podemos encontrar en muchos bosques de Navarra.
2. **SERPIENTE VIPERINA:** Se camufla hasta que ven a sus presas y las cazan.
3. **GARZA:** Lo podemos encontrar en charcas, marismas y estanques.
4. **LIBÉLULA:** Pueden vivir durante años debajo del agua. Son beneficiosas para las personas.
5. **GORRIÓN:** Pueden vivir más de diez años.
6. **ARAÑA:** Las hembras pueden poner más de 3.000 huevos.
7. **OSO PARDO:** Podemos ver algún oso pardo en los Pirineos y en Larra-Belagua.
8. **JABALÍ:** Los jabalíes tienen muy buen sentido del olfato. Son muy buenos nadadores.
9. **TRUCHA:** Las truchas son capaces de poner 2000 huevos cada vez. Muchas de ellas mueren en su primer año de vida.
10. **TOPO:** Pueden cavar agujeros de hasta 150 metros. Viven en el norte de Navarra.



Al servicio del peregrino

Servicio Pamplona-Sant Jean de Pied de Port diariamente de marzo a octubre



2024

V CONCURSO RELATOS CORTOS SOBRE EL CAMINO DE SANTIAGO 2024

El concurso de relatos, que convoca anualmente la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, ha recibido en su quinta edición 114 relatos, cifra que demuestra que el certamen mantiene su interés para numerosos autores.

Los trabajos presentados proceden de 28 distintos lugares de España, y de otros países como: Alemania, Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Guatemala, Italia, Perú y Portugal.

El jurado, constituido por los escritores Juan Ramón Corpas Mauleón y Santiago Elso Torralba, realizó en primer lugar una selección de los numerosos trabajos presentados. La tarde del martes 15 de octubre, el jurado

RELATO PREMIADO

LA CUENTA PENDIENTE

Miguel Nombela Blázquez

En una venta miserable levantada a legua y media del Monasterio de las Huelgas, donde las garrapatas eran más devotas del peregrino que estos del santo, se hallaba una mañana fría de nieve Don Torcuato de Malvarás, hombre de espada pesada y bolsa ligera. Hacía semanas que recorría el Camino de Santiago, y no por devoción precisamente. Su mujer, Doña Adela Granadillas, mujer de más carácter que dientes, le había jurado con profusión de ademanes e improperios, que si no peregrinaba a Santiago a purgar sus muchos pecados, ella misma lo enviaría a confesar directamente con San Pedro de un puntapié. Y para desgracia de Don Torcuato, sabía que era más que capaz.

En la posada, entre viandas sospechosas y vino que debía haber sido tinto en tiempos de Aureliano, Don Torcuato compartía mesa y conversación con un clérigo de nariz exuberante y piel encarnada de tanto licor y tanto cerdo.

—El Camino —decía el cura, apurando la jarra con más pasión que levantando el cáliz en la santa misa— es senda de redención y penitencia. Cada paso purga un pecado, cada ampolla en el pie es un alma liberada del tormento del purgatorio.

—Pues si de ampollas se trata, páter —respondió Don Torcuato, mirando sus botas con una mezcla de asco y desdén—, a fe que debo haber salvado ya a toda la cristiandad, de Roma a Jerusalén.

El abate lo miró con ojos patibularios, sospechando que el único infierno del que se salvaría su interlocutor sería el de una descomposición de tripas, si acertara a tener el buen juicio de abandonar la venta sin probar bocado. Pero antes de que tuviera oportunidad de alegar, el portón de la venta se abrió de golpe, y entró un hombre,

altísimo, de aspecto más endiablado que piadoso. Llevaba el extraño la capa raída y la barba despareja, y era dueño de unos ojos hechos de brasas apagadas que chispeaban de malicia.

—Busco a Don Torcuato de Malvarás —dijo, escudriñando la posada.

—¿Quién lo busca? —respondió Don Torcuato, con más miedo en el barrigón que en la voz.

—Yo —dijo el extraño—; soy quien viene a ajustar cuentas.

Al clérigo se le cayó el tocino de la boca y los demás parroquianos, que hasta el momento se dedicaban a sus cuartillos y a sus propias miserias, dejaron lo que andaban haciendo para prestar oído. Don Torcuato se puso en pie, tambaleándose como una torre que amenaza ruina.

—Yo, Don Torcuato de Malvarás, no tengo cuentas pendientes con bodegueros ni prestamistas —balbuceó, aunque bien sabía que entre ambos colectivos había contraído más de una deuda.

—No soy ni lo uno ni lo otro —dijo el hombre—. Soy el aparecido de Don Venancio de la Vega, al que dejaste por muerto tras un duelo por un par de cuartos y una botella de vino en Valladolid.

El cura se persignó, y los demás asiduos se encogieron en sus asientos. Pero Don Torcuato, que ya había pasado el susto inicial, dejó que su natural fanfarronería tomara el mando.

—¡Si estáis muerto ya, más fácil me será abatirlos de nuevo! —dijo, sacando su espada con más torpeza que gloria.

El supuesto espectro dio un paso adelante, y todos en la venta esperaban ver caer algún trueno o escucharse un rechinar de cadenas. Pero en lugar de eso, el hombre se echó a reír de buena gana. Una risa aguda y burlona que se esparció

V Concurso de relatos cortos sobre el Camino de Santiago 2024

se reunió con objeto de realizar la valoración final de los relatos seleccionados. La decisión, por unanimidad, ha sido conceder el premio al relato: **La cuenta pendiente**.

Por otro lado, y en virtud de su calidad narrativa, ha decidido destacar con sendos accésits a los titulados: **El bastón y Luna**.

Abiertas las plicas, el ganador ha sido: Miguel Nombela Blázquez, con La cuenta pendiente. En tanto que los accésits han recaído en Ata Pérez, con El bastón, y en Javier Fernández Bravo, con "Luna".

PREMIO Relato nº 54 - LA CUENTA PENDIENTE - Autor: **Miguel Nombela Blázquez**

ACCÉSIT Relato nº 27 - EL BASTÓN - Autor: **Seudónimo Ata Pérez**

ACCÉSIT Relato nº 59 - LUNA - Autor: **Javier Fernández Bravo**

por la venta como un mal viento.

—No soy fantasma, Torcuato —dijo el extraño—. Pero sí soy Venancio, canalla tripudo.

—¿Que no sois muerto? —preguntó el clérigo, incrédulo—. ¿Entonces de qué cuentas habláis?

—De las cuentas del pellejo de vino y los cuatro reales de a ocho que me debéis, bandido —dijo Venancio, señalando con un dedo sarmenoso a Don Torcuato—. Cuando me dejaste tendido en aquella taberna, tuviste a bien vaciarme la talega y beberte mi vino. ¡Y vengo a cobrarme lo que es mío!

Don Torcuato bajó la espada y rió con la abundancia de quien ha bebido más de la cuenta.

—¡Venancio, rufián! Creí que aquella curda te había despachado al otro barrio... pero si es vino lo que quieres, que no se diga que Torcuato de Malvarás es mal pagador. ¡Tabernero, trae una jarra grande y que beba este cristiano hasta que olvide el agravio!

El cantinero, que había estado hasta entonces pálido como una cebolla pelada, trajo el vino, y la venta entera se unió a la algarabía. El supuesto duelo se tornó festejo, y Don Venancio, después de la tercera jarra, dejó de mencionar las cuentas pendientes, al menos hasta que lo alcanzó la resaca al día siguiente.

Y así, Don Torcuato siguió su peregrinación a Santiago, no más beato que al principio, pero al menos con una deuda menos y un amigo más en las ventas castellanas. De penitencias, pocas hizo; pero de buenos ratos, dejó huella por todo el Camino. Y si el apóstol le perdonó o no, eso lo sabrá sólo el santo. Pero que de vino se empapó más que de fe, hasta las moscas del mosto podrían atestiguarlo.

2024

V CONCURSO RELATOS CORTOS SOBRE EL CAMINO DE SANTIAGO 2024

ACCÉSIT

EL BASTÓN

Seudónimo Ata Pérez

Cuenta la leyenda que había una vez un perchero agotado de hacer su trabajo; es decir, de que le colocaran prendas...

Sentía que todo el mundo cargaba sobre sus maderas su carga mental, en forma de pamelas, sombreros y gorras.

Sus inseguridades en forma de abrigos y chaquetas. Y sus desesperaciones en forma de las pequeñas sogas al cuello que son las corbatas.

No sabía bien en qué se podría convertir, pero tenía clarísimo que no quería seguir siendo así de desdichado, de infeliz y sobre todo no estaba dispuesto a soportar el peso de la densa realidad de otros.

Decidió reconvertirse, es decir, dar un salto hacia adelante y dejar de ser lo que hasta ese momento había sido.

Se sacudió las prendas con la misma flexibilidad e intensidad con la que los perros sacuden su lomo. Y fue despojándose de las chaquetas, los abrigos, las corbatas, las pamelas, sombreros y gorras, como los árboles lo hacen con las hojas en sus otoños.

Se merecía vivir su propia vida. E iba a empezar a hacerlo en ese preciso instante.

Comenzó a caminar y sintió que sus brazos le hacían perder seguridad al engancharse a cualquier rincón.

Desencajó cada uno de sus brazos dejándolos atrás en su pasado. Su presente le exigía ligereza y flexibilidad.

No sabía cuál era su siguiente paso a dar... y de pronto... vio una flecha amarilla.

Sintió que esa era la vida contándole su camino...

Desde ese día sería el bastón que utilizarían los peregrinos para hacer el camino de Santiago.

ACCÉSIT

LUNA

Javier Fernández Bravo

Hola, cariño. Oye, que ya estoy en casa. Acabo de encender el teléfono ahora mismo. Perdona por no haberte enviado un audio antes. Nada más llegar me he dado una ducha y me he metido directamente en la cama, que estaba reventada. Al final me he vuelto en tren porque me pillaba mejor. He ido todo el viaje llorando. Ha sido precioso, qué ilusión me ha hecho, la verdad. Qué pena que no hayas podido venir. A Luna le hubiera encantado...

 19:13

Perdona, que me entra la llorera otra vez. Ha sido muy bonito, creo que es la ruta que más me ha gustado. Llevabas razón en que para este año era mejor hacer el Camino Inglés. Si hubiera tenido que volver a repetir el de la Plata, no habría llegado ni a Cáceres. Espera, que me llama mi padre.

 19:31

Nada, era para saber si ya había llegado. Pues eso, que mucho mejor el Inglés. Cogí el bus hasta Ferrol, como me dijiste, y la verdad que tuve suerte. El día estaba nublado pero hacía una temperatura muy agradable, dieciséis o diecisiete grados. Cuando salí de la estación, tuve que quitarme la sudadera y atármela a la cintura. Rodeé la ría de Ferrol bordeando la orilla hasta llegar a Xubia y seguí hasta Neda. Tenía intención de comer allí, en el mirador que me aconsejaste, pero decidí continuar. No eran ni las doce de la mañana y todavía me quedaba mucho día por delante. Como sabía que eran muchos menos kilómetros que los que hacemos habitualmente, pues decidí meterle caña. Y la verdad que qué maravilla. Mira que el Francés desde Roncesvalles es bonito pero es que el Inglés acumula toda esa belleza en mucho menos recorrido. Los pueblos pesqueros olían a salitre y a pescado fresco, con los típicos faros ahí como guardianes marítimos, las flores silvestres del borde del camino tenían una fragancia incomparable y las praderas de eucaliptos te curan el asma de golpe. Crucé un montón de ríos y arroyos y me encontré unos cuantos molinos de viento. ¡Qué remanso de paz y de tranquilidad! Sólo podía pensar en lo que a Luna le habría gustado conocer todo aquel paraje...

 19:56

Perdona otra vez. Recuérdame cuando llegues mañana comprar más pañuelos. Así que bueno, el Camino fantástico. Pero es que cuando llegué a la altura de Cabañas, con la intención de buscar algún hostel para descansar hasta el día siguiente, no te vas a imaginar lo que me pasó. Yo todavía no me lo creo, te lo juro. Ha sido algo como de cuento de hadas. O de meigas, dado el caso. Total, que estaba cerca del pueblo. Ya veía las primeras casas del típico estilo gallego, de mampostería, con un hórreo anexo y cubiertas de teja cerámica. Así que decidí tomarme un respiro antes de buscar dónde echar la noche. Me senté en un prado extenso en el que crecían margaritas, campanillas y la famosa hierba de San Juan. Recuerdo que le curé a Luna una vez una pequeña rozadura con un ungüento de ese tipo de planta. Y cariño, te lo juro por lo que más quiera que estaba yo ahí sentada sobre la hierba, dándole un trago de agua a la cantimplora y pensando en ese recuerdo cuando vi aparecer a Luna de entre los matorrales del bosque que rodeaba al prado. El agua se me derramó entera sobre la camiseta y la poca que había tragado por poco no me asfixió. La perra se abalanzó sobre mí y empezó a lamerme como siempre hacía, por toda la cara, llenándome el flequillo y las orejas de babas. Me quedé paralizada, pensando que estaba siendo testigo de un fenómeno sobrenatural, cuando escuché la voz de un hombre. “¡Pedra! ¡Pedra!”, decía el señor. Y Luna se apartó en el acto y fue a refugiarse tras las piernas del desconocido. Tendría poco menos de setenta años. Me escuché como si él también hubiera visto un fantasma. “¿Mi amor?”, va y me suelta. Como la gente de por allí dice: non me o creo na vida. Pues resulta que David...

 20:02

Ay, que se ha cortado. Decía que David, que así se llama el anciano, perdió a su mujer hace unos años. Me enseñó una foto que llevaba en la cartera y es que soy clavada a ella. O, mejor dicho, a ella cuando era joven. ¿Y la perrilla suya? David me dijo que era un cruce de golden y podenco, que tenía el pelo sedoso del primero y la energía del segundo... ¡igual que Luna! Su nombre es Pedra, que significa piedra en castellano, porque todo su pelaje es gris, ¡como el de

Luna! O sea, ¿qué posibilidades hay de que suceda esto? El hombre fue majísimo, me llevó al bar del pueblo, que era una especie de posada, y allí pasé el resto de la tarde. Me tuve que subir pronto a la habitación porque la gente no paraba de acercarse acongojada pensando que era la mujer de David! Total, que al día siguiente estaba lista para seguir el Camino y ahí que estaba el señor, esperándome con Pedra a su lado. Me preguntó con los ojos acuosos que si podía acompañarme hasta Santiago y no pude negarme. Cuando llegamos a Betanzos a la hora de comer, ya nos habíamos puesto al día. Su mujer se llamaba Lola y había muerto de cáncer hacía unos años. Decía que soy la viva imagen de ella cuando se casaron. Adoptó a Pedra para que le hiciera compañía y dice que es la mejor amiga que se puede tener. Yo le hablé de Luna y del motivo real de hacer el camino por sexta vez. Le conté cómo ella nos había acompañado en cada una de las veces. La historia que más le gustó fue la del primero que hicimos desde Roncesvalles, cuando Luna asustó a aquel grupo de americanos. ¡Qué gracia cuando se dieron cuenta de que sólo estaba jugando! Se pasaron todo el camino tirándole la pelota y haciéndole carantoñas cuando parábamos en los albergues. Qué bien lo pasamos, ¿verdad?

 20:08

Bueno, al día siguiente llegamos a Bruma, donde el tramo de Ferrol se une con el de Coruña, y allí nos juntamos con otro grupo de peregrinos. Les contamos cómo nos habíamos conocido David y yo y no salían de su asombro. Uno de los peregrinos más mayores del grupo dijo que la providencia actúa de esa manera en el Camino. Según nos contó, hay un dicho que dice que quien mucho anda, mucho ve. Y que, teniendo en cuenta que yo había hecho el camino tantas veces, era raro que no me hubiera pasado ya algo así. A lo que su mujer dijo que de raro nada, que a veces no eres tú quien busca en el Camino sino que es el Camino quien te encuentra a ti.

 20:10

Llegamos a Sigueiro al día siguiente y en la última etapa entramos en una soleada Santiago. Tenía idea de dejar a Luna a la sombra de algún árbol del tramo final pero decidí junto a David que se merecía un final mejor. ¿Recuerdas la esquina de la Catedral que siempre que terminábamos el Camino se acercaba a echar una meadita final? Sí, marcando territorio para asegurarse el cielo, como decíamos. Pues allí que nos acercamos. Saqué la pequeña cajita de la mochila y arrojé sus cenizas a los pies de la Catedral. Y por si cabía duda, Pedra también se aseguró el cielo.

 20:12

En fin, que todo ha ido fenomenal, lo he pasado muy bien. El año que viene repetimos juntos de nuevo. Bueno, avísame mañana cuando aterrice el avión. Te quiero mucho, mi amor. ¡Buen Camino!

 20:14

VIAJE DE VERANO

POR EL CAMINO DEL NORTE

Este verano 43 miembros de nuestra Asociación hemos realizado 10 etapas con un total de 174 kilómetros por el Camino del Norte comenzando en Portugalete (Vizcaya) y finalizando en Unquera (Cantabria).

Nos alojamos tres noches en Barakaldo y seis en Santander. Por las tardes hemos realizado visitas guiadas a Bilbao, Santander y San Vicente de la Barquera.

Cuando la etapa lo permitía, el autobús realizaba apoyos durante la marcha.

Todos los peregrinos hemos quedado muy satisfechos del resultado del viaje.



DISTRIBUCIÓN DE LAS ETAPAS REALIZADAS

Día	INICIO ETAPA	FINAL ETAPA	Kms. etapa
15	Portugalete	Pobeña	2,30 h.
16	Pobeña	Cerdigo	4,15 h.
17	Cerdigo	Laredo	4,50 h.
18	Santoña	Bareyo	4,20 h.
19	Bareyo	Somo	4,25 h.
20	Santander	Oruña	4,55 h.
21	Oruña	Santillana del Mar	4,05 h.
22	Santillana del Mar	La Iglesia	4,00 h.
23	La Iglesia	La Acebosa	4,20 h.
24	La Acebosa	Unquera	-

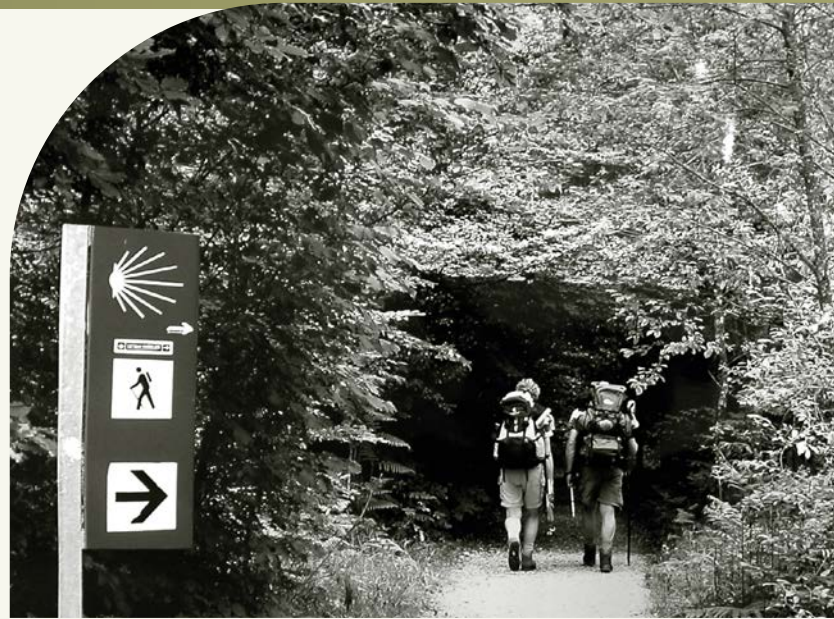
VIAJE DE VERANO

Fechas 15 a 24 de julio de 2025

Estamos preparando un viaje para el próximo verano de 2025, para realizar caminando una parte del Camino de Santiago del Norte por Asturias desde Unquera (Cantabria) hasta Avilés (Asturias).

Serán un total de 148 kms., a una media diaria de 17 kms. La idea es continuar el Camino del Norte realizando cada año unas etapas y a Santiago en 2027, que es Año Santo.

El precio está todavía sin definir.



El Camino del Norte (o Camino de la Costa) es el Camino de Santiago que empieza en Irún y transcurre por la costa cantábrica. Hasta Ribadeo, la primera población gallega, el trazado sigue la línea litoral (no siempre cerca de la costa), y es a partir de la mencionada población que la ruta se aleja de la costa para dirigirse a la capital gallega. El Camino del Norte es uno de los caminos históricos que los peregrinos medievales seguían para visitar el sepulcro del apóstol, aunque los historiadores coinciden en que nunca fue muy frecuentado a causa de la intrincada orografía y al menor número de localidades que ofrecían hospitalidad.



- Durante las marchas dispondremos de autobús de apoyo para las personas que no deseen caminar toda la etapa.
- Régimen de media pensión (alojamiento, desayuno y comida).
- Algunas tardes realizaremos visitas culturales opcionales.
- Presentaremos el programa definitivo del viaje durante la Asamblea general de socios que celebraremos en febrero de 2025.

UNQUERA - AVILÉS / TOTAL 10 DÍAS EN 9 ETAPAS 148 kms

Etapa	INICIO ETAPA	FINAL ETAPA	Tiempo	Total Km
1ª	Unquera	Buelna	2,30 h.	9,1
2ª	Buelna	Llanes	4,15 h.	15,6
3ª	Llanes	Nueva	4,50 h.	17,6
4ª	Nueva	San Pedro de Leces	4,20 h.	16,2
5ª	San Pedro de Leces	Colunga	4,25 h.	16,3
6ª	Colunga	Villaviciosa	4,55 h.	17,7
7ª	Villaviciosa	Peón	4,05 h.	15,2
8ª	Peón	Gijón	4,00 h.	14,6
9ª	Gijón	Avilés	4,20 h.	16,1
10ª	Viaje de regreso	Pamplona	-	-

Alojamientos: Llanes, Oviedo o Gijón / Tardes: Visitas culturales opcionales / Régimen media pensión (alojamiento, desayuno y comida)



ESTAFETA JACOBEOA

<http://www.caminodesantiagoennavarra.es/>



La Estafeta Jacobea EN NUESTRA WEB

Todas las Estafetas Jacobeas (tanto ordinarias como extraordinarias) las puedes consultar en nuestra página web. Además, si lo deseas, puedes recibir la Estafeta Jacobea ordinaria y las circulares de la asociación únicamente en formato PDF, ahorrando papel, envíos e impresiones. Apúntate escribiéndonos a:

info@caminodesantiagoennavarra.es

¿Te han parecido interesantes los artículos? ¿Puedes aportar algo? COLABORA

Recuerda que **puedes colaborar con los siguientes números de la revista** de la asociación enviando desde ya tus textos y fotografías a la comisión de cultura, a nuestra sede social o a nuestro mail:

info@caminodesantiagoennavarra.es



3º PREMIO CONCURSO FOTOGRAFICO CAMINO DE SANTIAGO 2024

Camino Primitivo. BEATRIZ FERNÁNDEZ MAYO



NUEVA WEB ASOCIACIÓN

www.caminodesantiagoennavarra.es



¿Quieres saber más sobre nuestra Asociación y el Camino de Santiago en Navarra?
¡Le presentamos nuestra nueva web, donde podrá conseguir este tipo de información, y mucho más!



¿Qué contenido ofrece la nueva web?

- a) Información sobre nuestra Asociación: orígenes, organigrama, estatutos, mecenazgo, actividades (concursos, jornadas jacobeoas, viajes), revistas y noticias.
- b) Información sobre el Camino de Santiago: caminos, documentos requeridos, acogida y estadísticas de peregrinos.

Esperamos que os guste





1º PREMIO CONCURSO FOTOGRAFICO CAMINO DE SANTIAGO 2024
Reconexión Espiritual. IAGO MANOEL SOUTO LORENZO



2º PREMIO CONCURSO FOTOGRAFICO CAMINO DE SANTIAGO 2024
Objetivo cumplido. CARLOS MEDIAVILLA ARANDIGOYEN